

# MONATSBERICHT BULLETIN MENSUEL

Bearbeitet vom Statistischen Bureau / Elaboré par le Bureau de statistique

13. Jahrgang / 13<sup>me</sup> Année NO. 11 ~ NOVEMBER/NOVEMBRE ~ 1938 Zürich, 15. Nov. 1938

## Inhaltsverzeichnis — Table des matières

Schweizerische Wirtschaftskurven — Graphiques économiques suisses . . . . .	3—6
Tabellen — Tableaux . . . . .	7—64
Quellennachweis — Indication des sources . . . . .	65
Beilage: Mitteilungen Nr. 38 der Kommission für Konjunkturbeobachtung.	

## Stichwortverzeichnis zu den Tabellen

	Tab.		Tab.		Tab.
Abrechnungsverkehr:		Diskontosätze:		Schweiz und Ausland . . . . .	59
Devisenclearing m. einz. Ländern	75	in der Schweiz . . . . .	3, 4	Lokalbanken, Halbjahresbilanzen . . . . .	64
Umsätze der Abrechnungsstellen	25	offizielle Diskontosätze . . . . .	5, 6	Lombardzinsfuss:	
Wertschriftenclearing . . . . .	18	Privatdiskontosätze in der		offizieller der zentralen Noten-	
Aktienemissionen . . . . .	20, 22	Schweiz und im Ausland . . . . .	6	banken . . . . .	7
Aktienindex . . . . .	17	Einfuhr . . . . .	44—46, 48, 49	privater Zinsfuss in der Schweiz . . . . .	4
Arbeitsmarkt . . . . .	34—37	Elektrizitätswerke:		(Kol. 10—13)	
Ausfuhr . . . . .	44—47, 49	Produktionsverhältnisse . . . . .	33	Nationalbank, schweizerische . . . . .	
Ausfuhr elektrischer Energie . . . . .	33	Emissionsstatistik . . . . .	19—22	Ausweise . . . . .	1, 2
(Kol. 10—13)		Finanzen, Eidgenössische	26, 27, 28, 40, 41	Diskontosatz . . . . .	3, 5, 6
Ausländische Anleihsmissionen	19, 21	Fremdenverkehr . . . . .	42—43	Giroverkehr . . . . .	24
Ausländische Obligationen,		Geldmarkt . . . . .	3—7	Lombardzinsfuss . . . . .	7
Kursindex . . . . .	14	Giroverkehr der Schweizerischen		Notenbanken:	
Rendite . . . . .	13	Nationalbank . . . . .	24	Ausweise . . . . .	1, 2, 71
Aussenhandel . . . . .	44—50	Gold: Bestände in den wichtigsten		Offizielle Diskontosätze . . . . .	5, 6
Bankausweise:		Ländern . . . . .	74	Offizielle Lombardzinsfüsse . . . . .	7
Ausländische Notenbanken . . . . .	71	Preis in London . . . . .	51	Obligationenemissionen in der	
Bank für Internationalen Zah-		Produktion . . . . .	52	Schweiz . . . . .	19, 21
lungsausgleich . . . . .	70	Goldreserve und Geldumlauf in		Obligationenindex	
Darlehenskasse . . . . .	67	den Vereinigten Staaten . . . . .	72	ausländische Werte . . . . .	14
Grossbanken, schweizerische	62, 64, 65	Verkehr in der Schweiz . . . . .	50	inländische Werte . . . . .	12
Kantonalbankenverband . . . . .	62, 63, 64	Grossbanken, schweizerische:		Offizieller Diskontosatz:	
Lokalbanken . . . . .	64	Quartalsbilanz . . . . .	62, 64, 65	Ausland . . . . .	5, 6
Nationalbank, schweizerische . . . . .	1, 2	Grosshandelsindex:		Schweiz . . . . .	3, 5, 6
Pfandbriefzentralen . . . . .	68, 69	Schweiz . . . . .	54, 56, 57, 60	Papiergeldumlauf in den wichtig-	
Bargeldloser Zahlungsverkehr	18, 23—25	Schweiz und Ausland . . . . .	57	sten Ländern . . . . .	73
Basler Rheinhafen, Güterverkehr . . . . .	39	Grosshandelspreise . . . . .	61	Pfandbriefe, schweizerische, am	
Bautätigkeit . . . . .	31	Handelsbilanz der Schweiz . . . . .	44	Quartalsende ausgegebene . . . . .	66
Betriebsergebnisse:		Handelsverkehr der Schweiz mit		Ausweise der Zentralen . . . . .	68, 69
Bundesbahnen . . . . .	40	den wichtigsten Ländern . . . . .	49	Postverwaltung:	
Post . . . . .		Hotelfrequenz an Fremdenorten . . . . .	43	Betriebsergebnisse . . . . .	41
Telegraph . . . . .	41	Hypothekaranlagen d. Kant'banken . . . . .	63	Postcheck- und Giroverkehr . . . . .	23
Telephon . . . . .	41	Indices: Börsenindex . . . . .	12, 14, 17	Preise: Gold in London . . . . .	51
Börsenindex . . . . .	12, 14, 17	Index der landwirtschaftlichen		Grosshandelspreise . . . . .	61
Börsenkurse:		Produktenpreise . . . . .	53	Preisindices, siehe Indices	
schweizerischer Staatsanleihen . . . . .	10	Grosshandelsindex . . . . .	54, 56, 57	Privatdiskontosätze:	
Börsenumsätze . . . . .	9	Lebenskostenindex . . . . .	55, 58, 59	Schweiz und Ausland . . . . .	3, 4
Bundesbahnen, schweizerische:		Kantonalbanken, Verband:		Schweiz . . . . .	6
Betriebsergebnisse . . . . .	40	Monatsbilanzen . . . . .	62, 63, 64	Produktion . . . . .	30, 32, 33
Callgeld: in Zürich . . . . .	4	Kassaobligationen d. Kant'banken . . . . .	63	Rendite	
(Kol. 6—9)		Kapitalmarkt . . . . .	10—14, 17, 19—22	der neu aufgelegten Anleihen von	
Clearing (siehe Abrechnungsverkehr)		Konkurse in der Schweiz . . . . .	29	schweizerischen öffentlich-	
Darlehenskasse der Schweizerischen		Landwirtschaftliche Produkten-		rechtlichen Körperschaften . . . . .	16
Eidgenossenschaft, Ausweis . . . . .	67	preise in der Schweiz, Index . . . . .	53		
Devisenclearing . . . . .	75	Lebenskostenindex:			
Devisenkurse, siehe Wechselkurse		Schweiz . . . . .	55, 58, 60		

	Tab.
Rendite der seit Jahresbeginn auf- gelegten Obligationenanleihen . . .	19
	(Kol. 5, 6)
Rendite v. Obligationen im Ausland	13
Rheinhafen in Basel, Güterverkehr	39
Schweizerfranken in Prozenten:	
des Dollars . . . . .	8
	(Kol. 26)
Seidentrocknungsanstalten in Basel und Zürich, Umsätze . . . . .	30
Silber, Preis . . . . .	61
	(Kol. 13)
Spareinlagen der Kantonalbanken .	63
Staatsanleihen:	
Kursbewegung . . . . .	10

	Tab.
Rendite von 12 Anleihen des Bun- des und der Bundesbahnen . . . . .	11
Rendite der neu aufgelegten An- leihen von schweizerischen öf- fentlich-rechtlichen Körper- schaften . . . . .	16
Stempelabgaben, eidgenössische .	26, 27
Telegraph und Telephon, Betriebs- ergebnisse . . . . .	41
Transitverkehr der S. B. B. . . . .	38
Uhrengehäuse, Stempelungen . . . .	32
Verkehr . . . . .	38—40, 42—43

	Tab.
Wechselkurse:	
Geldkurse in der Schweiz . . . . .	8
Wert des Schweizerfrankens . . . .	8
	(Kol. 26)
Wertschriften-Clearing in Basel und Zürich . . . . .	18
Zinssätze:	
Hypotheken, Kassenobligationen, Spargelder . . . . .	15
Lombardzinsfuß zentraler Noten- banken . . . . .	7
Private Lombardsätze i. d. Schweiz .	4
	(Kol. 10—13)
Zolleinnahmen . . . . .	28

## Liste alphabétique des tableaux

	Tab.
Actions: Emissions . . . . .	20, 22
Indices . . . . .	17
Argent au jour le jour, à Zurich . . .	4
Argent, prix . . . . .	61
	(Col. 13)
Avances sur nantissement:	
Taux hors banque en Suisse . . . . .	4
	(Col. 10—13)
Taux officiels des banques d'émis- sion étrangères . . . . .	7
Balance commerciale de la Suisse . .	44
Bâle, trafic marchandises du port . .	39
Banques cantonales, Union:	
Bilan mensuel . . . . .	62, 63, 64
Banques d'émission:	
Situations . . . . .	1, 2, 71
Taux pour avances sur nantisse- ment . . . . .	7
Taux officiels d'escompte . . . . .	5, 6
Banque nationale suisse:	
Situations . . . . .	1, 2
Taux pour avances sur nantissement .	7
Taux d'escompte . . . . .	3, 5, 6
Virements . . . . .	25
Banques régionales, Union Suisse:	
Bilan semestriel . . . . .	64
Bâtiment . . . . .	31
Billets en circulation dans les prin- cipaux pays . . . . .	73
Boîtes de montres poinçonnées . . .	32
Bourse:	
Cours des fonds d'Etats fédéraux .	10
Indices . . . . .	12, 14, 17
Mouvements . . . . .	9
Caisse de prêts de la Confédération Suisse . . . . .	67
Capitaux, marché des 10—14, 17, 19—22	
Chambres de compensation . . . . .	18, 25
Changes:	
Changes à vue en Suisse . . . . .	8
Valeur du franc suisse . . . . .	8
	(Col. 26)
Chemins de fer fédéraux:	
Recettes . . . . .	40
Chômage:	
en Suisse . . . . .	34—36
en Suisse et à l'étranger . . . . .	37
Clearing	
avec différents pays . . . . .	74
des titres à Bâle et à Zurich . . . .	18
Commerce extérieur . . . . .	44—50
Compensation (cf. Clearing)	
Conditionnement de la soie, établis- sements de Bâle et Zurich . . . . .	30
Coût de la vie:	
Indices en Suisse . . . . .	55, 58, 60
Indices en Suisse et à l'étranger . .	59

	Tab.
Demandes d'emploi, nombre des . . .	34, 35
Dépôts en caisse d'épargne auprès des banques cantonales . . . . .	63
Devises, cours; cf. Changes	
Douanes, recettes . . . . .	28
Droits de timbre fédéraux . . . . .	26, 27
Emissions: d'actions . . . . .	20, 22
d'obligations . . . . .	19, 21
Emprunts, émissions . . . . .	19, 21
Energie électrique:	
Exportation . . . . .	33
Production . . . . .	33
Escompte:	
Taux hors banque en Suisse . . . . .	3, 4
Taux hors banque en Suisse et à l'étranger . . . . .	6
Taux officiels à l'étranger . . . . .	5, 6
Taux officiels en Suisse . . . . .	3, 5, 6
Exportation des principaux pro- duits . . . . .	47
Faillites . . . . .	29
Finances fédérales . . . . .	26, 27, 28, 40, 41
Fonds d'Etat:	
Cours . . . . .	10
Rendement de 12 emprunts Con- fédération et C.F.F. . . . .	11
Rendement des nouveaux em- prunts publics . . . . .	19
Franc suisse en pour-cent:	
du dollar . . . . .	8
	(Col. 26)
Grandes banques suisses:	
Bilan trimestriel . . . . .	62, 64, 65
Hypothèques, placements des ban- ques cantonales . . . . .	63
Importation des principaux pro- duits . . . . .	48
Indices:	
des bourses . . . . .	12, 14, 17
des prix des produits agricoles en Suisse . . . . .	53
du coût de la vie . . . . .	55, 58—60
* des prix de gros . . . . .	54, 56, 57, 60
Lettres de gage suisses . . . . .	66, 68, 69
Marché des capitaux 10—14, 17, 19—22	
Marché monétaire . . . . .	3—7
Marché du travail . . . . .	34—37
Modifications:	
du taux officiel des avances sur nantissement . . . . .	7
du taux officiel d'escompte . . . . .	5, 6
Mouvement:	
Bourses . . . . .	9
Chambres de compensation . . . . .	25
Comptes de chèques et virements postaux . . . . .	23
Or en Suisse . . . . .	50
Touristique . . . . .	42—43

	Tab.
Virements de la Banque nationale suisse . . . . .	24
Obligations de caisse des banques cantonales . . . . .	63
Obligations:	
Emissions . . . . .	19, 21
Indices { des valeurs étrangères . . . . .	14
{ des valeurs suisses . . . . .	12
Or: Mouvement en Suisse . . . . .	50
Prix à Londres . . . . .	51
Production . . . . .	52
Réserves d'or des principaux pays .	74
Or et circulation monétaires aux Etats-Unis . . . . .	72
Port de Bâle, trafic marchandises .	39
Postes: Comptes de chèques et virements postaux . . . . .	23
Résultat d'exploitation . . . . .	41
Prix de gros . . . . .	61
Prix de l'or à Londres . . . . .	51
Production . . . . .	30, 32—33
Rendement: des emprunts Confédé- ration et C. F. F. . . . .	11
des emprunts émis au cours de l'année 19	(Col. 5, 6)
des nouveaux emprunts publics . . .	16
des obligations à l'étranger . . . . .	13
Résultats d'exploitation:	
Chemins de fer fédéraux . . . . .	40
Postes	
Télégraphes } . . . . .	41
Téléphones }	
Situations de banques:	
Banques d'émission étrangères . . .	71
Banque nationale suisse . . . . .	1, 2
Banque des Règlements Interna- tionaux . . . . .	70
Caisse de prêts . . . . .	67
Centrales de lettres de gage . . . . .	68, 69
Grandes banques suisses . . . . .	62, 64, 65
Union des Banques cant. . . . .	62, 63, 64
Union Suisse d. Banques régionales .	64
Taux: Bons de caisse, hypothèques, dépôts en caisse d'épargne . . . . .	15
pour avances sur nantissement . . .	7
d'escompte en Suisse . . . . .	3, 4
hors banque en Suisse et à l'étranger . . . . .	6
officiels . . . . .	5, 6
Télégraphes et téléphones, résultats d'exploitation . . . . .	41
Titres, clearing de Bâle et Zurich . . .	18
Tourisme, mouvement du . . . . .	42—43
Trafic . . . . .	38—40, 42—43
Travail, marché du . . . . .	34—37
Virements:	
Banque nationale suisse . . . . .	24
postaux . . . . .	23

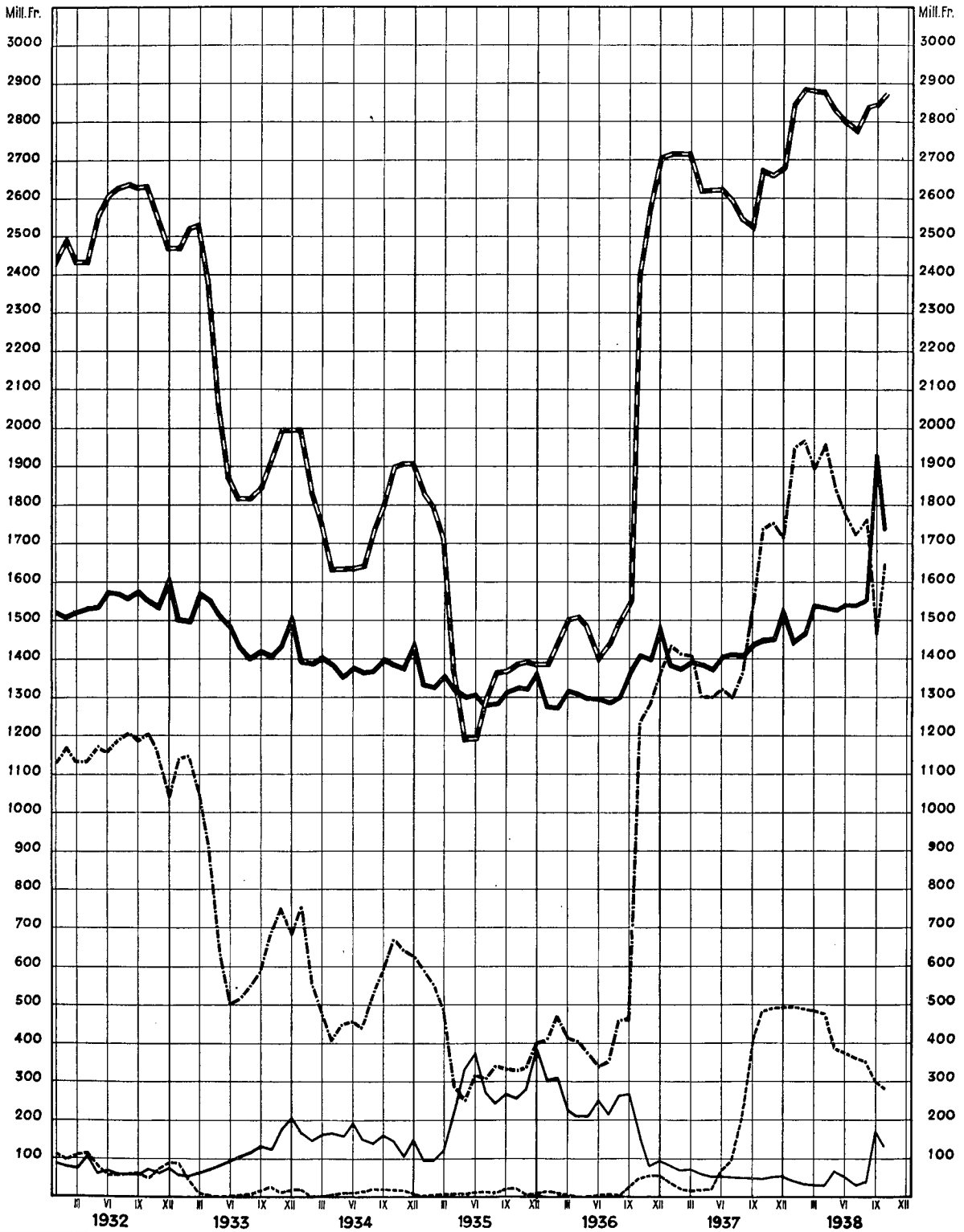
# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

## GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

### I SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK — BANQUE NATIONALE SUISSE

am Monatsende — en fin de mois

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>— Notenumlauf — Billets en circulation</li> <li>— Goldbestand (Aufwertung im Oktober 1936)<br/>Encalssé-or (revalorisée en octobre 1936)</li> <li>--- Devisen (bis 26. September 1936 Golddevisen) — Disponibilités à l'étranger (jusqu'au 26 septembre 1936 disponibilités „or“ à l'étranger)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Inlandportefeuille, Wechsel der Darlehenskasse und Lombardschüsse — Portefeuille effets sur la Suisse, effets de la Caisse de prêts et avances sur nantissement</li> <li>--- Täglich fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue — (Voir tableau 2)</li> </ul> |
|--|---|



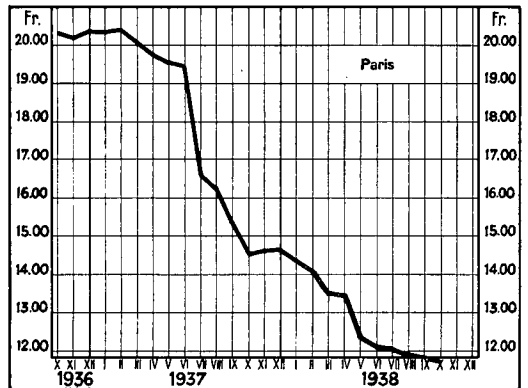
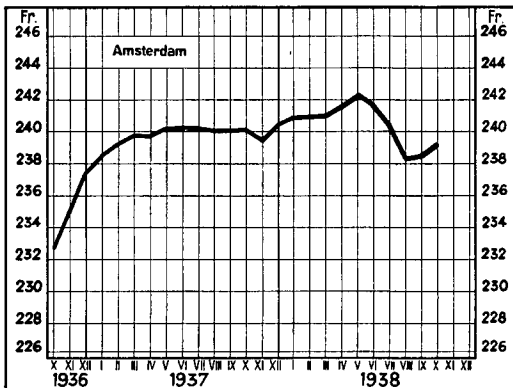
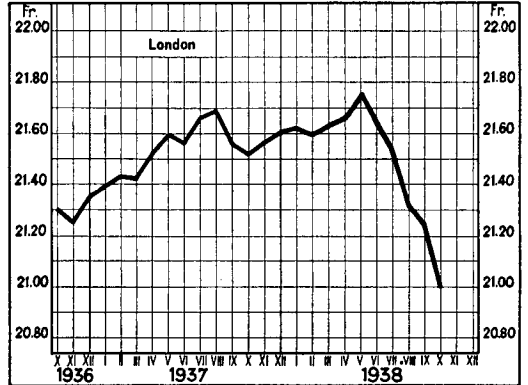
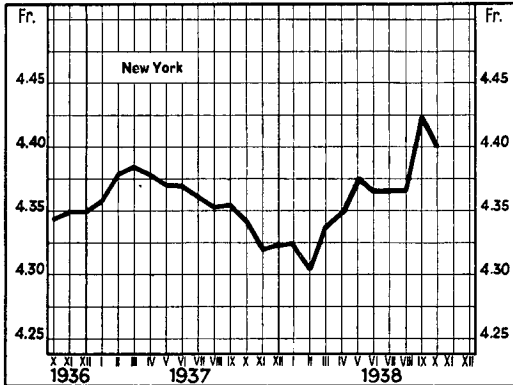
# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

II

## Kurse für Sichtdevisen in der Schweiz – Changes à vue en Suisse

Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles

(Voir tableau 8)

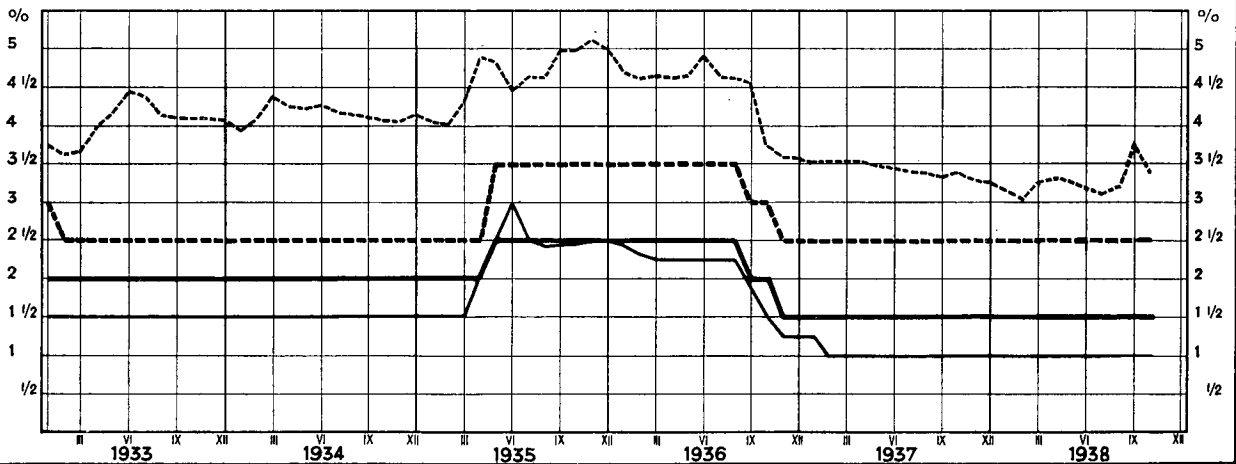


III

## Zinssätze, am Monatsende — Taux d'intérêts, en fin de mois

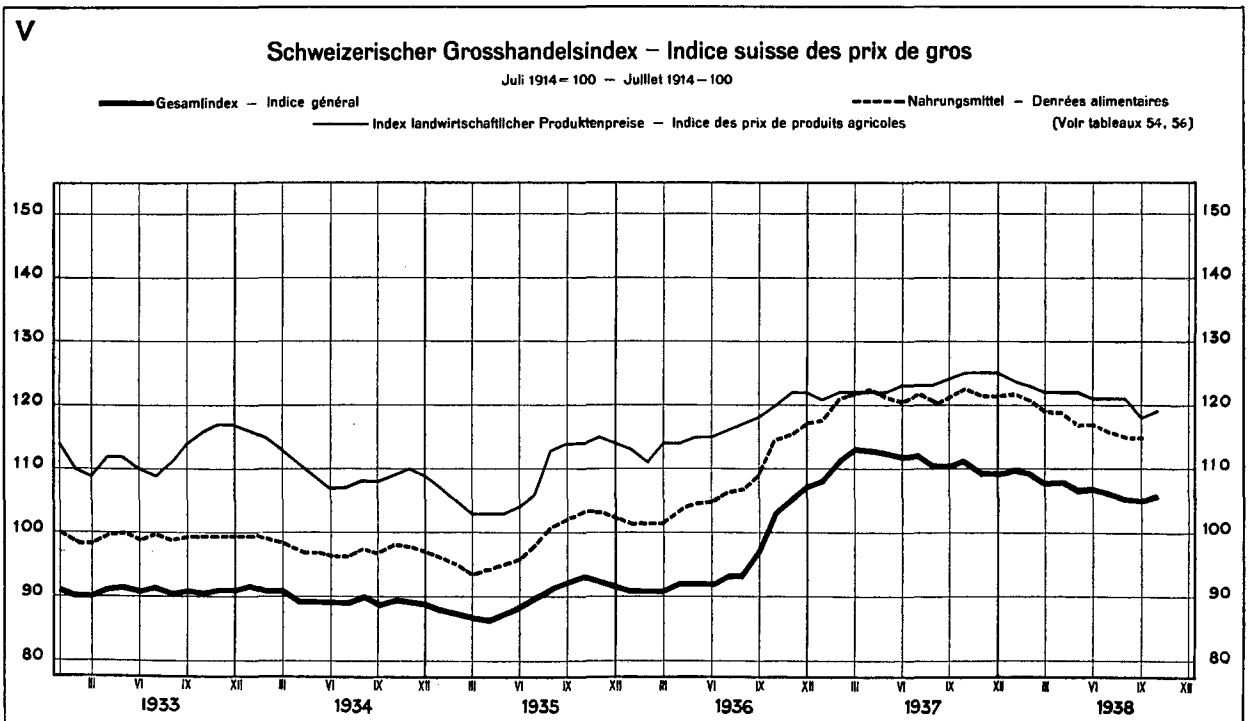
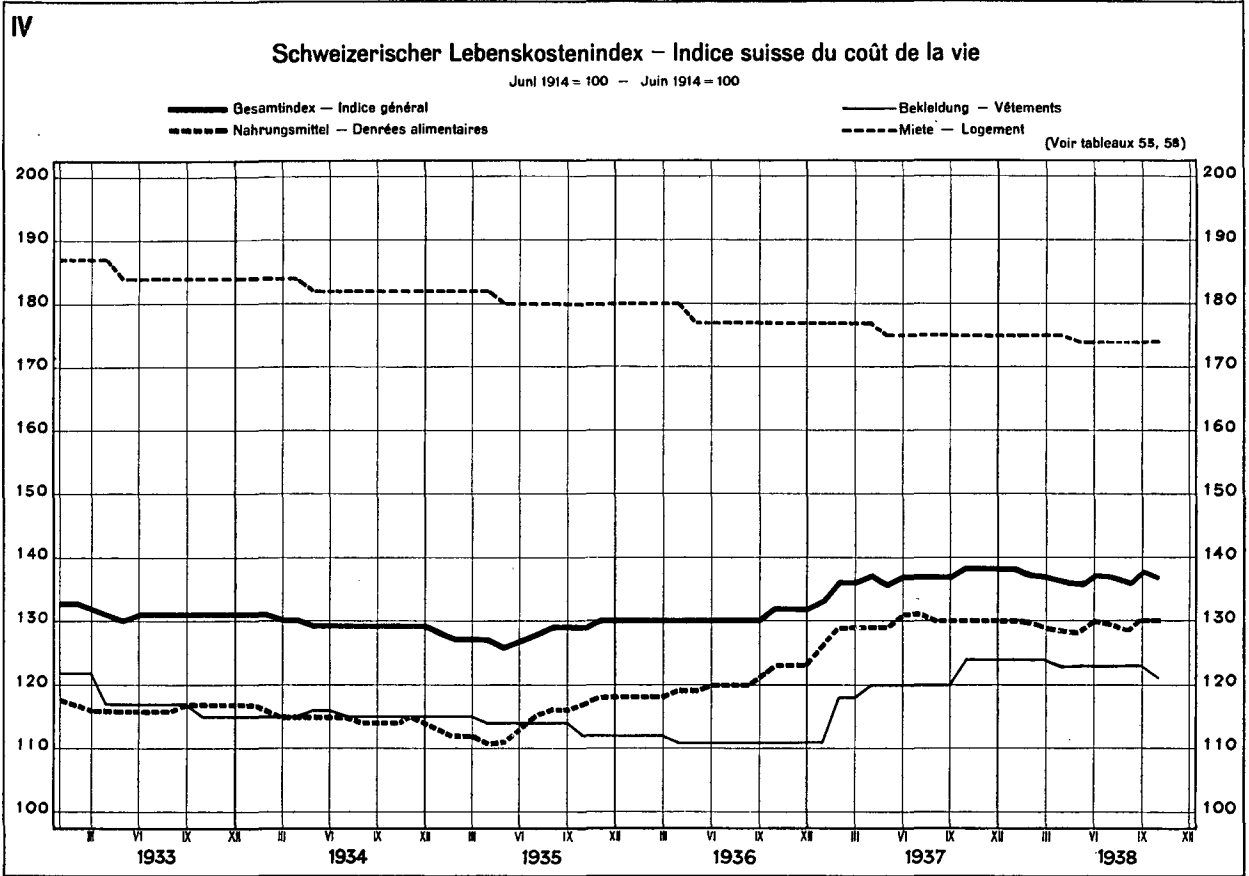
- Offizieller Diskontsatz — Taux officiel d'escompte
- Privatkontsatz für prima schweiz. Bank- und Handelspapier — Taux hors banque pour acceptations bancaires et effets de commerce suisses de premier ordre
- - - - Offizieller Lombardzinsfuß — Taux officiel des avances sur nantissement
- - - - Durchschnittliche Rendite von 12 Anleihen der Eidgenossenschaft und der Bundesbahnen — Rendement moyen de 12 emprunts de la Confédération et des Chemins de fer fédéraux

(Voir tableaux 5, 6, 7 et 11)



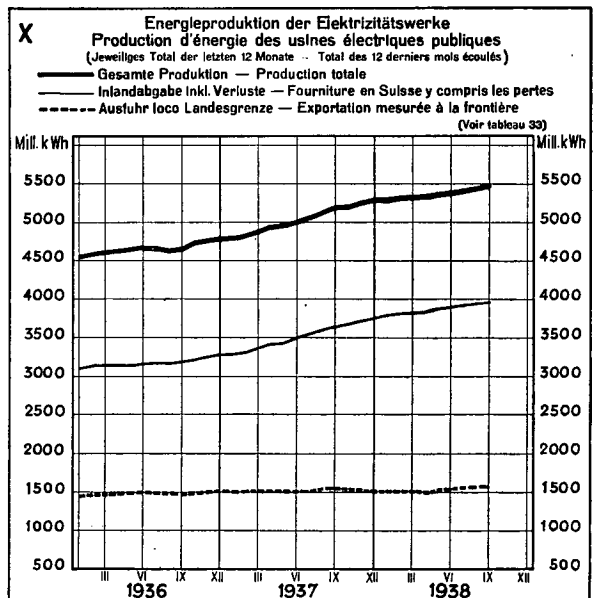
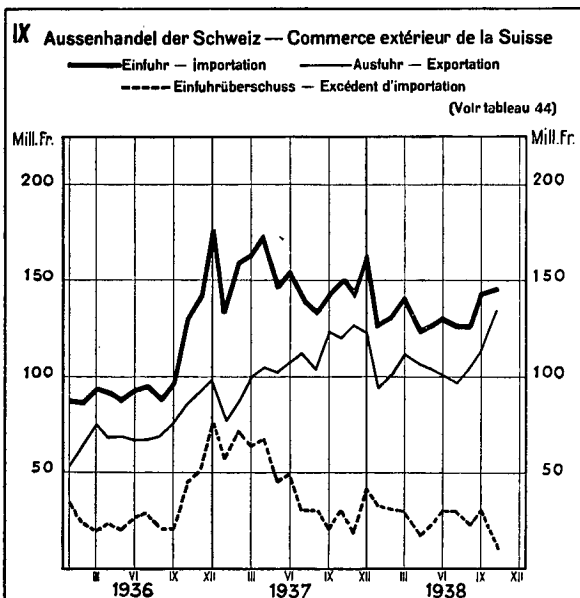
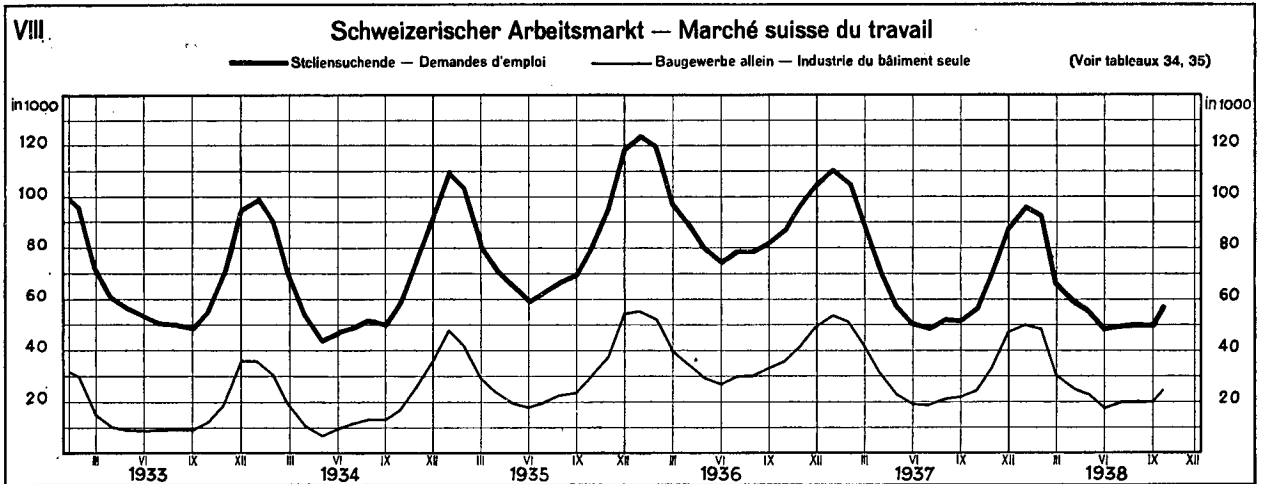
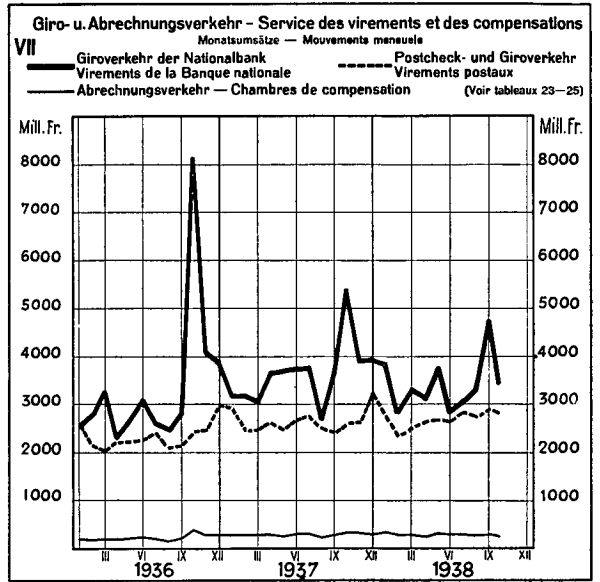
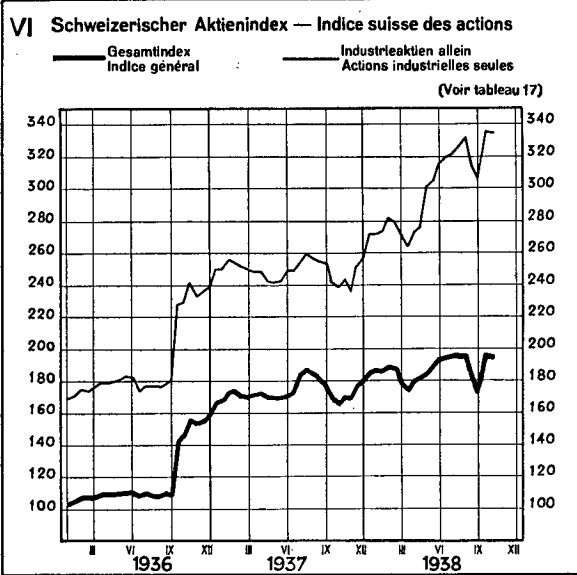
# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

## GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

## GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



**Ausweise der Schweizerischen Nationalbank — Situations de la Banque nationale suisse**

Ausweistag <i>Situation</i> <i>au</i>	Aktiven — Actif											
	Goldbestand <sup>1)</sup> <i>Encaisse</i> <sup>1)</sup>	Devisen <i>Disponibilités à l'étranger</i>			Inlandportefeuille <i>Portefeuille effets sur la Suisse</i>			Wechsel der Darlehens- kasse <i>Effets de la Caisse de prêts</i>	Lombardvorschüsse <i>Avances sur nantissement</i>			Wert- schriften <i>Titres</i>
		deckungs- fähige <i>pouvant servir de couverture</i>	andere <sup>2)</sup> <i>autres</i> <sup>2)</sup>	Total	Wechsel <i>Effets de change</i>	Schatz- anwei- sungen <i>Rescriptions</i>	Total		mit 10 tägiger Kündi- gungsfrist <i>dénon- çables à 10 jours</i>	andere <i>autres</i>	Total	
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
7 Octobre 1937	2 530.9	474.3	10.8	484.6	7.1	2.0	9.1	12.2	27.7	0.1	27.8	15.9
15 " "	2 538.1	474.3	11.2	485.5	7.0	2.0	9.0	12.0	26.5	0.1	26.6	15.9
23 " "	2 570.9	482.1	11.8	493.9	7.8	2.0	9.8	11.6	25.7	—	25.7	15.9
30 " "	2 672.5	482.6	12.4	495.0	8.5	2.0	10.5	11.2	26.6	—	26.6	15.9
7 Nov. "	2 708.4	483.9	14.9	498.8	8.2	2.0	10.2	10.8	27.4	0.1	27.5	15.9
7 Août 1938	2 794.2	360.9	26.6	387.5	3.4	1.5	4.9	7.3	20.0	0.1	20.1	94.7
15 " "	2 826.0	358.6	24.1	382.7	3.6	1.5	5.1	6.7	19.9	0.1	20.0	94.7
23 " "	2 844.7	358.0	24.6	382.6	3.6	1.5	5.1	6.4	19.5	0.1	19.6	94.7
31 " "	2 836.8	352.8	21.4	374.2	4.1	9.5	13.6	6.4	19.8	0.1	19.9	94.7
7 Sept. "	2 846.9	346.4	27.6	374.0	4.5	6.5	11.0	6.2	20.3	0.1	20.4	94.7
15 " "	2 850.9	295.1	26.2	321.3	4.8	11.5	16.3	6.2	21.5	0.1	21.6	94.5
23 " "	2 852.4	293.4	32.8	326.2	5.2	17.5	22.7	6.2	23.8	0.1	23.9	94.5
30 " "	2 850.8	297.9	8.5	306.4	55.8	75.5	131.3	7.2	31.4	0.1	31.5	94.7
7 Octobre "	2 850.8	292.2	18.8	311.0	55.9	54.5	110.4	7.2	26.7	0.1	27.8	94.7
15 " "	2 873.4	291.2	16.9	308.1	55.8	36.5	92.3	6.9	22.8	0.1	22.9	94.7
23 " "	2 873.2	287.1	17.0	304.1	55.8	34.5	90.3	6.4	21.0	0.1	21.1	94.7
31 " "	2 873.2	284.5	17.2	301.7	54.6	50.5	105.1	6.1	25.5	0.1	25.6	94.7
7 Nov. "	2 873.2	284.5	17.4	301.9	54.5	41.5	96.0	5.9	24.7	0.1	24.8	94.7

Ausweistag <i>Situation</i> <i>au</i>	Aktiven — Actif									Passiven — Passif				Deckung — Couverture	
	Korres- pondenten im Inland <i>Correspondants en Suisse</i>	Anlagen des Wäh- rungs- aus- gleichs- fonds <i>Actifs du fonds d'égalisation des changes</i>	Sonstige Aktiven <i>Autres postes de l'actif</i>	Eigene Gelder <i>Fonds propres</i>	Noten- umlauf <i>Billets en cir- culation</i>	Täglich fällige Verbind- lichkeiten <i>Autres enga- gements à vue</i>	Wäh- rungs- aus- gleichs- fonds <i>Fonds d'égal- isation des changes</i>	Sonstige Passiven <i>Autres postes du passif</i>	Bilanz- summe <i>Total de la situation</i>	des Noten- umlaufs <i>des billets en cir- culation</i>	des Noten- umlaufs u. d. tägl. fäll. Verbind- lichkeiten <i>des billets en cir- culation et des enga- gements à vue</i>	durch Gold — <i>par l'or</i>			
												%			
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>													%		
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25				
7 Octobre 1937	4.4	538.6	43.4	38.0	1 413.7	1 613.8	538.6	62.9	3 667.0	179.02	83.59				
15 " "	5.4	538.6	46.3	38.0	1 400.6	1 638.9	538.6	61.3	3 677.4	181.21	83.50				
23 " "	4.5	538.6	46.5	38.0	1 393.0	1 686.2	538.6	61.6	3 717.4	184.56	83.49				
30 " "	4.0	538.6	51.7	38.0	1 450.0	1 737.4	538.6	62.0	3 826.0	184.30	83.84				
7 Nov. "	4.5	538.6	52.5	38.0	1 418.8	1 809.5	538.6	62.3	3 867.2	190.89	83.89				
7 Août 1938	3.8	538.6	58.8	38.5	1 511.9	1 761.3	538.6	59.6	3 909.9	184.81	85.36				
15 " "	5.4	538.6	64.2	38.5	1 498.6	1 807.5	538.6	60.2	3 943.4	188.58	85.47				
23 " "	4.7	538.6	64.9	38.5	1 492.3	1 831.6	538.6	60.3	3 961.3	190.61	85.58				
31 " "	4.5	538.6	67.2	38.5	1 554.5	1 762.9	538.6	61.4	3 955.9	182.48	85.51				
7 Sept. "	4.4	538.6	63.3	38.5	1 545.6	1 775.5	538.6	61.3	3 959.5	184.18	85.72				
15 " "	6.3	538.6	66.6	38.5	1 655.7	1 627.8	538.6	61.7	3 922.3	172.18	86.82				
23 " "	5.2	538.6	64.5	38.5	1 699.6	1 596.3	538.6	61.2	3 934.2	167.83	86.54				
30 " "	5.1	538.6	74.0	38.5	1 933.0	1 465.1	538.6	64.4	4 039.6	147.47	83.89				
7 Octobre "	4.6	538.6	65.7	38.5	1 803.4	1 565.2	538.6	64.1	4 009.8	158.07	84.62				
15 " "	5.1	538.6	68.6	38.5	1 733.3	1 635.9	538.6	63.8	4 010.6	165.72	85.27				
23 " "	4.1	538.6	67.3	38.5	1 701.7	1 656.8	538.6	64.2	3 999.8	168.84	85.55				
31 " "	3.9	538.6	70.2	38.5	1 735.6	1 641.3	538.6	65.1	4 019.1	165.54	85.08				
7 Nov. "	3.7	538.6	68.0	38.5	1 696.3	1 667.8	538.6	65.6	4 006.8	169.37	85.40				

<sup>1)</sup> Bewertung auf Grund eines Goldwertes des Frankens von 215 Milligramm Feingold.  
*Evaluée sur la base d'une parité-or de 215 milligrammes d'or fin pour un franc.*

<sup>2)</sup> Bis 30. Juni 1938 Korrespondenten im Ausland — *Jusqu'au 30 juin 1938 correspondants à l'étranger.*

Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque nationale suisse en fin de mois

2

Monatsende <i>Fin de mois</i>	1933	1934	1935	1936	1937	1938	1933	1934	1935	1936	1937	1938
	In Millionen Franken — En millions de francs											
	Goldbestand <sup>1)</sup> — <i>Encaisse or</i> <sup>1)</sup>						Deckungsfähige Devisen <i>Disponibilités à l'étranger pouvant servir de couverture</i>					
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . . . .	2 471.2	1 998.1	1 837.6	1 388.8	2 717.1	2 842.1	87.8	19.4	2.6	13.2	36.7	492.2
Février . . . . .	2 528.6	1 836.5	1 794.4	1 445.2	2 717.6	2 890.0	38.2	2.0	6.5	11.0	23.1	490.7
Mars . . . . .	2 535.7	1 746.1	1 712.8	1 508.6	2 717.9	2 885.2	6.6	0.3	6.2	3.9	17.5	486.8
Avril . . . . .	2 382.8	1 633.8	1 364.9	1 516.4	2 623.1	2 882.1	1.6	3.1	7.3	2.2	19.4	476.5
Mai . . . . .	2 056.0	1 636.8	1 192.7	1 483.5	2 624.2	2 836.7	1.2	7.4	6.7	2.6	20.6	384.3
Juin . . . . .	1 872.7	1 636.9	1 195.5	1 407.0	2 624.4	2 805.5	3.5	9.2	10.9	3.3	66.1	377.0
Juillet . . . . .	1 819.5	1 642.4	1 289.3	1 440.6	2 594.4	2 786.0	4.8	15.0	11.8	3.8	90.7	360.7
Août . . . . .	1 819.5	1 734.5	1 366.1	1 496.7	2 544.0	2 836.8	6.4	21.2	7.5	2.5	203.1	352.8
September . . . . .	1 846.0	1 808.0	1 372.4	1 553.7	2 530.9	2 850.8	16.1	20.9	20.4	23.4	404.8	297.9
October . . . . .	1 930.7	1 901.8	1 387.4	2 408.4	2 672.5	2 873.2	28.8	18.8	21.5	47.8	482.6	284.5
November . . . . .	1 998.1	1 909.8	1 391.9	2 581.0	2 662.6		13.7	17.3	4.5	54.0	490.2	
Décembre . . . . .	1 998.1	1 909.8	1 388.8	2 709.0	2 679.3		17.2	7.1	7.1	53.4	490.8	
Moyenne annuelle . . . . .	2 119.5	1 788.1	1 457.1	1 690.5	2 640.0		19.6	13.5	10.1	17.7	184.4	
	Inlandportefeuille — <i>Portefeuille effets sur la Suisse</i>						Wechsel der Darlehenskasse — <i>Effets de la caisse de prêts</i>					
Janvier . . . . .	15.6	28.8	26.4	135.7	20.8	7.6	3.2	56.1	2.1	80.8	20.4	7.8
Février . . . . .	13.1	48.6	28.9	164.2	12.7	7.6	4.1	30.0	1.5	76.2	17.2	5.5
Mars . . . . .	10.7	55.0	31.0	68.6	14.1	9.3	6.8	23.8	13.5	72.7	16.0	4.8
Avril . . . . .	11.2	64.1	113.2	77.8	14.0	6.8	16.0	20.4	33.2	66.1	14.6	4.3
Mai . . . . .	13.1	51.7	168.7	87.5	12.2	42.9	23.1	24.2	52.8	58.7	13.5	1.4
Juin . . . . .	17.5	66.8	177.8	101.0	11.0	24.9	19.2	24.5	62.8	59.7	11.6	7.4
Juillet . . . . .	18.4	59.0	123.9	97.8	6.9	5.0	21.4	14.9	52.9	46.6	15.6	7.8
Août . . . . .	22.7	51.5	106.9	156.0	7.0	13.6	25.2	11.9	49.8	42.8	14.3	6.4
September . . . . .	37.4	62.4	96.9	149.2	9.2	131.3	23.7	11.0	58.8	43.2	12.2	7.2
October . . . . .	35.8	60.5	90.8	96.8	10.5	105.1	26.4	8.9	57.5	13.8	11.2	6.1
November . . . . .	56.5	20.7	108.2	23.1	10.4		52.3	4.4	72.8	15.0	10.2	
Décembre . . . . .	50.9	26.8	152.5	19.5	8.9		58.8	5.9	85.5	28.5	10.8	
Moyenne annuelle . . . . .	20.8	38.6	85.8	93.8	12.0		19.5	21.5	41.8	50.7	14.8	
	Lombardvorschüsse — <i>Avances sur nantissement</i>						Wertschriften — <i>Titres</i>					
Janvier . . . . .	37.6	77.7	68.4	85.7	40.6	23.7	52.2	25.6	55.8	45.2	17.8	28.7
Février . . . . .	37.8	66.9	66.9	69.4	40.8	22.6	53.7	24.1	54.8	44.9	18.1	28.5
Mars . . . . .	43.2	80.7	77.6	83.8	43.2	22.7	58.8	38.9	58.4	45.4	17.9	27.9
Avril . . . . .	41.9	78.0	82.2	65.4	32.3	21.4	64.7	55.0	58.6	46.8	19.4	95.1
Mai . . . . .	45.2	80.5	112.4	63.6	30.1	21.5	72.0	56.2	60.5	46.5	15.9	95.1
Juin . . . . .	58.9	100.4	129.8	88.5	30.7	22.0	71.2	54.6	60.8	45.5	14.8	95.1
Juillet . . . . .	66.8	73.6	95.1	71.4	28.5	20.4	69.5	53.7	55.7	45.1	15.9	95.0
Août . . . . .	69.7	74.6	89.4	62.6	27.6	19.9	66.1	53.8	55.2	42.0	15.9	94.7
September . . . . .	70.2	86.4	111.8	74.9	27.7	31.5	65.7	53.4	55.1	43.2	15.9	94.7
October . . . . .	61.5	73.8	107.6	45.8	26.6	25.6	66.1	53.4	54.8	39.4	15.9	94.7
November . . . . .	64.7	79.6	99.6	41.5	31.7		66.0	52.0	51.6	30.8	30.4	
Décembre . . . . .	94.7	118.0	142.2	46.8	34.8		27.7	52.5	44.9	15.9	30.7	
Moyenne annuelle . . . . .	53.1	75.0	87.6	63.8	32.8		61.7	46.9	55.7	42.4	17.9	
	Korrespondenten im Inland — <i>Correspondants en Suisse</i>						Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i>					
Janvier . . . . .	12.8	11.2	7.4	10.7	6.1	4.1	1 500.8	1 391.1	1 333.9	1 275.8	1 385.0	1 451.1
Février . . . . .	10.0	9.4	5.7	6.8	3.8	2.8	1 497.2	1 389.6	1 329.7	1 273.8	1 375.6	1 470.9
Mars . . . . .	12.7	9.5	6.1	10.1	7.5	5.5	1 569.9	1 405.8	1 358.1	1 318.7	1 393.8	1 538.6
Avril . . . . .	9.5	9.1	9.8	8.8	5.8	4.6	1 556.8	1 387.7	1 319.8	1 310.9	1 386.8	1 537.8
Mai . . . . .	10.4	11.6	14.1	7.1	4.4	5.2	1 513.8	1 353.9	1 302.1	1 302.0	1 373.9	1 529.1
Juin . . . . .	12.1	8.8	13.1	9.2	6.4	5.8	1 487.2	1 376.0	1 306.9	1 301.0	1 408.6	1 541.8
Juillet . . . . .	13.0	9.8	16.0	8.2	4.6	4.1	1 429.5	1 364.1	1 281.1	1 292.2	1 411.8	1 540.7
Août . . . . .	10.8	7.9	12.2	6.1	4.1	4.5	1 402.2	1 369.5	1 283.0	1 303.4	1 411.1	1 554.5
September . . . . .	9.5	6.4	9.5	7.7	4.9	5.1	1 419.4	1 399.8	1 316.5	1 369.8	1 442.8	1 933.0
October . . . . .	10.6	7.6	13.0	6.9	4.0	3.9	1 408.4	1 384.5	1 324.9	1 412.5	1 450.0	1 735.6
November . . . . .	9.9	7.8	13.2	5.1	4.5		1 436.5	1 376.5	1 322.5	1 403.5	1 453.5	
Décembre . . . . .	19.9	19.8	26.7	14.8	11.4		1 509.5	1 440.8	1 366.8	1 482.2	1 530.5	
Moyenne annuelle . . . . .	12.0	10.8	11.2	8.7	6.6		1 440.1	1 349.2	1 283.0	1 293.9	1 378.4	

<sup>1)</sup> Bis Ende September 1936: 1 Franken = 290,322... seither 1 Franken = 215 Milligramm Feingold. — Jusqu'à fin septembre 1936: 1 franc = 290,322..., depuis lors 1 franc = 215 milligrammes d'or fin.



Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque nationale suisse en fin de mois

Monatsende Fin de mois	1933	1934	1935	1936	1937	1938	1933	1934	1935	1936	1937	1938
	In Millionen Franken — En millions de francs						In Prozenten — En pour-cent					
1	Tägliche fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue						Deckung des Notenumlaufs durch Gold Couverture or des billets en circulation					
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . . . .	1 140.8	753.8	591.8	405.1	1 429.6	1 946.6	164.65	143.62	137.76	108.90	196.18	195.85
Février . . . . .	1 147.7	557.5	555.9	465.6	1 411.8	1 968.5	168.88	132.15	134.94	113.44	197.54	196.48
Mars . . . . .	1 042.8	482.0	481.1	411.4	1 408.6	1 896.8	161.51	124.25	126.11	114.39	194.99	187.52
Avril . . . . .	903.8	405.4	288.9	402.7	1 298.1	1 951.8	153.06	117.73	103.46	115.68	189.20	187.41
Mai . . . . .	638.0	444.5	244.1	372.8	1 300.9	1 845.2	135.82	120.86	91.59	113.93	191.00	185.51
Juin . . . . .	501.2	455.0	312.9	339.6	1 319.7	1 778.2	125.91	118.96	91.47	108.15	186.81	182.02
Juillet . . . . .	514.4	441.0	306.6	353.4	1 298.9	1 723.1	127.28	120.40	100.68	111.48	183.76	180.82
Août . . . . .	547.2	519.2	337.6	456.9	1 358.3	1 762.9	129.76	126.65	106.47	114.83	180.39	182.48
Septembre . . . . .	581.6	587.7	332.9	459.3	1 523.2	1 465.1	130.04	129.16	104.24	113.46	175.46	147.47
Octobre . . . . .	677.5	665.8	327.3	1 231.8	1 737.4	1 641.8	137.07	137.36	104.72	170.49	184.90	165.54
Novembre . . . . .	750.5	641.6	337.2	1 279.7	1 755.8		139.09	138.75	105.25	183.90	183.18	
Décembre . . . . .	683.8	624.1	400.6	1 363.4	1 715.7		132.36	132.59	101.65	182.76	175.05	
Moyenne annuelle .	780.8	569.1	393.0	616.8	1 480.8		147.17	132.52	113.57	130.64	191.51	

2

Diskontosätze in der Schweiz im Monatsdurchschnitt — Taux d'escompte en Suisse, moyennes mensuelles

Monat Mois	Offizieller Satz — Taux officiel				Privatsatz für prima schweiz. Bank- und Handelspapier — Taux hors banque pour acceptations bancaires et effets de commerce suisses de premier ordre				Privatsatz unter (—) bzw. über (+) dem offiziellen Satz — Taux hors banque au-dessous (—) ou au-dessus (+) du taux officiel			
	1935	1936	1937	1938	1935	1936	1937	1938	1935	1936	1937	1938
in Prozenten — En pour-cent												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . . . .	2.00	2.50	1.50	1.50	1.50	2.48	1.25	1.00	— 0.50	— 0.02	— 0.25	— 0.50
Février . . . . .	2.00	2.50	1.50	1.50	1.50	2.37	1.18	1.00	— 0.50	— 0.18	— 0.32	— 0.50
Mars . . . . .	2.00	2.50	1.50	1.50	1.50	2.26	1.00	1.00	— 0.50	— 0.24	— 0.50	— 0.50
Avril . . . . .	2.00	2.50	1.50	1.50	1.80	2.25	1.00	1.00	— 0.20	— 0.25	— 0.50	— 0.50
Mai . . . . .	2.47	2.50	1.50	1.50	2.89	2.25	1.00	1.00	— 0.08	— 0.25	— 0.50	— 0.50
Juin . . . . .	2.50	2.50	1.50	1.50	2.60	2.25	1.00	1.00	+ 0.10	— 0.25	— 0.50	— 0.50
Juillet . . . . .	2.50	2.50	1.50	1.50	2.79	2.25	1.00	1.00	+ 0.29	— 0.25	— 0.50	— 0.50
Août . . . . .	2.50	2.50	1.50	1.50	2.47	2.25	1.00	1.00	— 0.08	— 0.25	— 0.50	— 0.50
Septembre . . . . .	2.50	2.18	1.50	1.50	2.40	1.98	1.00	1.00	— 0.10	— 0.15	— 0.50	— 0.50
Octobre . . . . .	2.50	2.00	1.50	1.50	2.87	1.69	1.00	1.00	— 0.13	— 0.31	— 0.50	— 0.50
Novembre . . . . .	2.50	1.92	1.50	1.50	2.44	1.46	1.00	1.00	— 0.06	— 0.46	— 0.50	— 0.50
Décembre . . . . .	2.50	1.50	1.50	1.50	2.50	1.25	1.00	1.00	—	— 0.25	— 0.50	— 0.50
Année . . . . .	2.88	2.80	1.50	1.50	2.20	2.06	1.03	1.00	— 0.18	— 0.24	— 0.47	— 0.50

3

Sätze für kurzfristiges Geld in der Schweiz — Taux de l'argent à court terme en Suisse

Monat Mois	Prima schweiz. Bank- und Handelspapier Acceptations bancaires et effets de commerce suisses de premier ordre				Callgeld in Zürich (Geld auf 24 Stunden) Argent au jour le jour à Zürich (Argent à 24 heures)				Vorschüsse gegen Hinterlage von börsenfähigen Wertpapieren (Basel, Genf und Zürich) Avances sur nantissement de titres cotés en bourse (Bâle, Genève et Zurich)			
	7.	15.	23.	Ende Dernier	7.	15.	23.	Ende Dernier	7.	15.	23.	Ende Dernier
des Monats — du mois												
In Prozenten — En pour-cent												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Oct. 1937	1	1	1	1	1	1	1	1	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2
Nov. "	1	1	1	1	1	1	1	1	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2
Déc. "	1	1	1	1	1	1	1	1	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2
Janv. 1938	1	1	1	1	1	1	1	1	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2
Févr. "	1	1	1	1	1	1	1	1	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2
Mars "	1	1	1	1	1	1	1	1	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2
Avril "	1	1	1	1	1	1	1	1	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2
Mai "	1	1	1	1	1	1	1	1	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2
Juin "	1	1	1	1	1	1	1	1	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2
Juillet "	1	1	1	1	1	1	1	1	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2
Août "	1	1	1	1	1	1	1	1	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2
Sept. "	1	1	1	1	1	1	1	1	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2
Oct. "	1	1	1	1	1	1	1	1	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2	3 1/2-4 1/2

4

## Offizielle Diskontosätze — Taux officiels d'escompte

5

Länder — Pays	Jahresdurchschnitte <i>Moyennes annuelles</i>		Monatsdurchschnitte <i>Moyennes mensuelles</i>				Satz am 15. Nov. 1938 <i>Taux au 15 nov. 1938</i>		Vorheriger Satz <i>Taux précédent</i>
	1936	1937	1937	1938			%	in Kraft seit: <i>Date de la mise en vigueur:</i>	
			Oct.	Août	Sept.	Oct.			
Schweiz — Suisse . . . . .	2.80	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1 1/2	26 Novembre 1936	2
Albanien — Albanie . . . . .	7.28	6.12	6.00	6.00	6.00	6.00	6	2 Avril 1937	6 1/2
Argentinien — Argentine <sup>1)</sup> . . . . .	3.50	3.50	3.50	3.50	3.50	3.50	3 1/2	1 Mars 1936	—
Australien — Australie <sup>2)</sup> . . . . .	4.25	4.25	4.25	4.25	4.25	4.25	4 1/4	1 Novembre 1934	4 1/2
Belgien — Belgique . . . . .	2.00	2.00	2.00	3.00	3.00	2.92	2 1/2	27 Octobre 1938	3
Britisch-Indien — Inde britannique	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3	28 Novembre 1935	3 1/2
Bulgarien — Bulgarie . . . . .	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6	15 Août 1935	7
Chile — Chili <sup>3)</sup> . . . . .	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4 1/2	12 Juin 1935	4
Dänemark — Danemark . . . . .	3.56	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4	19 Novembre 1936	3 1/2
Danzig — Dantzig . . . . .	5.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4	2 Janvier 1937	5
Deutschland — Allemagne . . . . .	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4	22 Septembre 1932	5
Ecuador — Equateur . . . . .	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4	30 Novembre 1932	6
England — Angleterre . . . . .	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2	30 Juin 1932	2 1/2
Estland — Estonie . . . . .	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4 1/2	1 Octobre 1935	5
Finnland — Finlande . . . . .	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4	3 Décembre 1934	4 1/2
Frankreich — France . . . . .	3.67	3.82	3.50	2.50	2.55	3.00	3	28 Septembre 1938	2 1/2
Griechenland — Grèce . . . . .	7.00	6.01	6.00	6.00	6.00	6.00	6	4 Janvier 1937	7
Japan — Japon . . . . .	3.89	3.29	3.29	3.29	3.29	3.29	3.29	7 Avril 1936	3.65
Java . . . . .	4.00	3.04	3.00	3.00	3.00	3.00	3	14 Janvier 1937	4
Irland — Irlande . . . . .	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3	30 Juin 1932	3 1/2
Italien — Italie . . . . .	4.69	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4 1/2	18 Mai 1936	5
Jugoslawien — Yougoslavie . . . . .	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5	1 Février 1935	6 1/2
Kolumbien — Colombie . . . . .	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4	18 Juillet 1933	5
Lettland — Lettonie <sup>4)</sup> . . . . .	5.42-5.92	5.00-5.50	5.00-5.50	5.00-5.50	5.00-5.50	5.00-5.50	5-5 1/2	1 Novembre 1936	5 1/2-6
Litauen — Lithuanie . . . . .	5.75	5.50	5.50	5.00	5.00	5.00	5	1 Juillet 1938	5 1/2
New York . . . . .	1.50	1.98	1.00	1.00	1.00	1.00	1	27 Août 1937	1 1/2
Niederlande — Pays-Bas . . . . .	2.84	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2	3 Décembre 1936	2 1/2
Norwegen — Norvège . . . . .	3.58	4.00	4.00	3.50	3.50	3.50	3 1/2	5 Janvier 1938	4
Peru — Pérou . . . . .	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6	20 Mai 1932	7
Polen — Pologne . . . . .	5.00	4.98	5.00	4.50	4.50	4.50	4 1/2	18 Décembre 1937	5
Portugal . . . . .	4.68	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4 1/2	11 Mai 1936	5
Rumänien — Roumanie . . . . .	4.50	4.50	4.50	3.50	3.50	3.50	3 1/2	5 Mai 1938	4 1/2
Schweden — Suède <sup>3)</sup> . . . . .	2.00-2.50	2.00-2.50	2.00-2.50	2.00-2.50	2.00-2.50	2.00-2.50	2-2 1/2	1 Décembre 1933	2 1/2-3
Spanien — Espagne . . . . .	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5	8 Juillet 1935	5 1/2
Südafrika — Afrique du Sud . . . . .	3.50	3.50	3.50	3.50	3.50	3.50	3 1/2	15 Mai 1933	4
Tschechoslowakei — Tchecoslovaquie . . . . .	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3	1 Janvier 1936	3 1/2
Türkei — Turquie . . . . .	5.50	5.50	5.50	4.00	4.00	4.00	4	1 Juillet 1938	5 1/2
Ungarn — Hongrie . . . . .	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4	29 Août 1935	4 1/2

Diskontosatzänderungen in der Zeit vom 16. Oktober bis 15. November 1938  
 Modifications des taux d'escompte durant la période allant du 16 octobre au 15 novembre 1938

Datum der Änderung <i>Date de la modification</i>	Länder — Pays	Neuer Satz <i>Taux nouveau</i>	Vorheriger Satz <i>Taux précédent</i>
1	2	3	4
27 Octobre 1938 . . . . .	Belgien — Belgique . . . . .	2 1/2	3

<sup>1)</sup> Ce taux s'applique au papier à 90 jours muni de 2 signatures.

<sup>2)</sup> Taux du découvert de la "Commonwealth Bank". — *Overdraft rate of the "Commonwealth Bank"*.

<sup>3)</sup> Taux d'escompte appliqué au papier présenté par les banques commerciales. Le taux appliqué aux particuliers est actuellement de 6%.

<sup>4)</sup> Le taux le plus faible est appliqué aux remises des banques, le plus haut à celles de la clientèle privée.



**Geldkurse für Sichtdevisen in der Schweiz\* — Wert des Schweizerfrankens**

	Paris für — pour Fr. 100.—	London Londres für — pour £ 1.—	Berlin für — pour RM 100.—	Mailand <sup>2)</sup> Milan für — pour L. 100.—	Brüssel Bruxelles für — pour Belgas 100.—	Amster- dam für — pour fl. 100.—	New York für — pour \$ 1.—	Stock- holm für — pour Kr. 100.—	Kopenhagen Copenhague für — pour Kr. 100.—	Oslo für — pour Kr. 100.—	Madrid <sup>4)</sup> für — pour Pes. 100.—
Parität <sup>1)</sup> Parité <sup>1)</sup>	20.305	25.22154	123.457 176.367	27.277 23.013	51.884 <sup>3)</sup> 74.120	208.32	3.06097 4.3728	138.889	138.889	138.889	100.—
Oktober 1938 <i>octobre</i>											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	11.83 <sup>3/4</sup>	21.18	176.25	23.10	74.15	238.50	4.39 <sup>1/2</sup>	109.25	94.55	106.45	1.—
2											
3	11.80	21.12 <sup>1/2</sup>	176.—	23.10	74.15	238.75	4.39 <sup>1/4</sup>	108.80	94.25	106.15	1.—
4	11.70	20.97 <sup>1/2</sup>	175.25	23.05	74.—	238.25	4.38 <sup>3/8</sup>	107.95	93.50	105.25	1.—
5	11.77	21.06 <sup>1/4</sup>	175.50	23.05	74.07 <sup>1/2</sup>	238.50	4.38 <sup>3/8</sup>	108.50	94.—	105.80	1.—
6	11.77 <sup>1/2</sup>	21.07 <sup>1/2</sup>	175.50	23.05	74.12 <sup>1/2</sup>	238.40	4.38	108.55	94.05	105.85	1.—
7	11.76	21.05 <sup>1/2</sup>	175.50	23.05	74.05	238.40	4.38 <sup>3/8</sup>	108.45	93.95	105.75	1.—
8	11.72	20.98	175.40	23.05	74.10	238.37 <sup>1/2</sup>	4.38 <sup>3/8</sup>	108.—	93.65	105.40	1.—
9											
10	11.69	20.94	175.50	23.07 <sup>1/2</sup>	74.20	238.45	4.39 <sup>1/8</sup>	107.85	93.50	105.25	1.50
11	11.69	20.93 <sup>1/2</sup>	175.75	23.12 <sup>1/2</sup>	74.42 <sup>1/2</sup>	238.95	4.40 <sup>3/8</sup>	107.80	93.45	105.20	1.50
12	11.69 <sup>1/2</sup>	20.92 <sup>1/2</sup>	176.—	23.12 <sup>1/2</sup>	74.47 <sup>1/2</sup>	239.10	4.40 <sup>3/4</sup>	107.75	93.30	105.10	1.50
13	11.69	20.90 <sup>1/2</sup>	176.50	23.17 <sup>1/2</sup>	74.60	239.65	4.41 <sup>1/2</sup>	107.65	93.20	105.—	1.50
14	11.68	20.90	176.60	23.17 <sup>1/2</sup>	74.60	240.25	4.41 <sup>5/8</sup>	107.65	93.20	105.—	2.—
15	11.69	20.92 <sup>1/4</sup>	176.60	23.17 <sup>1/2</sup>	74.60	240.25	4.41 <sup>1/2</sup>	107.80	93.35	105.15	2.—
16											
17	11.70	20.92 <sup>3/4</sup>	176.65	23.17 <sup>1/2</sup>	74.57 <sup>1/2</sup>	240.20	4.41 <sup>3/8</sup>	107.80	93.40	105.20	2.—
18	11.72 <sup>1/2</sup>	20.95 <sup>1/2</sup>	176.50	23.12 <sup>1/2</sup>	74.50	239.75	4.40 <sup>3/8</sup>	107.92 <sup>1/2</sup>	93.50	105.27 <sup>1/2</sup>	2.—
19	11.74	20.97 <sup>1/2</sup>	176.25	23.10	74.32 <sup>1/2</sup>	239.37 <sup>1/2</sup>	4.40	108.05	93.62 <sup>1/2</sup>	105.37 <sup>1/2</sup>	1.50
20	11.73 <sup>1/2</sup>	20.98	176.25	23.10	74.35	239.42 <sup>1/2</sup>	4.40	108.05	93.62 <sup>1/2</sup>	105.37 <sup>1/2</sup>	1.50
21	11.72	20.95	176.25	23.12 <sup>1/2</sup>	74.47 <sup>1/2</sup>	239.75	4.40 <sup>5/8</sup>	107.90	93.50	105.22 <sup>1/2</sup>	1.50
22	11.72 <sup>3/4</sup>	20.96 <sup>1/4</sup>	176.25	23.12 <sup>1/2</sup>	74.47 <sup>1/2</sup>	239.35	4.40 <sup>1/2</sup>	107.97 <sup>1/2</sup>	93.57 <sup>1/2</sup>	105.30	1.50
23											
24	11.74	20.98	176.25	23.12 <sup>1/2</sup>	74.42 <sup>1/2</sup>	239.40	4.40 <sup>1/4</sup>	108.07 <sup>1/2</sup>	93.67 <sup>1/2</sup>	105.40	1.50
25	11.73 <sup>3/4</sup>	20.97 <sup>1/4</sup>	176.25	23.12 <sup>1/2</sup>	74.42 <sup>1/2</sup>	239.40	4.40 <sup>1/4</sup>	108.02 <sup>1/2</sup>	93.62 <sup>1/2</sup>	105.35	1.50
26	11.75 <sup>1/4</sup>	21.01 <sup>1/4</sup>	176.25	23.12 <sup>1/2</sup>	74.45	239.55	4.40 <sup>1/4</sup>	108.22 <sup>1/2</sup>	93.82 <sup>1/2</sup>	105.55	1.50
27	11.76 <sup>1/4</sup>	21.04	176.30	23.12 <sup>1/2</sup>	74.52 <sup>1/2</sup>	239.70	4.40 <sup>3/8</sup>	108.35	93.90	105.70	1.50
28	11.73 <sup>1/2</sup>	20.98 <sup>3/4</sup>	176.30	23.12 <sup>1/2</sup>	74.47 <sup>1/2</sup>	239.57 <sup>1/2</sup>	4.40 <sup>3/8</sup>	108.10	93.65	105.45	1.50
29	11.73 <sup>1/2</sup>	20.98 <sup>3/4</sup>	176.30	23.12 <sup>1/2</sup>	74.47 <sup>1/2</sup>	239.57 <sup>1/2</sup>	4.40 <sup>3/8</sup>	108.10	93.65	105.45	1.50
30											
31	11.73	20.97 <sup>1/2</sup>	176.30	23.12 <sup>1/2</sup>	74.50	239.60	4.40 <sup>3/8</sup>	108.—	93.55	105.35	1.50
Monatsdurchschnitte — <i>Moyennes mensuelles</i>											
1937 X.	14.54	21.519	174.37	22.85	73.21	240.10	4.342	110.94	96.05	108.12	7.60
XI.	14.66	21.578	174.28	22.71	73.44	239.49	4.320	111.24	96.33	108.40	5.99
XII.	14.68	21.605	174.16	22.70	73.45	240.40	4.323	111.35	96.41	108.51	5.19
1938 I.	14.41	21.620	174.05	22.72	73.18	240.83	4.324	111.42	96.51	108.61	4.69
II.	14.12	21.601	173.91	22.64	73.05	240.86	4.304	111.29	96.40	108.52	3.85
III.	13.53	21.629	174.46	22.78	73.21	241.04	4.338	111.38	96.54	108.66	3.63
IV.	13.45	21.665	174.81	22.86	73.33	241.65	4.350	111.62	96.70	108.83	3.37
V.	12.33	21.746	175.64	22.98	73.65	242.31	4.375	112.08	97.07	109.27	2.58
VI.	12.16	21.660	175.78	22.95	73.82	241.75	4.367	111.67	96.68	108.82	2.92
VII.	12.09	21.541	175.47	22.94	73.90	240.54	4.368	110.04	96.13	108.22	2.79
VIII.	11.94	21.328	175.07	22.95	73.70	238.56	4.368	109.94	95.18	107.15	2.23
IX.	11.91	21.253	176.61	23.21	74.63	238.58	4.424	109.55	94.84	106.75	1.53
X.	11.73	20.988	176.09	23.11	74.37	239.25	4.400	108.10	93.66	105.44	1.44
Jahresdurchschnitte — <i>Moyennes annuelles</i>											
1935	20.31	15.077	123.70	25.38	56.78	208.31	3.075	77.70	67.29	75.72	42.06
1936											
1. I/26. IX	20.25	15.301	123.46	24.17	51.83	208.34	3.062	78.86	68.29	76.85	39.92
28. IX/31. XII	20.26	21.306	174.56	22.86	73.40	234.89	4.348	109.82	95.09	107.02	23.97
1937	17.58	21.551	175.15	22.91	73.55	239.91	4.358	111.09	96.19	108.26	10.56

\* Devisenkurse, die nicht einem tatsächlichen Markt in der Schweiz entsprechen, sind über London oder New York errechnet.

<sup>1)</sup> Obere Zahl: Parität bis 26. September 1936; untere Zahl: Provisorische Parität seit 28. September 1936, berechnet auf Grund einer Abwertung des Schweizerfrankens um 30%. — *Chiffre supérieur: Parité jusqu'au 26 septembre 1936, chiffre inférieur: Parité provisoire dès le 28 septembre 1936, calculée sur la base d'une dévaluation du franc suisse de 30%.*

<sup>2)</sup> Kurse für „Freie Lire“. — *Cours de la „lire libre“.*

<sup>3)</sup> Seit 1. April 1935 (vorher 72.062). — *Depuis le 1er avril 1935 (auparavant 72.062).*

<sup>4)</sup> Ab 21. September 1936 für Noten. — *Dès le 21 septembre 1936 pour les billets.*

Changes à vue en Suisse (cours de la demande)\* — Valeur du franc suisse

8

	Prag <sup>5)</sup> Prague für — pour Kc 100.—	Warschau <sup>6)</sup> Varsovie für — pour zl. 100.—	Buda- pest <sup>7)</sup> für — pour Pengo 100.—	Belgrad Belgrade für — pour din. 100.—	Bukarest Bucarest für — pour Lei 100.—	Sofia <sup>11)</sup> für — pour Lewa 100	Athen <sup>11)</sup> Athènes für — pour Drachma 100	Istan- bul <sup>11)</sup> für — pour 1 £ turque	Montreal für — pour \$ 1.—	Buenos- Aires <sup>13)</sup> für — pour P. Peso 100.—	Tokio für — pour Yen 100.—	Der Schweizer- franken in % des Dollars  Le franc suisse en % du dollar
Parität <sup>1)</sup>	12. 7961	58. 1396	60. 429 <sup>8)</sup>	7. 103 <sup>9)</sup>	2. 25	3. 74396	6. 72574	22. 78563	5. 18262	.	258. 332	
Parité <sup>1)</sup>	15. 357	83. 0565	86. 327	10. 148	3. 21 <sup>10)</sup>	5. 34851	3. 9246 <sup>12)</sup>	3. 51				

Oktober 1938 octobre

	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
1		15. 15	82. 75	60. —	9. 98	3. 17 <sup>1/2</sup>	5. 20	3. 87 <sup>1/2</sup>	3. 52 <sup>1/2</sup>	4. 36 <sup>1/4</sup>	111. 25	123. 50	99. 49
2													
3		15. 10	82. 75	60. —	9. 98	3. 17 <sup>1/2</sup>	5. 20	3. 87 <sup>1/2</sup>	3. 52 <sup>1/2</sup>	4. 36 <sup>1/4</sup>	111. —	123. 25	99. 55
4		15. 10	82. 25	67. —	9. 98	3. 17 <sup>1/2</sup>	5. 20	3. 87 <sup>1/2</sup>	3. 52 <sup>1/2</sup>	4. 35	110. 50	122. 25	99. 75
5		15. 10	82. 25	67. 50	9. 98	3. 17 <sup>1/2</sup>	5. 20	3. 87 <sup>1/2</sup>	3. 52 <sup>1/2</sup>	4. 35 <sup>1/2</sup>	110. 50	122. 50	99. 75
6		15. 05	82. —	68. —	9. 98	3. 15	5. 20	3. 85	3. 52 <sup>1/2</sup>	4. 35 <sup>1/4</sup>	110. 65	122. 50	99. 84
7		15. 05	82. —	68. —	9. 98	3. 15	5. 20	3. 85	3. 52 <sup>1/2</sup>	4. 35 <sup>1/4</sup>	110. 65	122. 50	99. 75
8		15. 05	82. —	67. 50	9. 98	3. 15	5. 20	3. 85	3. 52 <sup>1/2</sup>	4. 35 <sup>1/4</sup>	110. 50	122. 25	99. 69
9													
10		15. 05	82. 25	67. 50	9. 98	3. 12 <sup>1/2</sup>	5. 20	3. 85	3. 52 <sup>1/2</sup>	4. 35	110. 25	122. 25	99. 58
11		15. 07 <sup>1/2</sup>	82. 50	67. 50	9. 98	3. 12 <sup>1/2</sup>	5. 20	3. 85	3. 52 <sup>1/2</sup>	4. 35 <sup>3/4</sup>	110. 25	122. —	99. 29
12		15. 10	82. 50	67. 50	9. 98	3. 12 <sup>1/2</sup>	5. 20	3. 85	3. 52 <sup>1/2</sup>	4. 35 <sup>3/4</sup>	110. 25	122. —	99. 21
13		15. 10	82. 75	68. 50	9. 98	3. 10	5. 20	3. 85	3. 52 <sup>1/2</sup>	4. 36 <sup>1/2</sup>	110. —	121. 75	99. 03
14		15. 10	82. 75	68. 25	9. 98	3. 10	5. 20	3. 85	3. 52 <sup>1/2</sup>	4. 36 <sup>1/2</sup>	109. 85	121. 75	99. 01
15		15. 10	82. 75	68. 25	9. 98	3. 10	5. 20	3. 85	3. 52 <sup>1/2</sup>	4. 36 <sup>1/2</sup>	110. —	121. 75	99. 03
16													
17		15. 10	82. 50	68. 25	9. 98	3. 12 <sup>1/2</sup>	5. 20	3. 85	3. 52 <sup>1/2</sup>	4. 35 <sup>1/2</sup>	110. —	121. 75	99. 06
18		15. 10	82. 50	67. 50	9. 98	3. 12 <sup>1/2</sup>	5. 20	3. 82 <sup>1/2</sup>	3. 51 <sup>1/4</sup>	4. 35	110. 10	121. 75	99. 24
19		15. 10	82. 25	67. 50	9. 98	3. 12 <sup>1/2</sup>	5. 20	3. 82 <sup>1/2</sup>	3. 51 <sup>1/4</sup>	4. 34 <sup>3/4</sup>	110. 25	122. —	99. 38
20		15. 10	82. 25	66. 50	9. 98	3. 12 <sup>1/2</sup>	5. 20	3. 82 <sup>1/2</sup>	3. 51 <sup>1/4</sup>	4. 35	110. 25	122. —	99. 38
21		15. 10	82. 25	67. —	9. 98	3. 12 <sup>1/2</sup>	5. 20	3. 82 <sup>1/2</sup>	3. 51 <sup>1/4</sup>	4. 35	110. 10	122. —	99. 24
22		15. 12 <sup>1/2</sup>	82. 25	66. 75	9. 98	3. 12 <sup>1/2</sup>	5. 20	3. 82 <sup>1/2</sup>	3. 51 <sup>1/4</sup>	4. 36	110. 10	122. —	99. 26
23													
24		15. 12 <sup>1/2</sup>	82. 25	66. 50	9. 98	3. 12 <sup>1/2</sup>	5. 20	3. 82 <sup>1/2</sup>	3. 52 <sup>1/2</sup>	4. 36 <sup>1/2</sup>	110. 10	122. —	99. 32
25		15. 12 <sup>1/2</sup>	82. 25	65. 50	9. 98	3. 12 <sup>1/2</sup>	5. 20	3. 82 <sup>1/2</sup>	3. 52 <sup>1/2</sup>	4. 36 <sup>1/2</sup>	110. 10	122. —	99. 32
26		15. 12 <sup>1/2</sup>	82. 25	65. —	9. 98	3. 12 <sup>1/2</sup>	5. 20	3. 82 <sup>1/2</sup>	3. 52 <sup>1/2</sup>	4. 36 <sup>1/2</sup>	110. 25	122. 20	99. 32
27		15. 05	82. 25	64. 50	9. 98	3. 12 <sup>1/2</sup>	5. 20	3. 82 <sup>1/2</sup>	3. 52 <sup>1/2</sup>	4. 36 <sup>1/2</sup>	110. 35	122. 40	99. 29
28		15. 07 <sup>1/2</sup>	82. 25	64. 50	9. 98	3. 12 <sup>1/2</sup>	5. 20	3. 82 <sup>1/2</sup>	3. 52 <sup>1/2</sup>	4. 36 <sup>1/2</sup>	110. 15	122. 15	99. 29
29		15. 07 <sup>1/2</sup>	82. 25	64. 75	9. 98	3. 12 <sup>1/2</sup>	5. 20	3. 82 <sup>1/2</sup>	3. 52 <sup>1/2</sup>	4. 36 <sup>1/2</sup>	110. 15	122. 15	99. 29
30													
31		15. 07 <sup>1/2</sup>	82. 25	64. 75	9. 98	3. 12 <sup>1/2</sup>	5. 20	3. 82 <sup>1/2</sup>	3. 52 <sup>1/2</sup>	4. 36 <sup>3/4</sup>	110. 15	122. 15	99. 29

Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles

1937 X.	15. 19	81. 95	83. 29	9. 99	3. 19	5. 30	3. 94	3. 46	4. 344	129. 91	125. 42	100. 70
XI.	15. 17	81. 64	81. 46	9. 99	3. 18	5. 29	3. 94	3. 47	4. 323	127. 76	125. 70	101. 21
XII.	15. 19	81. 81	81. 45	9. 99	3. 20	5. 30	3. 95	3. 48	4. 322	126. 86	125. 91	101. 14
1938 I.	15. 17	81. 90	80. 34	9. 99	3. 20	5. 30	3. 95	3. 48	4. 323	126. 42	125. 97	101. 12
II.	15. 13	81. 70	80. 83	9. 99	3. 20	5. 30	3. 95	3. 49	4. 306	114. 33	125. 66	101. 57
III.	15. 18	81. 91	78. 19	9. 99	3. 20	5. 30	3. 96	3. 48	4. 326	111. 32	125. 27	100. 80
IV.	15. 15	81. 96	69. 89	9. 99	3. 20	5. 30	3. 96	3. 48	4. 326	110. 79	125. 60	100. 52
V.	15. 21	82. 32	66. 06	9. 99	3. 21	5. 32	3. 97	3. 49	4. 340	114. 30	126. 41	99. 95
VI.	15. 17	82. 23	69. 48	9. 99	3. 21	5. 31	3. 97	3. 49	4. 324	113. 68	125. 77	100. 13
VII.	15. 10	82. 12	70. 99	9. 99	3. 20	5. 30	3. 94	3. 47	4. 340	113. 37	125. 33	100. 11
VIII.	15. 04	82. 10	69. 15	9. 98	3. 17	5. 20	3. 91	3. 45	4. 352	112. 45	124. 16	100. 11
IX.	15. 17	82. 91	61. 13	9. 98	3. 17	5. 19	3. 87	3. 45	4. 400	111. 55	123. 74	98. 83
X.	15. 09	82. 36	66. 33	9. 98	3. 13	5. 20	3. 84	3. 52	4. 358	110. 30	122. 15	99. 38

Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles

1935	12. 79	58. 03	56. 76	6. 98	2. 89	3. 51	2. 91	2. 47	3. 060	80. 86	88. 35	99. 53
1936												
1. I./26. IX	12. 70	57. 76	56. 83	6. 98	2. 20	3. 50	2. 90	2. 46	3. 058	84. 45	89. 36	99. 97
28. IX./31. XII	15. 43	81. 49	78. 02	9. 95	3. 15	5. 30	3. 89	3. 48	4. 351	123. 66	124. 21	100. 57
1937	15. 22	82. 37	81. 97	9. 98	3. 19	5. 28	3. 93	3. 48	4. 359	131. 11	125. 53	100. 34

\* Le cours des devises qui n'ont pas un marché régulier en Suisse est calculé sur les cours de Londres ou de New-York.

<sup>5)</sup> Auf Grund der Regierungsverordnung vom 9. Oktober 1936 (1 Kc = 31.21 Milligramm Feingold). — Sur la base du décret du 9 octobre 1936 (1 Kc = 31.21 milligrammes d'or fin).

<sup>6)</sup> Seit 1. Juni 1936 Kurse für „Freie Zloty“. — Dès le 1<sup>er</sup> juin 1936, cours du „Zloty libre“.

<sup>7)</sup> Für Noten. — Pour les billets.

<sup>8)</sup> Auf Grund der gesetzlichen Parität von 90.643 unter Berücksichtigung der von der Ungarischen Nationalbank gewährten Prämie von 50% — Sur la base de la parité légale de 90.643 en tenant compte de la prime de 50% accordée par la Banque Nationale de Hongrie.

<sup>9)</sup> Auf Grund der gesetzlichen Parität von 9.12778 unter Berücksichtigung der durch Dekret vom 15. Januar 1935 festgesetzten Prämie

von 28,5% — Sur la base de la parité légale de 9.12778 en tenant compte de la prime de 28,5% stipulée par le décret du 15 janvier 1935.

<sup>10)</sup> Berechnet auf der Basis der am 6. November 1936 unter Berücksichtigung der Prämie von 38% erfolgten Neubewertung des Goldbestandes der Rumänischen Nationalbank (1 kg Feingold = 153 333,33 Lei). — Calculée sur la base de la réévaluation de l'encaisseur de la Banque Nationale de Roumanie effectuée le 6 novembre 1936 en tenant compte de la prime de 38% (1 kg d'or fin = 153 333,33 Lei).

<sup>11)</sup> Brief nominell über London errechnet. — Cours nominal de l'offre calculé sur la base du cours à Londres.

<sup>12)</sup> Auf der Basis von 546 Drachmen = 1 £. — Sur la base de 546 drachmes = 1 £.

<sup>13)</sup> Inoffizieller Kurs. — Cours du marché libre.

**Börsenumsätze<sup>1)</sup> — Mouvements des bourses<sup>1)</sup>**

Monat Mois	Basel - Bâle			Genf - Genève			Zürich <sup>2)</sup> — Zurich <sup>2)</sup>					
	Umsatz in Mill. Fr. Mouvement en millions de frs.			Anzahl der bezahlten Kurse Total des cours cotés						Umsatz in Millionen Fr. Mouvement en millions de frs.		
	1936	1937	1938	1936	1937	1938	1936	1937	1938	1936	1937	1938
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . .	35.5	127.2	50.5	4 081	6 829	4 513	6 633	12 147	5 797	239.1	660.1	283.8
Février . . .	38.6	101.9	41.9	4 462	6 379	4 188	7 269	10 741	5 157	269.9	555.8	242.1
Mars . . .	33.8	74.8	52.2	4 289	5 701	4 595	6 055	9 206	7 549	244.4	566.6	374.5
Avril . . .	30.7	67.6	37.9	3 567	5 465	4 087	5 158	7 736	5 764	226.3	465.3	285.6
Mai . . .	31.5	50.1	39.9	4 050	4 466	4 420	6 344	6 595	5 638	242.1	314.0	228.5
Juin . . .	40.4	56.1	36.8	4 226	4 352	4 164	7 315	6 891	4 951	268.4	335.4	218.6
Juillet . . .	32.6	57.4	47.2	4 161	4 597	5 292	5 564	7 275	6 296	200.6	348.1	284.0
Août . . .	30.8	54.4	37.0	3 446	4 829	4 371	4 500	6 726	5 769	172.8	345.4	238.5
Septembre . .	45.8	49.7	58.0	3 535	4 777	4 835	6 255	7 236	8 675	275.3	360.0	370.5
Octobre . . .	200.4	61.7	35.1	8 254	5 533	5 346	16 980	7 933	6 400	948.0	377.9	296.0
Novembre . . .	128.9	41.8		6 596	4 722		12 240	5 969		662.7	380.3	
Décembre . . .	97.8	40.9		5 980	4 564		10 786	5 839		547.9	274.8	
Janv.-Oct. . .	518.6	700.4	436.0	44 071	52 928	45 811	72 073	82 486	61 996	3 086.8	4 328.6	2 821.6
Année . . .	744.8	782.8		56 647	62 214		95 099	94 294		4 297.4	4 983.7	

<sup>1)</sup> Die Zahlen der drei Plätze sind unter sich nicht vergleichbar. — *Les données de ces trois places ne sont pas comparables.*  
<sup>2)</sup> Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. — *Transactions hors bourse y comprises.*

**Markt schweizerischer Staatsanleihen — Marché des fonds d'Etats fédéraux**

Notierungen an der Zürcher Börse Cours de la Bourse de Zurich	Fälligkeit Echéance	Betrag in Millionen Fr.) Montant en millions de frs. <sup>1)</sup>	Emissions- kurs Cours d'émission	Année 1937		Octobre 1938			Janvier-Oct. 1938		
				Kurse — Cours					Dernst cours	Maximum	Minimum
				Maximum	Minimum	Maximum	Minimum	Maximum			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
4 1/2 % Eidg. Anleihe 1926	1941	100	98.—	108.20	106.—	106.60	105.25	106.—	108.90	102.—	
4 1/2 % „ 1927	1942	150	97.—	108.20	105.90	106.85	105.75	106.60	108.90	102.50	
4 1/2 % „ 1930	1948	250	98.90	108.40	105.25	106.50	105.10	106.—	108.95	102.—	
4 % „ 1930	1950	150	98.50	107.75	103.—	107.—	105.—	106.25	109.—	101.—	
4 % „ 1931	1956	200	100.—	107.75	103.—	107.25	105.75	106.50	109.75	101.—	
3 1/2 % „ 1932	1933-1962	337	93.40	104.95	100.—	103.90	101.75	102.10	106.65	97.50	
4 % „ 1933	1953	165	99.75	108.40	103.40	107.75	106.—	106.50	110.50	101.50	
4 % „ 1934	1946	100	98.65	107.60	103.50	107.—	105.10	105.75	108.90	102.—	
4 % Eidg. Kassascheine 1935	1941	70	97.50	107.25	104.50	105.75	104.—	105.—	107.50	101.25	
3 % Wehranleihe 1936	1940-1949	335	100.—	103.—	99.10	103.—	101.90	102.75	104.60	97.50	
3 1/2 % Eidg. Anleihe 1937	1952	150	99.40	106.—	101.75	105.40	103.—	104.—	107.—	99.—	

<sup>1)</sup> Ausstehender Betrag am 31. Dezember 1937. — *Montant en circulation au 31 décembre 1937.*

**Durchschnittliche Rendite auf Grund der Kurse von 12 Anleihen der Eidgenossenschaft und der Schweizerischen Bundesbahnen**

*Rendement moyen calculé sur la base du cours de 12 emprunts de la Confédération et des chemins de fer fédéraux*

Monat Mois	Berechnet auf Grund der Fälligkeit Calculé sur la base de l'échéance					Berechnet auf Grund der Kündigung Calculé sur la base de la date de dénonciation					
	1933	1934	1935	1936	1937	1938		1936	1937	1938	
	am 25. des Monats au 25 du mois					am 10. au 10	am 25. au 25	am 25. des Monats au 25 du mois		am 10. au 10	am 25. au 25
	in Prozent — en pour-cent										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Janvier . . .	3.70	3.97	4.06	4.71	3.56	3.15	3.17	.	3.49	2.90	2.88
Février . . .	3.63	4.09	4.01	4.59	3.55	3.10	3.08	.	3.47	2.83	2.80
Mars . . .	3.68	4.39	4.28	4.63	3.52	3.11	3.25	.	3.45	2.87	3.05
Avril . . .	3.92	4.24	4.86	4.61	3.53	3.30	3.30	.	3.44	3.13	3.12
Mai . . .	4.18	4.22	4.82	4.71	3.47	3.24	3.26	.	3.35	3.04	3.07
Juin . . .	4.43	4.29	4.47	4.91	3.41	3.23	3.19	.	3.28	3.03	2.98
Juillet . . .	4.38	4.21	4.68	4.69	3.36	3.12	3.10	.	3.23	2.88	2.86
Août . . .	4.16	4.16	4.68	4.62	3.36	3.16	3.21	.	3.20	2.93	3.00
Septembre . .	4.09	4.10	4.98	4.58	3.31	3.34	3.61	.	3.19	3.19	3.52
Octobre . . .	4.07	4.09	5.00	3.74	3.35	3.25	3.38	3.73	3.22	3.06	3.22
Novembre . . .	4.08	4.07	5.17	3.59	3.28	3.32		3.50	3.15	3.15	
Décembre . . .	4.07	4.16	5.01	3.55	3.22			3.47	3.10		
Moyenne annuelle .	4.02	4.16	4.64	4.43	3.41				3.30		
Maximum . . .	4.43	4.29	5.25	5.01	3.56				3.49		
Minimum . . .	3.62	3.97	4.00	3.55	3.21				3.06		

**Schweizerischer Obligationenindex<sup>1)</sup> — Indice suisse des obligations<sup>1)</sup>**

**12**

Monat Mois	Berechnet auf Grund der Fälligkeit Calculé sur la base de l'échéance						Berechnet auf Grund der Kündigung Calculé sur la base de la date de dénonciation				
	1933	1934	1935	1936	1937	1938		1936	1937	1938	
	am 25. des Monats — au 25 du mois						am 10. au 10 des Monats du mois	am 25. au 25 des Monats du mois	am 25. des Monats au 25 du mois		am 10. au 10 des Monats du mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Janvier . . . . .	119.52	111.33	108.73	93.82	124.09	140.32	139.43	.	126.65	152.41	153.47
Février . . . . .	121.83	107.99	110.14	96.28	124.61	142.58	143.51	.	127.38	156.18	157.86
Mars . . . . .	120.17	100.57	103.34	95.51	125.60	142.12	136.—	.	128.12	154.01	144.92
Avril . . . . .	112.61	104.17	90.91	95.77	125.21	133.94	133.94	.	128.49	141.21	141.67
Mai . . . . .	105.69	104.71	91.66	93.86	127.38	136.42	135.58	.	131.94	145.39	143.97
Juin . . . . .	99.75	102.93	98.82	90.04	129.62	136.84	138.56	.	134.76	145.87	148.32
Juillet . . . . .	100.89	104.91	94.36	94.30	131.55	141.66	142.58	.	136.84	153.47	154.55
Août . . . . .	106.33	106.15	94.53	95.67	131.55	139.87	137.69	.	138.12	150.85	147.33
Septembre . . . . .	108.12	107.70	88.83	96.44	133.53	132.34	122.44	.	138.56	138.56	125.57
Octobre . . . . .	108.73	108.12	88.33	118.02	131.94	136.—	130.77	118.50	137.27	144.44	137.27
Novembre . . . . .	108.44	108.57	85.49	123.05	134.76	133.13	.	126.29	140.32	140.32	.
Décembre . . . . .	108.47	106.35	88.29	124.54	137.27	.	.	127.38	142.58	.	.
Moyenne annuelle	110.27	106.23	95.96	101.04	129.75	.	.	.	134.21	.	.
Maximum . . . . .	122.13	111.33	110.47	124.54	137.69	.	.	.	144.44	.	.
Minimum . . . . .	99.75	100.57	84.13	88.23	124.09	.	.	.	126.65	.	.

<sup>1)</sup> Die durchschnittliche Rendite der 12 eidgenössischen Anleihen ist ins umgekehrte Verhältnis gesetzt zur Indexbasis (durchschnittliche Obligationenverzinsung der schweizerischen Banken 1906—1925 = 4,42%). Beispiel vom 25. April 1937:  
<sup>2)</sup> Le rendement moyen des 12 emprunts fédéraux est mis en rapport inverse avec la base de l'indice (intérêt moyen des obligations des banques suisses de 1906 à 1925 = 4,42%). Exemple du 25 avril 1937:  $\frac{4,42}{3,53} = \frac{X}{100}$ ; X = 125,21.

**Durchschnittliche Obligationenrendite im Ausland — Rendement moyen des obligations à l'étranger**

**13**

Monat Mois	Belgien Belgique	Deutschland Allemagne	Frankreich France	England Angleterre	Italien Italie	Niederlande Pays-Bas	Schweden Suède	Vereinigte Staaten Etats-Unis
	4% Dette unifiée 3% Dette 2e série	Staatswerte Fonds d'Etat	4% Rente 1918 4½% Rente 1932 tranche A	4 Staatswerte 4 Fonds d'Etat	5% Rente 1935	Diverse Obligationen Obligations diverses	3% Staatsanleihen 1934 3% Emprunt d'Etat 1934	Treasury Bonds <sup>1)</sup>
1 1937	2	3	4	5	6	7	8	9
Janvier . . . . .	3.91	4.59	5.82	3.03	5.47	3.36	3.00	2.29
Février . . . . .	3.82	4.58	5.81	3.20	5.45	3.38	2.99	2.31
Mars . . . . .	3.79	4.58	6.03	3.29	5.48	3.43	3.05	2.50
Avril . . . . .	3.78	4.55	6.38	3.25	5.44	3.40	3.06	2.74
Mai . . . . .	3.77	4.53	6.52	3.28	5.36	3.38	3.06	2.67
Juin . . . . .	3.77	4.53	6.69	3.37	5.32	3.32	3.05	2.64
Juillet . . . . .	3.76	4.52	6.15	3.41	5.45	3.32	3.03	2.59
Août . . . . .	3.78	4.52	5.78	3.38	5.33	3.27	3.00	2.59
Septembre . . . . .	3.78	4.53	5.84	3.39	5.33	3.27	3.03	2.67
Octobre . . . . .	3.93	4.53	5.98	3.34	5.35	3.31	3.02	2.66
Novembre . . . . .	4.06	4.53	6.07	3.22	5.31	3.24	3.01	2.62
Décembre . . . . .	4.08	4.53	6.10	3.23	5.28	3.23	2.96	2.54
Moyenne annuelle	3.85	4.54	6.10	3.28	5.38	3.33	3.02	2.57
Maximum . . . . .	4.08	4.59	6.69	3.41	5.48	3.43	3.06	2.74
Minimum . . . . .	3.76	4.52	5.78	3.03	5.28	3.23	2.96	2.29
1938								
Janvier . . . . .	4.08	4.53	6.23	3.17	5.38	3.19	2.94	2.49
Février . . . . .	4.08	4.53	6.32	3.12	5.36	3.16	2.86	2.46
Mars . . . . .	4.18	4.53	6.55	3.23	5.33	3.25	2.86	2.45
Avril . . . . .	4.38	4.53	6.13	3.21	5.32	3.18	2.86	2.45
Mai . . . . .	4.52	4.53	5.78	3.21	5.32	3.14	2.85	2.33
Juin . . . . .	4.59	4.53	5.90	3.19	5.27	3.17	2.85	2.30
Juillet . . . . .	4.61	4.53	5.82	3.13	5.37	3.17	2.85	2.35
Août . . . . .	4.74	4.54	5.85	3.15	5.37	3.19	2.86	2.32
Septembre . . . . .	4.90	4.54	5.86	3.41	5.37	3.37	2.86	2.38
Octobre . . . . .	4.69	4.54	5.65	3.37	5.34	3.21	2.86	2.34

<sup>1)</sup> Berücksichtigt sind alle „Treasury Bonds“, die frühestens nach 8 Jahren fällig oder kündbar sind. — Sont pris en considération tous les „Treasury Bonds“ échus ou dénonçables au plus tôt après 8 ans.

Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen<sup>1)</sup> — *Indice des emprunts étrangers cotés en Suisse<sup>1)</sup>*

14

Stichtag	Deutsche Anleihen <i>Emprunts allemands</i>	Französische Anleihen <i>Emprunts français</i>	Belgische Anleihen <i>Emprunts belges</i>	Oesterreichische Anleihen <i>Emprunts autrichiens</i>	Übrige europäische Anleihen <i>Autres emprunts européens</i>	Ausser-europäische Anleihen <i>Emprunts non européens</i>	Gesamt-Index <i>Index total</i>
<i>Jour de pointage</i>	Zahl der Anleihen am 25. Oktober 1938 — <i>Nombre des emprunts au 25 octobre 1938</i>						
	27	12	7	9	13	7	75
	Emissionswert der Anleihen bzw. der Anleihenstranchen (in Millionen Franken) <i>Valeur d'émission des emprunts ou tranches d'emprunt (en millions de francs)</i>						
	481.6	489.6	74.0	77.1	164.5	78.3	1 365.1
	In Prozenten des Emissionswertes — <i>En pour-cent de la valeur d'émission</i>						
1	2	3	4	5	6	7	8
23 Décembre 1932	67.90	99.75	89.71	59.30	54.70	24.53	72.47
23 " 1933	61.06	95.56	88.85	64.70	57.00	20.33	72.29
22 " 1934	41.22	97.42	88.09	73.92	58.16	22.45	68.61
23 " 1935	30.11	88.64	82.62	67.52	48.65	15.56	59.52
23 " 1936	30.79	88.06	115.92	100.89	56.19	30.50	61.67
25 Octobre 1937	42.56	85.26	105.47	101.97	53.82	26.34	62.82
25 Novembre "	45.42	87.17	101.66	104.02	56.80	21.83	64.18
23 Décembre "	44.74	88.25	101.45	105.35	59.20	21.70	64.78
25 Janvier 1938	43.94	86.71	101.81	105.10	56.62	23.68	63.83
25 Février "	43.70	87.19	101.70	90.18	57.01	21.34	63.03
25 Mars . . "	43.25	85.17	100.78	39.88	51.78	20.24	61.01
23 Avril . . "	45.15	86.73	100.21	38.77	51.92	20.13	62.10
25 Mai. . . "	43.96	88.30	100.29	31.67	50.23	19.25	61.60
25 Juin . . "	43.69	88.09	99.73	33.42	51.16	20.24	61.67
25 Juillet . . "	45.83	88.76	99.91	36.95	52.29	21.70	63.03
25 Août . . "	43.80	87.47	98.84	38.50	49.29	19.43	61.39
25 Septembre "	36.87	82.09	96.04	34.15	43.70	17.51	55.83
25 Octobre "	44.21	87.37	99.09	35.10	50.42	19.12	61.46

<sup>1)</sup> Es sind nur die seit 1922 in der Schweiz aufgelegten wichtigen Anleihen (schweizerische Tranche) berücksichtigt — *Seuls les principaux emprunts émis en Suisse (tranche suisse) à partir de 1922 sont pris en considération.*

Zinssätze — *Taux d'intérêt*

15

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Kassenobligationen <i>Bons de caisse</i> (gegen bar — <i>contre espèces</i> )		Spargelder <i>Dépôts en</i> <i>caisse d'ép.</i>	I. Hypothek <i>1<sup>re</sup> Hypo-</i> <i>thèque</i>
	Durchschnitt von — <i>Moyenne des</i>			
	12 Kantonalbanken <i>12 Banques cantonales</i>	Grossbanken <i>Grandes banques</i>	12 Kantonalbanken <i>12 Banques cantonales</i>	
	In Prozenten — <i>En pour-cent</i>			
1	2	3	4	5
Moyenne annuelle				
1933	3.55	3.82	3.10	.
1934	3.73	4.16	3.11	.
1935	3.70	4.03	3.09	.
1936	3.82	3.83	3.08	4.23
1937	3.18	3.10	2.99	4.05
Oct. 1937	3.04	3.00	2.96	4.00
Nov. "	3.04	3.00	2.96	4.00
Déc. "	3.02	2.90	2.96	4.00
Janv. 1938	3.00	2.80	2.87	3.98
Févr. "	2.89	2.80	2.87	3.87
Mars "	2.86	2.80	2.79	3.85
Avril "	2.82	2.80	2.71	3.79
Mai "	2.82	2.80	2.71	3.79
Juin "	2.82	2.80	2.71	3.75
Juillet "	2.81	2.80	2.60	3.73
Août "	2.81	2.80	2.60	3.73
Sept. "	2.77	2.80	2.60	3.73
Oct. "	2.77	2.80	2.58	3.73

Rendite der neu aufgelegten Anleihen von schweizerischen öffentlich-rechtlichen Körperschaften  
*Rendement des nouveaux emprunts publics*

16

Monat <i>Mois</i>	Nettorendite für den Zeichner <i>Rendement net pour le souscripteur</i>									
	Bund und S.B.B. <i>Confédération et C. F. F.</i>			Kantone <i>Cantons</i>			Gemeinden <i>Communes</i>			
	1936	1937	1938	1936	1937	1938	1936	1937	1938	
	In Prozenten — <i>En pour-cent</i>									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . .	—	—	—	—	3.44	2.81	4.59	3.88	3.09	
Février . .	—	—	2.85	—	4.06	—	—	3.55	2.98	
Mars . . .	4.32	—	—	4.08	3.29	2.92	—	3.91	3.07	
Avril . . .	—	—	—	—	—	—	4.81	3.61	3.15	
Mai . . .	—	—	—	—	—	2.88	—	3.72	3.38	
Juin . . .	—	—	—	4.47	3.33	—	4.32	3.60	3.46	
Juillet . .	—	3.36	—	4.32	—	—	4.37	3.45	3.09	
Août . . .	—	—	—	—	—	—	4.57	3.81	3.11	
Septembre .	3.00	—	—	—	3.40	2.91	—	—	3.41	
Octobre . .	—	—	—	3.41	3.27	3.09	4.36	3.52	3.23	
Novembre .	—	—	—	3.72	—	—	3.85	3.33		
Décembre .	—	—	—	3.72	—	—	3.87	3.48		
Année . .	3.44	3.36	—	4.01	3.48	—	4.26	3.56		



Gliederung des schweizerischen Aktienindexes — *Détail de l'index suisse des actions*

Stichtag <i>Jour de pointage</i>	Banken <i>Banques</i>	Finanz- gesell- schaften <i>Sociétés financières</i>	Versiche- rungsgesell- schaften <i>Soc. d'assu- rances</i>	Diverse Unter- nehmen <i>Entreprises diverses</i>	Industrieaktien — <i>Actions industrielles</i>						Gesamt- index <i>Index total</i>					
					Kraftwerke <i>Forces motrices</i>	Chem. Industrie <i>Industrie chimique</i>	Maschinen <i>Machines</i>	Lebensmittel <i>Denrées alimentaires</i>	Diverse <i>Divers</i>	Total <i>(Kol. 6-10)</i>						
					Zahl der Aktiengesellschaften am 10. Nov. 1938 — <i>Nombre des sociétés par actions au 10 nov. 1938</i>											
					13	30	12	7	4	3		9	3	6	25	87
Einbezahltes Aktienkapital (in Millionen Fr.) — <i>Capital-actions versé (en millions de frs.)</i>																
514.3	590.3	84.2	37.0	66.0	60.0	190.1	75.6	66.8	458.5	1684.3						
In Prozenten des einbezahlten Aktienkapitals — <i>En pour-cent du capital-actions versé</i>																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12					
23 Déc. 1933	94.98	70.60	587.97	60.57	172.18	181.05	84.73	327.69	70.21	159.79	120.59					
22 „ 1934	87.24	61.68	539.35	50.06	137.66	183.50	59.48	350.95	60.42	151.59	111.89					
23 „ 1935	50.73	46.86	473.39	35.68	124.85	197.05	65.15	362.19	48.86	162.30	96.26					
23 „ 1936	100.53	84.40	739.08	53.94	139.33	275.54	121.55	505.08	91.63	238.47	160.02					
1937																
25 Sept. . .	120.84	99.41	688.34	66.15	152.84	282.41	143.88	515.95	105.79	253.61	178.41					
25 Octobre .	116.57	89.79	644.36	61.28	150.39	269.21	131.90	487.99	94.39	238.61	167.12					
25 Novembre	122.73	87.51	656.72	62.74	152.57	274.15	130.67	478.23	90.47	236.49	169.15					
23 Décembre	129.96	90.28	665.58	64.46	155.00	289.44	139.19	526.06	95.77	254.81	178.29					
Moyenne annuelle .	113.07	97.01	714.72	62.69	151.26	287.65	139.35	501.26	104.93	249.18	173.54					
Maximum .	129.96	105.96	787.—	68.54	157.94	305.21	154.04	526.06	116.95	259.90	186.86					
Minimum .	101.37	87.51	644.36	55.24	139.42	269.21	130.02	478.23	89.14	236.49	166.59					
1938																
25 Janvier .	131.50	90.78	723.27	64.07	161.85	386.83	142.82	544.46	97.44	271.68	185.91					
25 Février .	130.77	91.14	726.50	62.49	162.60	400.97	143.18	574.05	95.66	281.35	188.97					
25 Mars . . .	119.56	83.83	698.63	58.63	157.10	383.00	138.29	556.86	88.22	271.34	178.83					
25 Avril . . .	120.96	85.78	682.24	57.54	157.93	393.30	135.68	563.14	87.42	273.18	179.92					
25 Mai . . .	120.07	84.14	668.51	62.29	159.13	390.—	138.20	916.62	89.43	302.28	183.86					
25 Juin . . .	122.06	92.63	670.49	65.30	159.64	404.27	139.37	981.69	88.46	315.37	193.23					
25 Juillet . .	124.19	94.76	675.12	61.60	161.—	416.—	141.40	975.55	97.55	322.11	196.04					
25 Août . . .	122.20	90.82	664.76	60.35	159.04	422.23	148.06	993.46	96.61	330.92	195.52					
10 Sept. . . .	119.02	85.84	656.59	57.07	158.—	393.17	139.35	945.52	90.73	313.97	187.62					
14 „ . . . . .	113.48	81.40	636.26	57.07	148.90	375.17	134.98	910.74	86.34	301.66	179.96					
25 „ . . . . .	115.25	82.85	621.30	53.44	153.28	384.33	137.51	1 048.68	85.01	314.32	181.80					
28 „ . . . . .	109.24	76.51	596.76	54.34	148.21	371.—	132.26	1 023.66	82.46	305.18	174.07					
25 Octobre .	121.74	93.13	667.79	59.74	158.03	410.17	148.79	1 118.20	89.13	335.47	195.83					
10 Novembre	122.53	92.06	671.50	59.75	158.12	400.—	148.26	1 107.14	87.39	331.86	194.90					

Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte auf den Plätzen Basel und Zürich  
*Clearing des titres pour opérations au comptant sur les places de Bâle et Zurich*

Monat <i>Mois</i>	Basel						Zürich					
	Betrag der Einreichungen <i>Montant des titres présentés</i>			davon kompensiert <i>dont compensés</i>			Betrag der Einreichungen <i>Montant des titres présentés</i>			davon kompensiert <i>dont compensés</i>		
	1936	1937	1938	1936	1937	1938	1936	1937	1938	1936	1937	1938
	In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . .	10 024	35 999	14 285	6 362	24 300	8 878	53 270	143 576	66 526	40 593	111 393	49 603
Février . . .	11 446	27 604	13 328	7 740	18 557	7 975	58 635	129 328	61 450	45 359	103 364	45 636
Mars . . . . .	9 325	23 660	15 169	5 829	16 300	8 494	52 349	108 738	97 684	39 998	87 099	66 665
Avril . . . . .	9 915	19 032	12 765	6 670	11 671	7 257	43 054	83 043	67 393	33 086	64 374	46 854
Mai . . . . .	9 150	14 713	13 102	5 719	9 135	8 116	51 803	73 322	62 810	39 351	56 895	46 191
Juin . . . . .	11 022	16 190	11 317	7 517	10 023	6 910	67 009	77 630	49 212	50 970	58 980	36 214
Juillet . . . .	9 587	15 725	11 594	6 293	9 878	7 292	42 648	86 712	57 363	33 547	66 805	43 244
Août . . . . .	9 150	16 825	11 019	5 570	11 030	6 140	35 672	76 307	56 091	27 247	58 532	40 491
Septembre . .	10 377	15 616	16 229	6 523	9 946	9 435	48 734	81 967	78 614	35 837	62 130	58 133
Octobre . . . .	61 847	16 078	12 917	42 509	9 940	7 597	247 927	82 429	78 420	188 808	62 710	59 578
Novembre . . .	42 654	13 109		29 536	7 793		184 572	66 575		145 612	50 926	
Décembre . . .	27 703	12 758		17 532	7 749		126 211	64 498		99 982	48 941	
Janv.-Oct. . .	151 843	201 442	131 725	100 732	130 780	78 094	701 101	943 052	675 563	534 796	732 282	492 609
Année . . . . .	222 200	227 309		147 800	146 322		1 011 884	1 074 125		780 390	832 149	

Emission von öffentlich aufgelegten Obligationenanleihen seit dem 1. Januar 1938

Emissions publiques d'emprunts, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1938

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

19

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss	Emissionskurs Cours d'émission	Brutto-Rendite Rendement brut	Netto-Rendite Rendement net	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung d. Marktes Argent frais demandé au marché
		in Prozenten — en pour-cent					in Tausend Franken en milliers de francs				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
Janvier 28 XII- 31	Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil A. G., Jona . . .	4	100.00	4.00	3.77	1948	1943	288	288	288	—
30 XII- 12	Société Anonyme des Fabriques de Chocolat et Confiserie J. Klaus, Le Locle . . . . .	4	99.40	4.04	3.84	1946-63	1946	1 200	1 193	680	513
21-28	Stadt Bern . . . . .	3	97.40	3.26	3.08	1939-63	1958	10 000	9 740	10 000	(- 260)
24-31	Solothurn - Münster - Bahn, Solothurn, Hypothekaranleihen im III. Rang mit Solidarbürgschaft der Einwohnergemeinde Solothurn . . . . .	4	99.40	4.07	3.84	1947	—	1 250	1 242	1 250	(- 8)
25-31	Commune de Colombier . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	98.00	3.49	3.28	1939-58	1950	230	225	230	(- 5)
	Comune di Castagnola . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100.00	3.50	3.31	1942-55	1944	450	450	—	450
	Commune de St. Maurice . . . . .	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	99.40	3.79	3.60	1947-57	—	550	547	102	445
Février 3	Aktiengesellschaft d. Ofenfabrik Sursee in Sursee. Anl. mit 1. Hypothek . . . . .	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	99.40	4.56	3.32	1949-58	—	300	298	—	298
7-28	Migros A.-G., Zürich, Anleihen Serie „J“ . . . . .	4	99.40	4.11	3.84	1944	—	500	497	500	(- 3)
	Kanton Bern, Kassenscheine	3	100.00	3.00	2.81	1948	—	19 000	19 000	—	19 000
10	Pfandbriefzentrale der schweiz. Kantonalbanken, Zürich, Pfandbrief-Anleihen, Serie XVI . . . . .	3	100.00	3.00	2.84	1958	1950	25 000	25 000	—	25 000
17-24	Ville de Lausanne . . . . .	3	97.90	3.12	2.97	1943-63	1953	30 000	29 370	19 232	10 138
21-26	Stadt St. Gallen . . . . .	3	99.40	3.05	2.88	1953	1948	7 000	6 958	7 000	(- 42)
24-10 III	Comune di Muralto . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	99.75	3.52	3.34	1942-63	1943	1 500	1 496	1 357	139
28-5 III	Commune de Cernier . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	98.00	3.46	3.26	1939-63	1953	340	333	292	41
	Comune di Montagnola . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100.25	3.48	3.30	1945-60	1949	110	110	—	110
	Comune di Pregassona . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100.00	3.50	3.32	1940-58	1944	200	200	—	200
Mars 7-16	Schweiz. Bundesbahnen . . . . .	3	100.00	3.00	2.85	1949-73	1948	400 000	400 000	400 000	—
7	Stadt Zürich <sup>1)</sup> . . . . .	3	98.00	3.15	2.99	1955	—	16 000	15 680	10 000	5 680
14	Commune des Geneveys-sur-Coffrane . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100.00	3.50	3.31	1939-63	1953	100	100	—	100
18-25	„Les Rives de Prangins S.A.“, Prangins, Emprunt hypothécaire en 1 <sup>er</sup> rang	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	99.40	4.29	4.08	1943-58	1948	1 800	1 789	1 800	(- 11)
18-5 IV	Einwohnergemeinde der Stadt Solothurn . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	100.40	3.22	3.05	1944-58	1950	4 000	4 016	4 000	16
	Kanton Appenzell Auser- rhoden . . . . .	3-3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	100.00	3.10	2.92	1958	1954	8 000	8 000	—	8 000
	Comune di Mendrisio . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	100.00	3.25	3.09	1943-63	1954	500	500	—	500
	Comune di Tesserete . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	100.00	3.25	3.08	1941-58	1946	100	100	—	100
	Comune di Tenero-Contra . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100.25	3.48	3.29	1939-58	1949	100	100	100	—
Avril 1 <sup>er</sup>	Società Elettrica Sopracenerina, Locarno . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100.00	3.50	3.32	1949-58	1949	800	800	800	—
4-9	Suchard Holding Société Anonyme, Liestal, Bons de caisse . . . . .	4	100.00	4.00	3.77	1943	—	700	700	700	—
8-14	Commune des Bayards . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	98.00	3.44	3.25	1939-63	1953	100	98	42	56
	Société du Gaz de la Plaine du Rhône, Aigle . . . . .	4	99.40	4.05	3.84	1943-58	1943	580	577	580	(- 3)

<sup>1)</sup> Keine öffentliche Emission — Sans placement public.

<sup>2)</sup> Zinsfuss vom 1. April 1938 bis 31. März 1950 3%, nachher 3<sup>1</sup>/<sub>4</sub>%. — Taux d'intérêt du 1<sup>er</sup> avril 1938 au 31 mars 1950 3%; après cette date 3<sup>1</sup>/<sub>4</sub>%

Emission von öffentlich aufgelegten Obligationenanleihen seit dem 1. Januar 1938 (Fortsetzung)

Emissions publiques d'emprunts, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1938 (Suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Emissions réservées)

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss	Emissionskurs	Brutto-Rendite	Netto-Rendite	Fälligkeit	Kündbar	Nominalwert	Emissionswert	Konversion	Neubeanspruchung d. Marktes
		Taux	Cours d'émission	Rendement brut	Rendement net	Echéance	Dénonçable	Valeur nominale	Valeur d'émission	Conversion	Argent frais demandé au marché
		in Prozenten — en pour-cent						in Tausend Franken — en milliers de francs			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
Avril 12-19	Commune de Valangin . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	98.00	3.44	3.25	1939-63	1953	140	137	106	31
15	Comune di Porza . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100.25	3.48	3.31	1943-80	—	75	75	75	—
23-29	Commune de Payerne . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100.00	3.50	3.32	1939-73	1958	1 700	1 700	788	912
23-2 V	Einwohnergemeinde Schaffhausen . . . . .	3	97.00	3.20	3.04	1939-58	—	6 000	5 820	4 000	1 820
25	Società Elettrica Sopracenerina, Locarno . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100.00	3.50	3.32	1949-58	1949	400	400	400	—
25	Commune de Champéry . . .	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	99.40	3.79	3.60	1963 <sup>1)</sup>	1944	350	348	—	348
25-3 V	Commune de Baulmes . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100.00	3.50	3.32	1939-74	1958	400	400	150	250
Mai 5-12	Commune d'Aigle . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	99.40	3.54	3.36	1943-58	1948	1 250	1 242	624	618
5-12	Commune de Coffrane . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	98.00	3.44	3.25	1939-63	1953	90	88	56	32
12-20	Bergbahn Lauterbrunnen-Mürren, Bern . . . . .	4	100.00	4.00	3.80	1958	1950	500	500	500	—
14-24	Commune de Ballaigues . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	99.40	3.54	3.36	1939-58	1948	250	248	—	248
16	Commune de Couvet . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	99.40	3.31	3.12	1939-63	1953	170	169	—	169
20-27	Commune de Vallorbe . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	99.40	3.54	3.36	1943-63	1948	1 100	1 093	—	1 093
20-27	Commune de Vevey . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	98.90	3.57	3.39	1939-63	1948	5 000	4 945	—	4 945
27	Commune de Randogne (Valais), Emprunt sous le cautionnement solidaire de la Bourgeoisie de Randogne	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	99.40	3.82	3.60	1940-58	1948	850	845	—	845
Juin 1 <sup>er</sup>	Comune di Chlasso . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	99.75	3.26	3.10	1939-63	1948	500	499	500	(— 1)
3	Plüss-Staufener A.-G., Oftringen	4	99.00	4.12	3.89	1949 <sup>3)</sup>	1944	700	693	600	93
3	Commune et la Bourgeoisie de Montana (Valais), Emprunt hypothécaire en 1 <sup>er</sup> rang . . . . .	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	97.50	3.95	3.75	1940-73	1958	1 050	1 024	—	1 024
8-17	Kanton Baselland . . . . .	3	99.40	3.04	2.88	1958	—	8 000	7 952	8 000	(—48)
14-24	Einwohnergemeinde Thun . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	99.40	3.32	3.12	1939-58	1948	1 000	994	998	(—4)
14	Pfandbriefzentrale der schweiz. Kantonalbanken, Zürich, Pfandbrief-Anleihen, Serie XVII . . . . .	3	99.40	3.04	2.88	1958	1950	23 000	22 862	—	22 862
14-30	Crédit Foncier Neuchâtelois, Neuchâtel . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	99.40	3.56	3.36	1939-64	1948	3 600	3 578	3 600	(—22)
20-27	Crédit Foncier Vaudois, Lausanne, Emprunt Série I	3	99.40	3.06	2.88	1944-58	1948	7 000	6 958	7 000	(—42)
	Gemeinde St. Moritz, Kassenscheine . . . . .	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	99.70	3.81	3.60	1943	—	1 500	1 495	300	1 195
Juillet 6-13	Comune di Ascona . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	99.75	3.27	3.09	1953	1943	300	299	—	299
	Commune de Fleurier . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	99.40	3.31	3.12	1939-63	1953	325	323	325	(—2)
25-2VIII	Zürcher Dampfboot-Aktiengesellschaft, Zürich, Hypothekaranleihen, 1. Rang.	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	99.40	3.80	3.60	1940-70	1949	800	795	—	795
30-6VIII	Commune de Brôt-Dessous (Neuchâtel) . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	98.00	3.49	3.29	1939-58	1950	80	78	56	22

<sup>1)</sup> Kündbar durch den Gläubiger — Dénonçable par le créancier.

Emission von öffentlich aufgelegten Obligationenanleihen seit dem 1. Januar 1938 (Fortsetzung)

Emissions publiques d'emprunts, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1938 (Suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

19

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss	Emissionskurs	Brutto-Rendite	Netto-Rendite	Fälligkeit	Kündbar	Nominalwert	Emissionswert	Konversion	Neubeanspruchung d. Marktes	
		Taux	Cours d'émission	Rendement brut	Rendement net							Valeur nominale
1	2	in Prozenten — en pour-cent				7	8	in Tausend Franken - en milliers de francs				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Schweizerische Emissionen — Emissions suisses												
Juillet 30-6 VIII	Schweizerische Reederei-A.-G. Basel, Anleihen mit Pfandrecht im 1. Rang <sup>1)</sup>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	ca. 100	ca. 3.50	ca. 3.26	1941-50	—	5 000	5 000	4 500	500	
	Città di Locarno, Buoni di cassa . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	99.75	3.29	3.07	1946	—	1 300	1 297	700	597	
	Comune di Chiasso . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	100.00	3.25	3.09	1944-65	1949	600	600	—	600	
Août 23-15 IX	Alkoholfreies Volksheim im Schloss, Frauenverein Romanshorn . . . . .	4	100.00	4.00	3.77	1948	jederzeit	120	120	120	—	
29	Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute, Zürich, Namenpfandbriefe Serie N v. August 1938 <sup>2)</sup>	3	99.40	3.05	2.88	1949-53	1948	5 000	4 970	—	4 970	
31-8 IX	Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Baden . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	97.90	3.72	3.52	1950	1946	3 000	2 937	3 000	(- 63)	
Sept. 7	Commune de Boveresse . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	99.40	3.56	3.36	1939-63	1953	120	119	—	119	
	Città di Bellinzona . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	100.00	3.25	3.08	1941-65	1949	1 200	1 200	760	440	
28	Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil A.-G., Jona . . . .	4	100.00	4.00	3.77	1948	1943	186	186	186	—	
Oct. 13	Commune de Sierre . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	99.40	3.55	3.36	1940-63	1950	1 800	1 789	1 521	268	
	Pfandbriefzentrale der schweiz. Kantonalbanken, Zürich, Pfandbrief-Anleihen Serie XVIII . . .	3	99.40	3.04	2.88	1958	1950	16 000	15 904	—	15 904	
15	Kreisspital Männedorf (Zch.), mit solidarischer Haftbarkeit der Gemeinden Stäfa, Meilen, Männedorf, Uetikon und Oetwil . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	100.00	3.25	3.05	1948	1943	400	400	400	—	
15-22	Kanton Aargau . . . . .	3-3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	100.00	3.11	2.91	1956	1948	5 000	5 000	5 000	—	
19-27	Crédit Foncier Vaudois, Lausanne, Emprunt Série II	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	99.70	3.27	3.10	1944-58	1948	30 000	29 910	30 000	(- 90)	
20-26	Canton de Neuchâtel . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	99.25	3.31	3.13	1953	1948	15 000	14 887	15 000	(- 113)	
25	Graphische Anstalt und Verlag Otto Walter Aktiengesellschaft, Olten . . . . .	4	100.00	4.00	3.72	—	1945 <sup>4)</sup>	500	500	500	—	
29-4 XI	Ville de Genève . . . . .	3	96.50	3.42	3.22	1939-58	1950	20 000	19 300	18 927	373	
Nov. 4	Kreisgemeinden des Oberengadins Anleihen mit 1. Hyp. auf Kreisspital Samaden . . .	4	100.00	4.00	3.77	—	1949 <sup>4)</sup>	300	300	300	—	
5-11	Kanton Bern . . . . .	3	97.40	3.22	3.05	1953	1948	15 000	14 610	15 000	(- 390)	
7-25	Motor-Columbus, Aktiengesellschaft für elektr. Unternehmungen, Baden, Anleihen Serie XVI . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	98.90	3.60	3.40	1954	1951	10 000	9 890	10 000	(- 110)	

1) Keine öffentliche Emission — Sans placement public.

2) Keine Abgabe an das Publikum — Sans placement dans le public.

3) Zinsfuss vom 31. Dezember 1938 bis 31. Dezember 1948 3%, hernach 3<sup>1</sup>/<sub>4</sub>% — Taux d'intérêt du 31 décembre 1938 au 31 décembre 1948 3%, ensuite 3<sup>1</sup>/<sub>4</sub>%.

4) Kündbar durch den Gläubiger und den Schuldner — Dénouçable par le créancier et le débiteur.

Emission von öffentlich aufgelegten Obligationenanleihen seit dem 1. Januar 1938 (Fortsetzung)

Emissions publiques d'emprunts, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1938 (Suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss	Emissionskurs	Brutto-Rendite	Netto-Rendite	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung d. Marktes Argent frais demandé au marché
		Taux	Cours d'émission	Rendement brut	Rendement net						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ausländische Emissionen in der Schweiz — Emissions étrangères en Suisse											
Avril 2-20	Electricité de Strasbourg S. A., Strasbourg, Bons de caisse . . . . .	5½	98.00	6.25	6.25	1941	—	2 300	2 254	2 300	(— 46)
Mai 17-27	Königreich Norwegen, Anleihen von sFr. 46 500 000	3	95.00	ca. 3.50	ca. 3.50	1939-71	1948	28 000	26 600	15 250	11 350
Juillet 7	International Standard Electric Corporation, Wilmington (Delaware) und New York, Schweizertranche von sFr. 36 000 000	4	98.00	ca. 4.30	ca. 4.30	1939-53	1941	25 000	24 500	—	24 500
Août 15	Pfandbrief-Anleihen der Staatshypothekenbank des Königreichs Jugoslawien, Belgrad . . . . .	4	100.00	4.00	4.00	1938-50	1943	9 568	9 568	9 568	—
Oct. 16-24	Stadt Oslo, Anleihen von sFr. 13 000 000 . . . . .	3	96.00	ca. 3.50	ca. 3.50	1939-58	1944	10 000	9 600	—	9 600

19

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen seit dem 1. Januar 1938

Emissions publiques d'actions suisses, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1938

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Datum der Emission Date de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
		Prix d'émission		
1	2	3	4	5
Février 5-23	Mefina S. A., Binningen . . . . .	100	1000	1000
Mars 25-25 IV	Aktiengesellschaft Drahtseilbahn Diavolezza, Pontresina	100	1000	1000
28-1 <sup>er</sup> VI	TUREGUM, Versicherungsgesellschaft, Zürich, einbezahlt 50 % . . . . .	100	6000	3000
Avril 1 <sup>er</sup> -16	Aargauische Hypothekenbank, Brugg . . . . .	110	200	220
	Montreux-Colorfilm S. A., Montreux . . . . .	100	50	50
9-21	Société de la Salle des Concerts, Neuchâtel . . . . .	140	40	56
Juin 10-23	Swiss Jewel Co. A.-G., Locarno . . . . .	100	195	195
Août 22-15 XI	Flumserbergbahn-Aktiengesellschaft, Flums . . . . .	100	500	500
Sept. 10-30	Aktiengesellschaft Adolf Saurer, Arbon . . . . .	gratis <sup>1)</sup>	400	—

<sup>1)</sup> Ablösung der Genußscheine — En remplacement des bons de jouissance.

20

**Zusammenfassung der öffentlich aufgelegten Obligationenanleihen 1. Januar–15. November**  
*Emissions publiques d'emprunts, 1<sup>er</sup> janvier–15 novembre*  
 (Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

21

Schuldner <i>Débiteur</i>	Zahl der Anleihen <i>Nombre d'emprunts</i>		Nominalwert <i>Valeur nominale</i>		Emissionswert <i>Valeur d'émission</i>		Konversionen <i>Conversions</i>		Neubeanspruchung des Marktes <i>Argent frais demandé au marché</i>	
	1937	1938	1937	1938	1937	1938	1937	1938	1937	1938
	Zahl — <i>Nombre</i>		In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<b>Schweizerische Emissionen — <i>Emissions suisses</i></b>										
1. Bund — <i>Confédération suisse</i>	1	—	150 000	—	149 100	—	150 000	—	(- 900)	—
2. Bundesbahnen — <i>Chemins de fer fédéraux</i> . . . . .	—	1	—	400 000	—	400 000	—	400 000	—	—
3. Kantone — <i>Cantons</i> . . . . .	12	6	183 500	70 000	180 546	69 449	97 130	43 000	83 416	26 449
4. Gemeinden — <i>Communes</i> . . . . .	41	44	122 063	118 730	119 461	116 450	68 380	82 541	51 081	33 909
Öffentlich-rechtliche Körperschaften — <i>Emprunts publics</i> . . . . . Total 1—4	54	51	455 563	588 730	449 107	585 899	315 510	525 541	133 597	60 358
5. Transportunternehmungen — <i>Entreprises de transports</i> . . . . .	2	4	5 080	7 550	5 003	7 537	4 182	6 250	821	1 287
6. Pfandbriefzentralen — <i>Centrales des lettres de gage</i> . . . . .	5	4	63 000	69 000	62 932	68 736	—	—	62 932	68 736
7. Banken — <i>Banques</i> . . . . .	4	3	23 200	40 600	23 104	40 446	23 000	40 600	104	(- 154)
8. Finanzgesellschaften — <i>Sociétés financières</i> . . . . .	—	1	—	10 000	—	9 890	—	10 000	—	(- 110)
9. Elektrische Unternehmungen — <i>Entreprises électriques</i> . . . . .	6	4	68 000	1 674	67 320	1 674	33 000	1 674	34 320	—
10. Diverse — <i>Divers</i> . . . . .	20	11	46 254	9 800	45 975	9 704	41 186	8 580	4 789	824
Total 1—10	91	78	661 097	727 354	653 441	723 886	416 878	592 945	236 563	130 941
<b>Ausländische Emissionen in der Schweiz — <i>Emissions étrangères en Suisse</i></b>										
Total	7	5	248 830	74 868	244 231	72 522	51 400	27 118	192 831	45 404

**Zusammenfassung der öffentlich aufgelegten schweizerischen Aktienemissionen, 1. Januar–15. November**  
*Emissions publiques d'actions suisses, 1<sup>er</sup> janvier–15 novembre*  
 (Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

22

Firma <i>Raison sociale</i>	Zahl der Emissionen <i>Nombre d'émissions</i>		Nominalwert <i>Valeur nominale</i>		Emissionswert <i>Valeur d'émission</i>	
	1937	1938	1937	1938	1937	1938
	Zahl — <i>Nombre</i>		In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>			
1	2	3	4	5	6	7
1. Transportunternehmungen — <i>Entreprises de transports</i> . . . . .	1	2	666	1 500	666	1 500
2. Banken — <i>Banques</i> . . . . .	4	1	7 850	200	7 850	220
3. Finanzgesellschaften — <i>Sociétés financières</i> . . . . .	2	—	1 321	—	2 071	—
4. Versicherungsgesellschaften — <i>Sociétés d'assurances</i> . . . . .	1	1	5 000	6 000	3 000	3 000
5. Elektrische Unternehmungen — <i>Entreprises électriques</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—
6. Diverse — <i>Divers</i> . . . . .	4	5	2 567	1 685	1 755	1 301
Total 1—6	12	9	17 404	9 385	15 342	6 021

Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — Mouvement des comptes de chèques et de virements postaux suisses

23

Verkehr — Mouvement		1937		1938						
		Octobre	Août	Septembre	Octobre					
Anzahl der Rechnungsinhaber — <i>Nombre de titulaires de comptes</i>		119 801	123 504	123 843	124 153					
Anzahl der Konten der Postverwaltung — <i>Nombre de comptes de l'Administration postale</i>		292	292	292	292					
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>										
Bare Einzahlungen — <i>Versements en espèces</i>		344.8	342.2	334.4	376.8					
Bare Auszahlungen — <i>Paiements en espèces</i>		199.2	192.4	212.7	198.1					
Giroverkehr — <i>Virements</i> : Schweiz — <i>Suisse</i>		1 921.1	2 028.3	2 149.4	2 119.6					
Ausland — <i>Etranger</i>		4.0	4.0	6.8	4.1					
Giroausgleich mit der Schweizerischen Nationalbank — <i>Règlement par virements avec la Banque nationale suisse</i>		132.2	160.8	181.7	137.3					
Gesamtumsatz — <i>Mouvement total</i>		2 600.8	2 727.7	2 885.0	2 835.4					
Anlagen in Obligationen — <i>Placements en obligations</i>		221.0	213.9	213.2	213.3					
Guthaben beim Eidgenössischen Finanzdepartement — <i>Avoir auprès du Département fédéral des finances</i>		113.7	177.1	119.2	157.3					
Darlehen an die Telefonverwaltung — <i>Prêts à l'Administration des Téléphones</i>		60.0	70.0	70.0	70.0					
Kassenbestände, Gelder in PTT-Anlagen und Guthaben im Auslandsverkehr — <i>En caisse, fonds investis dans le compte d'établissement P.T.T. et avoir dans le service international</i>		13.5	15.0	14.7	14.2					
Guthaben der Rechnungsinhaber — <i>Avoir des titulaires de comptes</i>		408.2	476.0	417.1	454.8					
Konten der Postverwaltung — <i>Comptes de l'Administration des postes</i>		6.9	6.5	7.1	8.4					
Stand der Postcheckrechnungen — <i>Avoir total des comptes de chèques postaux</i>		415.1	482.5	424.2	463.2					
Monatsumsätze — <i>Mouvements mensuels</i>										
Monat Mois	Gesamtumsatz <i>Mouvement total</i>					Davon Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen <i>Virements sans mouvements d'espèces</i>				
	1934	1935	1936	1937	1938	1934	1935	1936	1937	1938
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	2 747	2 783	2 658	2 973	2 839	2 208	2 242	2 128	2 412	2 279
Février . . .	2 210	2 097	2 148	2 468	2 356	1 774	1 670	1 708	1 997	1 887
Mars . . .	2 219	2 153	2 055	2 486	2 525	1 738	1 696	1 600	1 973	2 007
Avril . . .	2 278	2 299	2 221	2 619	2 645	1 804	1 810	1 743	2 098	2 111
Mai . . .	2 365	2 378	2 240	2 496	2 660	1 872	1 886	1 768	1 989	2 128
Juin . . .	2 398	2 201	2 284	2 684	2 631	1 895	1 725	1 810	2 154	2 097
Juillet . . .	2 411	2 482	2 436	2 759	2 843	1 896	1 937	1 916	2 185	2 265
Août . . .	2 269	2 292	2 088	2 490	2 728	1 793	1 807	1 638	1 980	2 193
Septembre . . .	2 079	2 072	2 145	2 439	2 885	1 621	1 608	1 679	1 929	2 338
Octobre . . .	2 447	2 458	2 433	2 601	2 835	1 918	1 925	1 891	2 057	2 261
Novembre . . .	2 497	2 396	2 506	2 643		1 991	1 887	1 991	2 099	
Décembre . . .	2 699	2 629	3 005	3 193		2 093	2 030	2 369	2 520	
Janv.-Octobre	23 423	23 215	22 708	26 015	26 947	18 519	18 306	17 881	20 774	21 566
Année . . .	28 619	28 240	28 219	31 851		22 603	22 223	22 241	25 393	
Guthaben der Rechnungsinhaber — <i>Avoir des titulaires de comptes</i>										
Monat Mois	1937				1938					
	7.	15.	23.	Monatsende	7.	15.	23.	Monatsende		
	des Monats — <i>du mois</i>			<i>Fin de mois</i>	des Monats — <i>du mois</i>			<i>Fin de mois</i>		
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9		
Janvier . . .	391	379	379	368	459	448	451	459		
Février . . .	373	367	369	350	452	453	458	450		
Mars . . .	350	347	346	356	456	452	458	459		
Avril . . .	364	359	353	351	470	461	474	462		
Mai . . .	370	369	369	372	469	470	474	465		
Juin . . .	381	371	370	372	475	480	470	472		
Juillet . . .	384	381	380	376	488	483	482	488		
Août . . .	386	382	391	390	477	481	481	476		
Septembre . . .	399	400	396	399	476	464	456	417		
Octobre . . .	416	408	411	408	435	435	445	455		
Novembre . . .	418	418	425	431						
Décembre . . .	446	441	439	451						

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — Virements de la Banque nationale suisse

24

Monat Mois	Gesamtumsatz Mouvement total					Davon Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen Virements sans mouvements d'espèces				
	1934	1935	1936	1937	1938	1934	1935	1936	1937	1938
	In Millionen Franken — En millions de francs									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	3 331	3 345	2 616	3 273	3 838	3 135	3 142	2 427	3 037	3 625
Février . . .	4 171	2 608	2 854	3 199	2 867	3 995	2 445	2 692	2 996	2 680
Mars . . .	3 557	3 508	3 338	3 075	3 324	3 335	3 313	3 140	2 875	3 078
Avril . . .	3 687	5 442	2 361	3 662	3 134	3 489	5 178	2 189	3 447	2 930
Mai . . .	3 335	4 015	2 733	3 718	3 724	3 124	3 762	2 558	3 521	3 503
Juin . . .	3 219	3 461	3 098	3 767	2 847	3 007	3 251	2 909	3 530	2 659
Juillet . . .	3 037	3 817	2 666	3 804	3 065	2 853	3 606	2 476	3 581	2 864
Août . . .	2 798	2 665	2 519	2 707	3 355	2 619	2 476	2 340	2 515	3 152
Septembre . .	2 763	2 606	2 845	3 622	4 778	2 576	2 410	2 607	3 418	4 256
Octobre . . .	3 429	2 721	8 170	5 432	3 459	3 240	2 516	6 981	5 225	3 227
Novembre . .	3 184	2 540	4 096	3 922		2 993	2 347	3 879	3 712	
Décembre . .	3 014	2 845	3 930	3 951		2 738	2 603	3 634	3 664	
Janvier-Oct. .	33 327	34 188	33 200	36 259	34 391	31 373	32 099	30 319	34 145	31 974
Année . . .	39 525	39 573	41 226	44 132		37 104	37 049	37 832	41 521	

Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — Mouvement des chambres de compensation en Suisse

25

Monat Mois	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs				
	1934	1935	1936	1937	1938	1934	1935	1936	1937	1938
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . .	90 603	69 919	58 754	56 550	58 661	390.8	328.3	234.5	303.2	338.0
Février . . .	73 335	58 270	52 056	53 659	52 451	349.1	250.5	202.6	307.6	285.3
Mars . . .	73 633	60 634	52 707	56 541	58 223	349.5	326.4	214.9	312.8	302.2
Avril . . .	79 518	65 690	52 249	57 974	54 532	357.3	315.2	213.9	321.1	268.6
Mai . . .	76 464	65 885	52 968	54 635	57 455	364.6	312.6	238.1	280.3	330.4
Juin . . .	76 344	57 926	55 264	56 135	55 461	344.5	278.0	271.0	324.0	285.7
Juillet . . .	74 724	65 894	54 314	59 764	56 529	333.6	308.5	222.4	328.9	295.5
Août . . .	75 376	57 355	48 185	54 247	58 627	299.8	242.0	189.1	252.4	281.3
Septembre . .	64 574	54 495	49 693	54 560	54 961	277.5	212.8	239.5	297.3	295.3
Octobre . . .	74 839	60 389	58 883	56 052	55 483	330.2	241.0	413.4	343.0	281.2
Novembre . .	67 857	58 403	54 564	58 578		317.3	219.4	314.5	337.0	
Décembre . .	66 329	57 374	57 519	59 494		299.6	233.1	312.8	304.8	
Janvier-Oct. .	759 410	616 457	535 073	560 117	562 383	3 396.9	2 815.3	2 439.4	3 071.1	2 963.5
Année . . .	893 596	732 234	647 156	678 189		4 013.8	3 267.8	3 066.7	3 712.9	

Abrechnungsstellen Chambres de compensation	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs				
	1937		1938			1937		1938		
	Octobre	Juillet	Août	Sept.	Octobre	Octobre	Juillet	Août	Sept.	Octobre
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Basel — Bâle . . .	9 281	8 983	8 905	8 385	8 505	109.1	92.7	99.6	95.3	83.4
Bern — Berne . . .	3 674	3 859	4 388	4 129	3 997	9.9	10.2	9.3	10.2	10.1
La Chaux-de-Fonds . . .	1 078	986	1 106	1 066	1 193	1.8	1.3	1.3	1.5	1.3
Genf — Genève . . .	11 252	11 131	11 621	10 875	11 258	130.8	104.7	89.2	103.3	100.3
Lausanne . . . . .	5 533	5 582	6 182	5 819	5 851	13.8	13.9	13.6	13.4	13.4
Neuenburg — Neuchâtel	548	640	742	631	664	1.4	1.8	1.4	1.2	1.7
St. Gallen — St-Gall . .	2 452	2 341	2 581	2 305	2 442	6.9	5.3	5.5	4.8	5.7
Zürich — Zurich . . .	22 234	23 007	23 102	21 751	21 573	69.3	65.6	61.4	65.1	65.3
Total	56 052	56 529	58 627	54 961	55 483	343.0	295.5	281.3	295.3	281.2



Spezifikation der Stempelabgaben — Rendement des droits de timbre selon les sources

26

Abgabe auf <i>Droit de timbre sur</i>	Ganzes Jahr <i>Année</i>		Oktober <i>Octobre</i>		Januar-Okt. <i>Janvier-Oct.</i>	
	1936	1937	1937	1938	1937	1938
	In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>					
1	2	3	4	5	6	7
1. Inländischen Obligationen — <i>Obligations suisses</i> . . . . .	6 572	10 504	1 471	1 003	9 398	8 072
2. Inländischen Aktien — <i>Actions suisses</i> . . . . .	3 310	3 429	311	239	2 527	2 462
3. Gesellschaften mit beschränkter Haftung, Anteile — <i>Parts de sociétés à responsabilité limitée</i> . . . . .	—	36	14	6	14	62
4. Inländischen genossenschaftlichen Stammanteilen — <i>Parts de capital des sociétés coopératives suisses</i> . . . . .	70	90	1	3	81	63
5. Ausländischen Wertpapieren — <i>Titres étrangers</i> . . . . .	133	1 595	17	112	1 197	910
6. Umsatz inländischer Wertpapiere — <i>Négociations de titres suisses</i>	870	1 117	89	74	956	794
7. Umsatz ausländischer Wertpapiere — <i>Négociations de titres étrangers</i>	2 676	3 827	249	193	3 226	1 926
8. Wechseln und wechselähnlichen Papieren — <i>Effets de change et effets analogues</i> . . . . .	1 311	1 279	91	99	1 056	1 070
9. Prämienquittungen — <i>Quittances de primes d'assurance</i> . . . . .	5 353	5 892	517	437	5 102	5 055
10. Frachtkunden — <i>Documents en usage dans les transports</i> . . . . .	2 280	2 413	225	220	2 018	1 937
Total 1—10	22 575	30 182	2 985	2 386	25 575	22 351
11. Coupons von inländ. Obligationen — <i>Coupons d'obligations suisses</i>	11 334	11 259	1 940	1 746	10 033	9 506
12. Coupons von inländischen Aktien — <i>Coupons d'actions suisses</i> . . . . .	7 746	8 607	352	389	7 836	8 750
13. Ertrag von Anteilen von Gesellschaften mit beschränkter Haftung — <i>Rendement de parts de sociétés à responsabilité limitée</i> . . . . .	—	—	—	—	—	1
14. Coupons von inländischen genossenschaftlichen Stammanteilen — <i>Coupons de parts de capital de sociétés coopératives suisses</i> . . . . .	374	369	5	6	334	320
15. Coupons von ausländ. Wertpapieren — <i>Coupons de titres étrangers</i>	319	1 373	30	41	1 087	625
Total 11—15	19 773	21 608	2 327	2 182	19 290	19 202
16. Erhöhung der Couponsteuer — <i>Augmentation de l'impôt sur coupons</i>	18 015	20 100	2 297	2 141	18 068	18 576
17. Kommanditbeteiligungen — <i>Participations en commandite</i> . . . . .	119	167	4	9	147	84
18. Verschiedenes <sup>1)</sup> — <i>Divers<sup>1)</sup></i> . . . . .	138	105	—	—	101	49
Total 16—18	18 272	20 372	2 301	2 150	18 316	18 709
19. Bussen — <i>Amendes</i> . . . . .	24	15	2	18	12	33
Total 1—19	60 644	72 177	7 615	6 736	63 193	60 295
Dazu kommen — <i>Plus</i> :						
Nachholungsstempel auf Aktien — <i>Rendement du droit de timbre sur les actions émises avant le 4 octobre 1917</i> . . . . .	1 191	881	—	—	—	—

<sup>1)</sup> Abgabe auf über 3- bis 6monatigen Bankguthaben und ihrem Ertrage und Abgabe auf Urkunden über Miteigentumsrechte. — *Droit sur avoirs en banque de plus de 3 mois jusqu'à 6 mois et sur leur rendement et droit sur documents concernant des droits de co-proprieté.*

Rohrertrag der Stempelabgaben  
*Rendement brut des droits de timbre*

27

Monat <i>Mois</i>	1935	1936	1937	1938
	In Tausend Fr. — <i>En milliers de frs.</i>			
1	2	3	4	5
Janvier . . . . .	5 857	4 934	6 328	6 463
Février . . . . .	2 768	2 942	3 466	4 260
Mars . . . . .	5 426	4 929	7 189	6 353
Avril . . . . .	8 332	8 585	11 098	9 104
Mai . . . . .	4 888	5 181	5 766	8 509
Juin . . . . .	3 529	4 016	5 399	5 453
Juillet . . . . .	6 506	7 554	8 587	8 462
Août . . . . .	2 096	3 297	3 179	1 788
Septembre . . . . .	2 587	2 450	4 566	3 167
Octobre . . . . .	6 292	6 638	7 615	6 736
Novembre . . . . .	2 000	3 101	3 420	
Décembre . . . . .	3 804	7 017	5 564	
Janvier-Oct. Année . . . . .	48 281 54 085	50 526 60 644	63 193 72 177	60 295

Gesamteinnahmen der schweiz. Zollverwaltung  
*Recettes totales de l'Administration des douanes suisses*

28

Quartal <i>Trimestre</i>	1935	1936	1937	1938
	In Tausend Fr. — <i>En milliers de frs.</i>			
1	2	3	4	5
Janvier . . . . .		17 350	18 574	15 766
Février . . . . .	49 465	15 888	20 689	18 935
Mars . . . . .		20 154	23 522	22 500
Avril . . . . .		21 829	23 344	24 881
Mai . . . . .	66 007	20 491	20 583	22 454
Juin . . . . .		22 640	23 556	22 567
Juillet . . . . .		21 145	20 843	21 567
Août . . . . .	67 373	20 037	19 409	21 274
Septembre . . . . .		22 843	21 280	25 389
Octobre . . . . .		22 818	20 277	23 154
Novembre . . . . .	84 109	21 789	19 264	
Décembre . . . . .		29 497	24 325	
Janvier-Sept. . . . .	—	182 377	191 800	195 333
Janvier-Oct. . . . .	—	205 195	212 077	218 487
Année . . . . .	266 954	256 481	255 666	
Tabakzölle — <i>Droits sur les tabacs</i>				
Année . . . . .	41 284	41 284	44 794	

**Konkureröffnungen und bestätigte Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen**

*Faillites déclarées et concordats homologués (maisons inscrites au registre du commerce)*

29

Monat Mois	Konkureröffnungen <i>Faillites déclarées</i>				Bestätigte Nachlassverträge <i>Concordats</i>			
	1937		1938		1937		1938	
	Total	eingestellte clô- turées	Total	eingestellte clô- turées	Total	Pfand- nach- lassver- fahren concor- dats hy- pothé- caires	Total	Pfand- nach- lassver- fahren concor- dats hy- pothé- caires
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Janvier . . . .	107	45	68	25	36	—	19	1
Février . . . .	96	32	77	32	25	—	20	1
Mars . . . . .	106	42	74	24	37	1	18	—
Avril . . . . .	71	31	65	23	22	3	17	—
Mai . . . . .	91	41	78	27	19	1	6	—
Juin . . . . .	94	36	57	26	24	4	22	1
Juillet . . . .	88	30	80	75	29	1	16	—
Août . . . . .	87	45	63	25	17	1	12	—
Septembre . .	80	43	60	21	26	2	6	—
Octobre . . . .	70	28			40	2		
Novembre . . .	84	39			26	1		
Décembre . . .	81	29			27	1		
Janv.-Sept. . .	820	345	622	278	235	13	136	3
Année . . . . .	1 055	441			328	17		

**Umsätze der Seidentrocknungsanstalten**  
*Mouvement des établissements de conditionnement de la soie*

30

Monat Mois	Basel — Bâle		Zürich — Zurich	
	1937	1938	1937	1938
	in — en kg			
1	2	3	4	5
Janvier . . . .			21 021	14 212
Février . . . .	39 845	17 746	24 491	12 505
Mars . . . . .			24 931	15 328
Avril . . . . .			22 397	14 121
Mai . . . . .	20 775	13 013	18 938	11 680
Juin . . . . .			15 871	19 574
Juillet . . . .			18 128	17 002
Août . . . . .	32 096	20 898	9 271	15 782
Septembre . .			20 011	17 423
Octobre . . . .			19 825	18 728
Novembre . . .	26 917		20 117	
Décembre . . .			20 444	
Janv.-Sept. . .	92 716	51 657	175 059	137 627
Janv.-Oct. . .	—		194 884	156 355
Année . . . . .	119 633		235 445	

**Neuerstellte und baubewilligte Wohnungen in 28 Städten**  
*Logements construits et logements à construire dans 28 villes*

31

Monat Mois	Neuerstellte Wohnungen <i>Logements construits</i>				Baubewilligte Wohnungen <i>Logements à construire</i>			
	1935	1936	1937	1938	1935	1936	1937	1938
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Janvier . . . .	176	141	66	90	263	201	331	562
Février . . . .	312	228	120	148	267	238	402	496
Mars . . . . .	1 587	677	539	824	639	279	609	775
Avril . . . . .	506	203	227	405	675	356	723	708
Mai . . . . .	446	194	133	327	542	185	379	733
Juin . . . . .	735	215	453	620	455	259	451	682
Juillet . . . .	508	127	294	208	507	198	558	544
Août . . . . .	218	142	146	277	350	214	526	1 345
Septembre . .	1 093	591	1 109	1 666	405	165	781	735
Octobre . . . .	563	299	444		361	390	662	
Novembre . . .	249	149	357		238	342	603	
Décembre . . .	453	168	235		145	336	335	
Janvier-Sept. .	5 581	2 518	3 087	4 565	4 103	2 095	4 760	6 580
Année . . . . .	6 846	3 134	4 123		4 847	3 163	6 360	

**Stempelungen von Uhrgehäusen — Boîtes de montres poinçonnées**

**32**

Monat Mois	Goldene Gehäuse <i>Boîtes or</i>			Silberne Gehäuse <i>Boîtes argent</i>			Platin-Gehäuse <i>Boîtes platine</i>			Total		
	1936	1937	1938	1936	1937	1938	1936	1937	1938	1936	1937	1938
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . .	16 235	24 534	33 023	1 828	7 922	12 238	52	67	131	18 115	32 523	45 392
Février . . .	21 530	32 034	32 824	7 972	9 032	13 364	88	151	137	29 590	41 217	46 325
Mars . . . .	21 984	42 459	32 018	6 907	11 352	12 429	93	264	176	28 984	54 075	44 623
Avril . . . .	22 337	44 088	23 412	6 575	12 211	10 104	104	209	107	29 016	56 508	33 623
Mai . . . . .	21 788	36 718	22 774	5 611	11 129	8 865	91	198	90	27 490	48 045	31 729
Juin . . . . .	25 092	48 480	24 946	10 091	13 987	11 082	105	261	90	35 288	62 728	36 118
Juillet . . . .	24 094	37 974	28 452	7 052	10 965	10 913	132	350	92	31 278	49 289	39 457
Août . . . . .	26 970	49 025	22 764	7 749	13 384	8 247	128	360	101	34 847	62 769	31 112
Septembre . .	30 918	51 397	28 067	6 873	12 391	7 635	89	476	73	37 880	64 264	35 775
Octobre . . .	27 234	48 808	26 895	7 728	14 742	8 312	87	433	49	35 049	63 983	35 256
Novembre . .	32 603	48 790		8 967	16 084		108	222		41 678	65 096	
Décembre . .	31 637	35 786		12 812	17 696		133	112		44 582	53 594	
Janvier-Oct. .	238 182	415 517	275 175	68 386	117 115	103 189	969	2 769	1 046	307 537	535 401	379 410
Année . . . .	302 422	500 093		90 165	150 895		1 210	3 103		393 797	654 091	

**Energieproduktion der Elektrizitätswerke der allgemeinen Elektrizitätsversorgung <sup>1)</sup>**

*Production d'énergie des usines électriques publiques <sup>1)</sup>*

**33**

Monat Mois	Gesamte Produktion <i>Total de la production</i>				Inlandabgabe inkl. Verluste <i>Fourniture en Suisse y/c. les pertes</i>				Ausfuhr loko Landesgrenze <i>Exportation mesurée à la frontière</i>			
	1934/35	1935/36	1936/37	1937/38	1934/35	1935/36	1936/37	1937/38	1934/35	1935/36	1936/37	1937/38
In Millionen Kilowattstunden — <i>En millions de Kilowattheures</i>												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Octobre . . .	377	391	459	480	271	277	313	350	106	114	146	130
Novembre . .	356	391	428	467	271	278	301	352	85	113	127	115
Décembre . .	354	415	443	479	266	291	316	363	88	124	127	116
Janvier . . .	379	405	415	443	284	286	302	333	95	119	113	110
Février . . .	338	380	397	413	251	269	287	303	87	111	110	110
Mars . . . . .	373	388	445	450	265	275	325	329	108	113	120	121
Avril . . . .	358	376	444	451	253	257	316	327	105	119	128	124
Mai . . . . .	378	396	412	449	256	257	286	319	122	139	126	130
Juin . . . . .	342	375	412	433	225	246	288	295	117	129	124	138
Juillet . . . .	387	373	438	453	245	252	298	304	142	121	140	149
Août . . . . .	399	373	441	471	250	247	296	316	149	126	145	155
Septembre . .	389	406	463	470	243	267	313	320	146	139	150	150
Année hydro- graphique }	4 430	4 669	5 197	5 459	3 080	3 202	3 641	3 911	1 350	1 467	1 556	1 548

<sup>1)</sup> Ohne Bahn- und Industrie-Kraftwerke. — *Sans les usines appartenant à des compagnies ferroviaires et industrielles.*

**Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail**  
Gliederung nach Berufsgruppen — *groupé d'après les professions*

34

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Land- wirtschaft und Gärtnerei	Lebens- und Genuss- mittel	Beklei- dung und Reinigung	Bau- gewerbe	Holz und Glas	Textil- industrie	Metal- l-, Maschi- nen- und elektr. Industrie	Uhren und Bijouterie	Handel und Ver- waltung	Hotel und Gastwirt- schaft	Verschie- dene	Total
	<i>Agri- culture et horti- culture</i>	<i>Denrées aliment., boissons, tabac</i>	<i>Habille- ment et toilette</i>	<i>Industrie du bâtiment</i>	<i>Industrie du bois et du verre</i>	<i>Industrie textile</i>	<i>Industrie des mé- taux et des machines et industr. électr.</i>	<i>Hor- logerie et bijouterie</i>	<i>Com- merce et adminis- tration</i>	<i>Hôtellerie</i>	<i>Divers</i>	
Offene Stellen — <i>Offres d'emploi</i>												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Octobre . 1937	108	4	97	35	18	64	45	7	47	430	800	1 655
Novembre „	154	7	70	36	12	36	25	3	28	382	558	1 311
Décembre „	157	7	54	16	4	14	28	2	44	247	521	1 094
Janvier . 1938	205	7	93	13	12	20	36	4	37	322	765	1 514
Février . „	276	9	109	20	17	20	41	3	35	455	836	1 821
Mars . . „	437	11	177	61	22	30	72	13	31	756	1 209	2 819
Avril . . „	381	19	147	74	24	28	52	3	41	957	1 058	2 784
Mai . . „	336	8	126	155	20	15	103	—	30	867	985	2 645
Juin . . „	321	10	165	172	12	22	57	—	58	781	895	2 493
Juillet . „	271	14	185	68	10	20	54	—	58	600	810	2 090
Août . . „	179	14	204	122	15	24	44	1	44	456	984	2 087
Septembre „	177	14	184	116	13	29	67	25	33	402	879	1 939
Octobre . „												1 506
Stellensuchende — <i>Demandes d'emploi</i>												
Octobre . 1937	1 177	973	820	24 410	3 226	2 113	5 321	2 976	4 341	1 852	9 595	56 804
Novembre „	1 543	1 212	1 135	33 513	3 992	2 446	6 471	2 831	4 625	2 320	10 914	71 002
Décembre „	2 093	1 234	1 290	46 548	4 515	2 938	7 750	3 045	4 269	1 855	11 774	87 311
Janvier . 1938	2 310	1 413	1 691	49 838	5 078	3 353	8 967	3 328	4 587	2 001	13 156	95 722
Février . „	2 257	1 372	1 424	48 556	4 816	3 431	8 933	3 327	4 441	1 749	12 797	93 103
Mars . . „	1 170	991	764	30 213	3 604	3 225	6 812	3 638	4 195	1 787	10 232	66 631
Avril . . „	1 058	1 055	682	25 547	3 080	3 245	6 286	3 704	4 193	1 618	9 902	60 370
Mai . . „	995	926	646	23 002	2 660	3 576	5 683	3 757	4 216	1 333	9 314	56 108
Juin . . „	709	805	735	18 796	2 365	3 323	4 852	4 010	4 075	938	8 050	48 658
Juillet . „	743	761	952	20 001	2 450	3 164	4 615	4 267	3 977	760	8 013	49 703
Août . . „	703	716	1 008	20 002	2 377	2 924	4 678	4 192	3 931	853	8 222	49 606
Septembre „	827	674	608	20 312	2 433	2 863	4 363	4 303	3 877	1 309	8 041	49 610
Octobre . „				24 999								57 405

**Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail**

35

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Stellensuchende <i>Demandes d'emploi</i>						Offene Stellen <i>Offres d'emploi</i>					
	1933	1934	1935	1936	1937	1938	1933	1934	1935	1936	1937	1938
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . . .	101 111	99 147	110 283	124 008	110 754	95 722	1 347	1 821	1 453	1 160	1 158	1 514
Février . . . .	96 273	91 233	102 910	119 795	105 736	93 103	2 107	2 600	2 110	1 593	1 680	1 821
Mars . . . . .	71 809	70 109	82 214	98 362	89 346	66 631	3 738	3 539	2 863	2 195	2 611	2 819
Avril . . . . .	60 894	54 210	72 444	89 370	70 793	60 370	3 786	4 049	3 276	2 093	2 992	2 784
Mai . . . . .	57 163	44 087	65 908	80 004	57 973	56 108	3 680	3 396	3 014	2 012	3 221	2 645
Juin . . . . .	53 860	46 936	59 678	75 127	50 830	48 658	2 695	2 911	2 501	2 016	2 954	2 493
Juillet . . . .	50 864	49 198	63 497	78 948	49 244	49 703	2 485	2 280	2 234	1 485	2 436	2 090
Août . . . . .	50 207	52 147	66 656	79 281	51 892	49 606	2 783	2 365	2 089	1 389	2 293	2 087
Septembre . .	49 140	51 387	69 123	82 962	51 876	49 610	2 122	2 153	1 592	1 223	2 115	1 939
Octobre . . . .	56 399	59 621	82 386	86 866	56 804	57 405	1 794	1 683	1 218	992	1 655	1 506
Novembre . . .	71 721	76 009	95 740	96 541	71 002		1 157	1 139	1 340	1 010	1 311	
Décembre . . .	94 967	91 196	118 775	104 842	87 311		1 307	1 150	998	964	1 094	
Moyenne annuelle .	67 867	65 440	82 468	93 009	71 130		2 417	2 428	2 057	1 511	2 127	

Die Arbeitslosigkeit unter den Mitgliedern der Arbeitslosenkassen — *Le chômage parmi les membres des caisses de chômage*

36

Monatsende <i>Fin de mois</i>	1937		1938						
	Sept. <sup>1)</sup>	Février <sup>2)</sup>	Mars <sup>1)</sup>	Avril <sup>2)</sup>	Mai <sup>2)</sup>	Juin <sup>1)</sup>	Juillet <sup>2)</sup>	AOût <sup>2)</sup>	Sept. <sup>1)</sup>
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Zahl der Mitglieder <i>Nombre des assurés</i>	533 125	538 700	538 794	540 600	541 000	542 937	544 800	545 300	545 894
davon waren — <i>dont</i> gänzlich Arbeitslose pro 100 Mitglieder <i>chômeurs compl. par 100 assurés</i>	6.8	13.6	9.6	7.5	6.8	6.3	5.8	6.0	6.3
teilweise Arbeitslose pro 100 Mitglieder <i>chômeurs partiels par 100 assurés</i>	2.1	4.4	4.7	4.6	4.7	4.7	4.6	4.4	4.3

<sup>1)</sup> Obligatorische Berichterstattung — *Rapport obligatoire.* <sup>2)</sup> Schätzung — *Estimation.*

Die Arbeitslosigkeit in der Schweiz und im Ausland — *Le chômage en Suisse et à l'étranger*

37

Monat <i>Mois</i>	Statistiken der Arbeitsämter <i>Statistiques des offices de placement</i>							Statistiken der Arbeitslosenversicherung <i>Statistiques de l'assurance chômage</i>		Gewerkschafts- Statistik <i>Statistique syndicale</i>	
	Gemeldete Arbeitssuchende in 1000 <i>Personnes inscrites, en quête d'emploi, en milliers</i>					Arbeitslose in 1000 <i>Chômeurs en milliers</i>					
	Schweiz <i>Suisse</i>	Frankr. <i>France</i>	Tschecho- slowakei <i>Tchéco- slovaquie</i>	Polen <i>Pologne</i>	Vereinigte Staaten <i>Etats-Unis</i>	Deutschl. <i>Allemagne</i>	Holland <i>Pays-Bas</i>	England <i>Angleterre</i>	Belgien <i>Belgique</i>		Schweden <i>Suède</i>
Wohnbevölkerung <i>Population</i>	4 183	41 950	ca.10 000	34 534	129 257	78 700	8 651	47 288	8 331	6 285	
1937	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Juillet	49	337	248	277	4 939	563	313	1 136	249	84	42
AOût	52	335	233	259	4 853	509	318	1 148	209	89	41
Septembre	52	334	231	251	4 637	469	324	1 139	195	91	43
Octobre	57	348	238	263	4 393	502	340	1 215	180	92	55
Novembre	71	363	333	336	4 421	573	386	1 284	222	116	72
Décembre	87	394	459	470	4 875	995	437	1 339	326	136	110
1938	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Janvier	96	438	519	549	6 055	1 052	439	1 466	351	147	97
Février	93	444	511	547	6 746	946	421	1 467	341	141	90
Mars	67	434	435	490	6 778	508	373	1 426	338	131	84
Avril	60	425	361	389	7 254	423	355	1 394	366	122	72
Mai	56	412	285	301	7 520	338	332	1 376	404	122	56
Juin	49	391	224	259	7 831	292	311	1 352	478	115	57
Juillet	50	371	184	227	8 082	218	302	1 339	481	115	49
AOût	50	366	165	211	.	179	302	1 333	447	.	.
Septembre	50	368	.	.	.	156	.	.	.	.	.
Octobre	57	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

Transitverkehr der Schweiz  
*Trafic de transit de la Suisse*

Gesamtgüterverkehr des Basler Rheinhafens  
*Trafic marchandises total du port de Bâle*

38

Monat <i>Mois</i>	Gesamte Durchfuhr <i>Total du trafic de transit</i>			
	1935	1936	1937	1938
	in 1000 Tonnen — <i>en 1000 tonnes</i>			
1	2	3	4	5
Janvier	182	135	264	224
Février	154	119	360	227
Mars	150	147	306	202
Avril	150	108	256	148
Mai	132	130	223	155
Juin	168	127	300	179
Juillet	162	140	312	185
AOût	243	137	320	158
Septembre	287	161	312	156
Octobre	359	154	329	150
Novembre	385	215	253	.
Décembre	274	265	271	.
Janv.-Oct.	1 987	1 358	2 982	1 784
Année	2 646	1 838	3 506	.

39

Monat <i>Mois</i>	Total		Total		davon — <i>dont</i>	
	1936	1937	1938		Bergfahrt <i>Remontage</i>	Talfahrt <i>Avalage</i>
	in Tonnen — <i>en tonnes</i>					
1	2	3	4	5	6	
Janvier	174 183	192 895	164 560	152 710	11 850	
Février	145 261	260 601	193 052	171 598	21 454	
Mars	137 386	220 283	249 109	231 231	17 878	
Avril	130 150	285 170	173 105	155 000	18 105	
Mai	180 062	287 416	232 687	215 840	16 847	
Juin	238 304	278 441	286 156	262 936	23 220	
Juillet	277 787	286 042	302 853	283 172	19 681	
AOût	210 877	243 432	303 647	293 563	10 084	
Septembre	200 235	283 312	281 956	257 536	24 420	
Octobre	180 140	236 237	230 127	204 652	25 475	
Novembre	221 685	202 582	.	.	.	
Décembre	195 136	183 854	.	.	.	
Janv.-Oct.	1 874 385	2 573 829	2 417 252	2 228 238	189 014	
Année	2 291 206	2 960 265	.	.	.	

**Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen<sup>1)</sup> — Résultats d'exploitation des chemins de fer fédéraux<sup>1)</sup>**

Monat Mois	1936	1937	1938	1936	1937	1938	1936	1937	1938
	Personenverkehr — <i>Voyageurs</i>			Güterverkehr — <i>Marchandises</i>			Einnahmen aus dem Personenverkehr <i>Recettes de transport des voyageurs</i>		
	Anzahl in Tausend — <i>Nombre en milliers</i>			In Tausend Tonnen — <i>En milliers de tonnes</i>			In Tausend Fr. — <i>En milliers de frs.</i>		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . .	9 080	9 587	9 972	857	1 138	1 000	8 931	9 644	10 096
Février . . .	8 250	8 204	8 948	860	1 258	1 007	8 261	8 461	9 059
Mars . . . .	9 116	9 753	9 289	991	1 279	1 169	8 774	10 527	9 408
Avril . . . .	9 500	8 600	9 972	856	1 357	1 021	11 131	10 119	11 999
Mai . . . . .	8 800	10 100	8 717	980	1 229	1 144	10 016	11 612	10 489
Juin . . . . .	8 656	9 183	9 504	1 094	1 457	1 263	9 755	10 604	11 437
Juillet . . . .	9 050	9 985	9 370	1 099	1 425	1 237	12 376	14 618	13 719
Août . . . . .	9 635	9 745	9 018	1 022	1 294	1 188	12 896	14 267	13 223
Septembre . . .	7 861	8 455	7 820	1 122	1 411	1 321	10 486	12 389	11 244
Octobre . . . .	9 305	9 874		1 369	1 452		9 654	11 153	
Novembre . . . .	7 767	8 115		1 272	1 258		8 076	8 795	
Décembre . . . .	9 913	10 386		1 282	1 216		9 813	10 845	
Janvier—Sept. Année . . . . .	79 948 106 933	83 612 111 987	82 610	8 881 12 804	11 848 15 774	10 350	92 626 120 169	102 241 133 034	100 674
	Einnahmen aus dem Güterverkehr <i>Recettes de transport des marchandises</i>			Total der Transporteinnahmen <i>Total des recettes de transport</i>			Ertrag pro Kilometer <i>Produit par kilomètre</i>		
	In Tausend Fr. — <i>En milliers de frs.</i>						In Franken — <i>En francs</i>		
Janvier . . . .	10 301	13 175	11 943	19 231	22 818	22 040	6 557	7 780	7 548
Février . . . .	10 666	14 761	12 275	18 927	23 221	21 334	6 453	7 953	7 306
Mars . . . . .	14 063	17 350	16 541	22 836	27 878	25 948	7 786	9 547	8 886
Avril . . . . .	11 055	15 519	12 524	22 187	25 638	24 523	7 564	8 780	8 398
Mai . . . . .	11 945	14 330	13 388	21 961	25 943	23 877	7 488	8 884	8 177
Juin . . . . .	14 161	18 563	16 525	23 916	29 166	27 962	8 154	9 988	9 573
Juillet . . . . .	12 514	16 503	14 624	24 891	31 121	28 343	8 487	10 657	9 703
Août . . . . .	12 185	15 211	14 110	25 081	29 479	27 333	8 551	10 095	9 357
Septembre . . . .	14 858	18 367	17 763	25 344	30 756	29 007	8 641	10 533	9 931
Octobre . . . . .	15 974	16 654		25 628	27 806		8 738	9 523	
Novembre . . . .	15 139	14 777		23 215	23 573		7 915	8 073	
Décembre . . . .	16 292	15 351		26 105	26 196		8 900	8 971	
Janvier—Sept. Année . . . . .	111 748 159 153	143 779 190 561	129 693	204 374 279 321	246 020 323 595	230 367	69 681 95 234	84 217 110 784	78 879
	Betriebseinnahmen <i>Recettes d'exploitation</i>			Betriebsausgaben <sup>2)</sup> <i>Dépenses d'exploitation<sup>2)</sup></i>			Betriebsüberschuss <i>Excédent d'exploitation</i>		
	In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>								
Janvier . . . .	20 276	23 991	23 223	17 264	16 603	16 924	3 012	7 388	6 299
Février . . . .	19 635	24 060	22 397	16 931	16 850	17 041	2 704	7 210	5 356
Mars . . . . .	23 860	28 802	26 837	17 866	18 085	18 643	5 994	10 717	8 194
Avril . . . . .	23 576	27 165	26 377	17 897	18 023	18 307	5 679	9 142	8 070
Mai . . . . .	22 411	26 480	24 520	17 759	17 806	18 415	4 652	8 674	6 105
Juin . . . . .	24 972	30 121	28 549	18 380	18 573	18 994	6 592	11 548	9 555
Juillet . . . . .	25 983	32 385	29 954	18 568	18 466	18 816	7 415	13 919	11 138
Août . . . . .	25 585	30 090	27 892	18 338	18 205	18 365	7 247	11 885	9 527
Septembre . . . .	26 244	31 440	29 590	17 776	17 705	18 327	8 468	13 735	11 263
Octobre . . . . .	27 180	29 787		18 002	17 298		9 178	12 489	
Novembre . . . .	23 882	24 145		16 984	16 729		6 898	7 416	
Décembre . . . .	27 762	29 846		17 158	17 473		10 604	12 373	
Janvier—Sept. Année . . . . .	212 542 291 366	254 534 338 312	239 339	160 779 212 924	160 316 211 816	163 832	51 763 78 442	94 218 126 496	75 507

<sup>1)</sup> Die Ergebnisse der drei letzten Monate sind nicht endgültig. — *Les résultats des trois derniers mois ne sont pas définitifs.*

<sup>2)</sup> Unter Ausschluss der Ausgaben zu Lasten der Spezialfonds. — *A l'exclusion des dépenses à la charge des fonds spéciaux.*

**Betriebsergebnisse der schweizerischen Post-, Telegraphen- und Telefonverwaltung <sup>1)</sup>**  
*Résultats d'exploitation de l'Administration des postes, des télégraphes et des téléphones suisses <sup>1)</sup>*

Monat Mois	1936	1937	1938	1936	1937	1938	1936	1937	1938
	Betriebserrträge <i>Recettes d'exploitation</i>			Betriebskosten <i>Frais d'exploitation</i>			Betriebsüberschuss <i>Excédent d'exploitation</i>		
In Tausend Franken — En milliers de francs									
Postverwaltung — Administration des postes									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . . . .	11 728	11 834	11 959	10 090	9 960	10 271	1 638	1 874	1 688
Février . . . . .	10 775	10 888	10 964	9 723	9 870	10 223	1 052	1 018	741
Mars . . . . .	11 186	11 967	11 938	9 874	10 090	10 366	1 312	1 877	1 572
Avril . . . . .	11 230	11 612	11 756	9 820	10 099	10 414	1 410	1 513	1 342
Mai . . . . .	10 996	10 900	12 167	9 881	10 057	10 345	1 115	843	1 822
Juin . . . . .	10 938	11 746	11 568	9 814	10 088	10 286	1 124	1 658	1 282
Juillet . . . . .	12 049	12 647	12 556	9 928	10 197	10 459	2 121	2 450	2 097
Août . . . . .	11 062	11 948	12 573	9 829	10 083	10 395	1 233	1 865	2 178
Septembre . . . . .	11 347	11 857	12 264	9 936	10 141	10 369	1 411	1 716	1 895
Octobre . . . . .	12 075	11 714		9 929	10 034		2 146	1 680	
Novembre . . . . .	11 218	11 597		9 642	10 010		1 576	1 587	
Décembre . . . . .	14 727	15 257		10 218	10 670		4 509	4 587	
Janvier-Septembre . . . . .	101 311	105 399	107 745	88 895	90 585	93 128	12 416	14 814	14 617
Année . . . . .	139 331	143 967		118 684	121 299		20 647	22 668	
Telegraphen- und Telefonverwaltung — Administration des télégraphes et des téléphones									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . . . .	7 798	8 369	8 729	3 307	3 287	3 259	4 491	5 082	5 470
Février . . . . .	7 769	8 356	8 532	3 317	3 448	3 469	4 452	4 908	5 063
Mars . . . . .	8 021	8 809	9 015	3 328	3 503	3 612	4 693	5 306	5 403
Avril . . . . .	8 028	8 805	8 959	3 465	3 585	3 591	4 563	5 220	5 368
Mai . . . . .	8 000	8 596	9 007	3 466	3 652	3 563	4 534	4 944	5 444
Juin . . . . .	8 071	8 860	9 088	3 598	3 624	3 586	4 473	5 236	5 502
Juillet . . . . .	8 407	8 997	9 370	3 559	3 724	3 521	4 848	5 273	5 849
Août . . . . .	7 918	8 811	9 222	3 550	3 646	3 613	4 368	5 165	5 609
Septembre . . . . .	8 295	9 208	9 647	3 480	3 658	3 706	4 815	5 550	5 941
Octobre . . . . .	8 962	9 124		3 649	3 637		5 313	5 487	
Novembre . . . . .	8 446	8 790		3 545	3 660		4 901	5 130	
Décembre . . . . .	9 030	9 400		3 522	3 675		5 508	5 725	
Janvier-Septembre . . . . .	72 307	78 811	81 569	31 070	32 127	31 920	41 237	46 684	49 649
Année . . . . .	98 745	106 125		41 786	43 099		56 959	63 026	

<sup>1)</sup> Die Angaben für das laufende Jahr sind nicht endgültig — Les données pour l'année courante ne sont pas définitives.

**Schweizerischer Fremdenverkehr — Mouvement touristique en Suisse**

Monat Mois	Geöffnete Betriebe <i>Entreprises en exploitation</i>	Fremdenbetten <i>Nombre des lits d'hôtels</i>	Gäste — Nombre d'hôtes			Logiernächte — Nombre de nuitées			Bettensbesetzung <i>Taux d'occupation des lits</i> %
			aus der Schweiz <i>domiciliés en Suisse</i>	aus dem Ausland <i>domiciliés à l'étranger</i>	Total	Schweizer-gäste <i>hôtes domic. en Suisse</i>	Gäste aus dem Ausland <i>hôtes domic. à l'étranger</i>	Total	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Année 1934 . . . . .	6 752 <sup>1)</sup>	143 611 <sup>1)</sup>	2 018 912	1 286 761	3 305 673	7 898 938	6 072 943	13 971 881	26.6
„ 1935 . . . . .	6 712 <sup>1)</sup>	142 355 <sup>1)</sup>	1 896 409	1 203 233	3 099 642	8 033 698	6 080 850	14 114 548	27.2
„ 1936 . . . . .	6 299 <sup>1)</sup>	139 764 <sup>1)</sup>	1 823 051	1 165 432	2 988 483	7 474 258	5 629 415	13 103 673	25.7
„ 1937 . . . . .	6 117 <sup>1)</sup>	137 858 <sup>1)</sup>	1 914 907	1 593 450	3 508 357	7 932 840	7 946 100	15 878 940	31.6
Septembre 1937 . . . . .	6 630	161 309	192 292	163 101	355 393	719 517	688 028	1 407 545	29.1
Octobre „ . . . . .	5 696	113 762	150 213	68 214	218 427	529 041	314 598	843 639	23.9
Novembre „ . . . . .	5 460	104 564	104 696	35 372	140 068	368 405	225 262	593 667	18.9
Décembre „ . . . . .	5 969	122 054	103 508	71 260	174 768	416 218	497 269	913 487	24.1
Janvier 1938 . . . . .	5 917	133 043	108 214	73 066	181 280	494 680	697 100	1 191 780	28.9
Février „ . . . . .	5 971	132 523	121 700	71 117	192 817	536 970	639 434	1 176 404	31.7
Mars „ . . . . .	6 076	125 700	130 433	65 368	195 801	520 135	448 749	968 884	24.9
Avril „ . . . . .	6 100	124 835	161 890	77 771	239 661	574 429	403 898	978 327	26.1
Mai „ . . . . .	6 341	137 051	149 971	78 727	228 698	550 400	390 426	940 826	22.1
Juin „ . . . . .	6 895	167 379	213 286	138 577	351 863	707 905	615 566	1 323 471	26.4
Juillet „ . . . . .	7 195	187 121	306 225	268 764	574 989	1 413 942	1 072 392	2 486 334	42.9
Août „ . . . . .	7 186	186 406	285 464	354 940	640 404	1 490 246	1 559 403	3 049 649	52.8
Septembre „ . . . . .	6 961	159 296	202 130	145 480	347 610	742 188	673 559	1 415 747	29.6

<sup>1)</sup> Jahresdurchschnitt — Moyenne annuelle.

Der Fremdenverkehr nach Fremdegebieten — *Mouvement touristique d'après les régions de tourisme*

43

Fremdegebiete <i>Régions de tourisme</i> Kantone — <i>Cantons</i>	Monate <i>Mois</i>	Geöffnete Betriebe <i>Entreprises en exploitation</i>	Fremdenbetten <i>Nombre des lits d'hôtels</i>	Gäste — <i>Nombre d'hôtes</i>			Logiernächte — <i>Nombre de nuitées</i>			Bettenbesetzung <i>Taux d'occupation des lits</i> %
				aus der Schweiz <i>domiciliés en Suisse</i>	aus dem Ausland <i>domiciliés à l'étranger</i>	Total	Schweizer-gäste <i>hôtés domic. en Suisse</i>	Gäste aus dem Ausland <i>hôtés domic. à l'étranger</i>	Total	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Graubünden . . <i>Grisons</i>	Sept. 1937	673	21 195	14 236	6 993	21 229	80 562	55 516	136 078	21.4
	Juin 1938	765	22 438	20 120	7 288	27 408	92 031	54 651	146 682	21.8
	Juill. „	827	29 239	43 757	20 260	64 017	247 784	132 961	380 745	42.0
	Août „	831	29 055	36 580	25 377	61 957	247 770	192 660	440 430	48.9
	Sept. „	780	20 750	14 965	6 680	21 645	79 926	52 000	131 926	21.2
Berner Oberland <i>Oberland bernois</i>	Sept. 1937	578	19 900	11 778	14 847	26 625	54 203	76 269	130 472	21.8
	Juin 1938	653	23 642	17 995	20 711	38 706	59 193	103 079	162 272	22.9
	Juill. „	679	26 992	35 559	44 497	80 056	188 373	214 665	403 038	48.2
	Août „	679	26 855	32 346	56 044	88 390	199 045	322 760	521 805	62.7
	Sept. „	645	20 042	12 727	13 545	26 272	52 916	76 038	128 954	21.4
Zentralschweiz <sup>1)</sup> <i>Suisse centrale</i> <sup>1)</sup>	Sept. 1937	1 032	26 300	29 228	27 521	56 749	82 470	93 014	175 484	22.2
	Juin 1938	1 060	28 105	34 668	27 838	62 506	94 354	107 082	201 436	23.9
	Juill. „	1 091	29 531	48 579	54 948	103 527	189 033	205 786	394 819	43.1
	Août „	1 091	29 506	45 156	66 206	111 362	206 839	275 932	482 771	52.8
	Sept. „	1 065	25 400	28 858	21 036	49 894	85 366	80 998	166 364	21.8
Säntisgebiet <sup>2)</sup> <i>Région du Säntis</i> <sup>2)</sup>	Sept. 1937	845	13 795	13 200	3 528	16 728	57 226	10 488	67 714	16.4
	Juin 1938	963	14 328	19 260	2 693	21 953	71 586	10 197	81 783	19.0
	Juill. „	983	15 229	27 763	5 142	32 905	170 006	21 925	191 931	40.6
	Août „	978	14 914	23 719	7 102	30 821	167 877	34 854	202 731	43.8
	Sept. „	972	14 292	14 965	3 095	18 060	64 583	15 161	79 744	18.6
Tessin . . . .	Sept. 1937	695	13 591	21 001	17 050	38 051	108 683	99 528	208 211	51.1
	Juin 1938	670	13 299	16 001	12 548	28 549	59 020	70 203	129 223	32.4
	Juill. „	665	13 268	19 058	19 464	38 522	71 009	86 383	157 392	38.3
	Août „	666	13 347	21 164	24 709	45 873	86 405	119 163	205 568	49.7
	Sept. „	669	13 329	23 521	16 252	39 773	112 694	93 881	206 575	51.7
Genfersee <sup>3)</sup> <i>Lac Léman</i> <sup>3)</sup>	Sept. 1937	409	16 049	21 796	33 638	55 434	75 523	173 538	249 061	51.7
	Juin 1938	398	15 641	20 708	23 256	43 964	66 845	120 221	187 066	39.9
	Juill. „	404	15 979	20 442	39 430	59 872	76 261	153 889	230 150	46.5
	Août „	400	15 913	19 630	57 897	77 527	79 109	226 276	305 385	61.9
	Sept. „	394	15 507	22 896	31 574	54 470	77 221	170 235	247 456	53.2
Waadtländer Oberland . . . <i>Alpes vaudoises</i>	Sept. 1937	183	5 507	1 123	1 132	2 255	30 613	33 629	64 242	38.9
	Juin 1938	174	5 406	1 703	1 202	2 910	32 342	28 079	60 421	37.2
	Juill. „	192	6 459	3 710	2 757	6 467	53 217	41 224	94 441	47.2
	Août „	192	6 527	3 160	3 425	6 585	62 728	60 384	123 112	60.8
	Sept. „	172	5 253	1 162	951	2 113	31 293	26 479	57 772	36.6
Jura <sup>4)</sup> . . . .	Sept. 1937	325	4 249	6 778	2 305	9 083	15 622	6 796	22 418	17.6
	Juin 1938	318	3 762	8 162	1 595	9 757	15 374	3 497	18 871	16.7
	Juill. „	336	4 517	8 373	3 276	11 649	25 520	8 092	33 612	24.0
	Août „	334	4 541	7 966	4 871	12 837	28 056	17 957	46 013	32.7
	Sept. „	320	3 848	7 266	1 727	8 993	15 003	4 405	19 408	16.8
Wallis . . . . <i>Valais</i>	Sept. 1937	351	10 481	9 964	6 410	16 374	35 276	26 218	61 494	19.6
	Juin 1938	362	10 499	12 245	5 283	17 528	34 664	21 478	56 142	17.8
	Juill. „	473	15 156	33 741	16 973	50 714	146 044	72 760	218 804	46.6
	Août „	478	15 173	29 318	24 766	54 084	162 772	120 867	283 639	60.3
	Sept. „	430	10 570	10 794	5 068	15 862	31 231	22 714	53 945	17.0
Übrige Schweiz <i>Autres régions de la Suisse</i>	Sept. 1937	1 539	30 242	63 188	49 677	112 865	179 339	113 032	292 371	32.2
	Juin 1938	1 532	30 259	62 419	36 163	98 582	182 496	97 079	279 575	30.8
	Juill. „	1 545	30 751	65 243	62 017	127 260	246 695	134 707	381 402	40.0
	Août „	1 537	30 575	66 425	84 543	150 968	249 645	188 550	438 195	46.2
	Sept. „	1 514	30 305	64 976	45 552	110 528	191 955	131 648	323 603	35.6
Total Schweiz <i>Total Suisse</i>	Sept. 1937	6 630	161 309	192 292	163 101	355 393	719 517	688 028	1 407 545	29.1
	Juin 1938	6 895	167 379	213 286	138 577	351 863	707 905	615 566	1 323 471	26.4
	Juill. „	7 195	187 121	306 225	268 764	574 989	1 413 942	1 072 392	2 486 334	42.9
	Août „	7 186	186 406	285 464	354 940	640 404	1 490 246	1 559 403	3 049 649	52.8
	Sept. „	6 961	159 296	202 130	145 480	347 610	742 188	673 559	1 415 747	29.6

 1) Kantone Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Zug — *Cantons de Lucerne, Uri, Schwyz, Obwald, Nidwald, Zoug.*

 2) Kantone St. Gallen, Appenzel A.-Rh. und I.-Rh. — *Cantons de St-Gall, Appenzel Rh.-Ext. et Rh.-Int.*

 3) Kanton Genf und waadtländische Gemeinden am Genfersee. — *Canton de Genève et communes vaudoises voisines du Lac Léman.*

 4) Kanton Neuenburg, Berner und Waadtländer Jura — *Canton de Neuchâtel, Jura bernois et Jura vaudois.*



Die Entwicklung der schweizerischen Handelsbilanz<sup>4)</sup> — Evolution de la balance commerciale de la Suisse<sup>4)</sup>

44

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	Monat Mois	Einfuhr Importation		Ausfuhr <sup>6)</sup> Exportation		Einfuhrüberschuss Excédent d'importation		
					1937	1938	1937	1938	1937	1938	
					In Mill. Fr. — En millions de frs.						In Millionen Franken — En millions de francs
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
1913 <sup>1)</sup>	1 920	1 376	544	Janvier . . .	133.1	126.7	76.8	94.2	56.3	32.5	
1914	1 478	1 187	291	Février . . .	157.8	131.4	86.4	101.0	71.4	30.4	
1915	1 680	1 670	10	Mars . . . . .	164.0	141.8	100.9	111.1	63.1	30.7	
1916	2 378	2 448	70 <sup>5)</sup>	Avril . . . . .	172.9	124.2	105.4	106.7	67.5	17.5	
1917	2 405	2 323	82	Mai . . . . .	147.1	126.3	102.4	104.1	44.7	22.2	
1918	2 401	1 963	438	Juin . . . . .	154.7	131.0	107.1	101.3	47.6	29.7	
1919	3 533	3 298	235	Juillet . . . .	141.6	127.7	111.3	97.2	30.3	30.5	
1920	4 243	3 277	966	Août . . . . .	134.0	126.5	104.0	103.0	30.0	23.5	
1921 <sup>2)</sup>	2 296	1 764	532	Septembre . .	143.6	143.2	123.0	113.6	20.6	29.6	
1922	1 914	1 689	225	Octobre . . . .	150.7	145.6	119.9	134.0	30.3	11.6	
1923	2 243	1 717	527	Novembre . . .	143.8		126.2		17.6		
1924	2 504	2 009	495	Décembre . . .	163.9		122.7		41.2		
1925	2 634	2 030	604	Janvier-Oct. .	1 499.5	1 324.4	1 037.2	1 066.2	462.3	258.2	
1926	2 415	1 826	589	Année . . . . .	1 807.2		1 286.1		521.1		
1927 <sup>3)</sup>	2 547	2 018	529								
1928	2 719	2 133	586								
1929	2 731	2 098	633								
1930	2 563	1 762	801								
1931	2 251	1 349	902								
1932	1 763	801	962								
1933 <sup>4)</sup>	1 595	853	742								
1934	1 434	844	590								
1935	1 283	795 <sup>6)</sup>	488								
1936	1 266	882	384								
1937	1 807	1 286	521								

<sup>1)</sup> Von 1913—1920 alle Goldbarren der Ein- und Ausfuhr inbegriffen. — De 1913 à 1920 y compris tout l'or en barres de l'importation et de l'exportation.  
<sup>2)</sup> Von 1921—1926 Ausfuhr ohne Goldbarren. — De 1921 à 1926, exportation sans l'or en barres.  
<sup>3)</sup> Von 1927 an nach Abzug des Barrengoldes für Banktransaktionen usw. auf der Ein- und Ausfuhrseite. — Dès 1927 après déduction sur les importations et les exportations de l'or en barres pour transactions bancaires, etc.  
<sup>4)</sup> Seit 1933 inkl. Veredelungsverkehr. — Y compris depuis 1933 le trafic de perfectionnement.  
<sup>5)</sup> Ausfuhrüberschuss. — Excédent des exportations.  
<sup>6)</sup> Seit 1935 Ausfuhr ohne Gold für industrielle und gewerbliche Zwecke. — Depuis 1935 exportation sans l'or pour usages industriels.

Aussenhandel nach den volkswirtschaftlichen Hauptgruppen — Commerce extérieur, groupes principaux

45

Gruppen Groupes	Jahr Année	I	II	III	IV	Ganzes Jahr Année		
		Quartal — Trimestre						
		In Millionen Franken — En millions de francs						
		1	2	3	4	5	6	7
Einfuhr — Importation :	1935	70.3	86.6	74.3	96.4	327.6		
Lebensmittel — Denrées alimentaires . . . . .	1936	66.5	74.5	74.9	139.0	354.9		
	1937	134.2	132.8	92.1	125.5	484.6		
	1938	117.3	105.2	111.4				
	1935	95.2	106.2	101.7	113.7	416.8		
Rohstoffe — Matières premières . . . . .	1936	87.1	82.7	90.7	144.9	405.4		
	1937	163.7	173.4	166.5	165.5	669.1		
	1938	142.9	134.5	143.9				
	1935	127.6	136.6	130.0	144.6	538.8		
Fabrikate — Produits fabriqués . . . . .	1936	114.9	116.2	114.1	160.3	506.0		
	1937	157.0	168.6	160.6	167.3	653.5		
	1938	139.7	141.8	142.1				
Ausfuhr — Exportation :	1935	13.6	14.2	14.3	18.0	60.6		
Lebensmittel — Denrées alimentaires . . . . .	1936	13.9	15.1	14.1	17.6	60.7		
	1937	14.3	15.9	19.2	25.2	75.1		
	1938	18.6	18.2	19.3				
	1935	22.0	28.4	17.3	25.6	93.3		
Rohstoffe — Matières premières . . . . .	1936	14.4	13.8	16.2	21.0	65.4		
	1937	20.1	27.4	31.4	29.9	108.8		
	1938	20.2	21.3	19.2				
	1935	164.4	159.6	155.5	188.1	667.6		
Fabrikate — Produits fabriqués . . . . .	1936	164.1	174.9	180.0	236.5	755.5		
	1937	229.2	271.5	287.7	313.3	1 102.2		
	1938	267.5	272.2	275.3				

**Gliederung des Fabrikatimports und -exports nach Waren der Produktions- und Verbrauchsgüterindustrien<sup>1)</sup>**  
*Répartition de l'importation et de l'exportation des produits fabriqués entre biens de production et marchandises consommables<sup>1)</sup>*

46

Kategorien — Catégories	Jahr Année	I	II	III	IV	Ganzes Jahr Année
		Quartal — Trimestre				
		In Millionen Franken — En millions de francs				
<b>Einfuhr — Importation:</b>	2	3	4	5	6	7
Produktionsgüter — <i>Biens de production</i> . . . . .	1935	58.7	68.8	63.9	68.4	259.2
	1936	53.1	55.6	53.5	71.7	233.9
	1937	71.0	83.0	79.5	85.2	318.7
	1938	74.8	79.7	74.8		
Verbrauchsgüter — <i>Marchandises consommables</i> . . . . .	1935	68.9	67.8	66.7	76.3	279.7
	1936	61.8	60.6	60.6	89.1	272.1
	1937	86.0	85.7	81.0	82.1	334.8
	1938	64.9	62.0	67.4		
<b>Ausfuhr — Exportation:</b>	2	3	4	5	6	7
Produktionsgüter — <i>Biens de production</i> . . . . .	1935	50.9	51.4	52.0	63.7	218.0
	1936	55.1	56.2	61.1	75.7	248.1
	1937	72.3	91.6	102.6	106.0	372.5
	1938	100.7	105.3	108.4		
Verbrauchsgüter — <i>Marchandises consommables</i> . . . . .	1935	113.5	108.2	103.5	124.4	449.6
	1936	109.0	118.7	118.9	160.8	507.4
	1937	156.9	179.9	185.1	207.8	729.7
	1938	166.8	166.8	167.0		

<sup>1)</sup> Infolge der im 2. Quartal 1938 vorgenommenen Umgruppierung der Produktions- und Verbrauchsgüter wurden alle Zahlen seit anfangs 1935 revidiert — A la suite d'un changement dans la répartition des biens de production et des biens consommables survenu au cours du 2me trimestre 1938, tous les chiffres ont été corrigés depuis 1935.  
 Einschliesslich Veredelungsverkehr — Y compris le trafic de perfectionnement.

47

**Ausfuhr wichtiger Waren — Principaux produits exportés**

Waren — Produits	Wert — Valeur			
	In Mill. Franken — En millions de francs			
	Octobre		Janvier-Oct.	
	1937	1938	1937	1938
<b>1</b>	2	3	4	5
<b>Textilindustrie — Industrie textile</b>	17.7	14.9	199.0	149.9
davon: Seidenstoffe — <i>Soies</i> . . . . .	2.9	2.5	56.9	25.5
dont: Stickereien — <i>Broderies</i> . . . . .	2.3	2.4	23.0	21.4
Baumwollgewebe — <i>Tissus de coton</i> . . . . .	5.6	4.6	62.1	48.9
Baumwollgarne — <i>Fils de coton</i> . . . . .	2.6	1.5	18.3	18.1
Schappe — <i>Schappe</i> . . . . .	0.3	0.4	4.2	3.3
Kunstseidengarne — <i>Fils de soie artificielle</i> . . . . .	1.9	1.9	17.8	16.5
Wirk- und Strickwaren — <i>Bonneterie et Tricotage</i> . . . . .	0.9	0.9	6.3	6.4
Rohkammgarne — <i>Fils de laine peignée, écrus</i> . . . . .	0.3	0.1	2.6	2.2
Seidenbänder — <i>Rubans de soie</i> . . . . .	0.5	0.4	4.9	4.9
Wollgewebe — <i>Tissus de laine.</i> . . . . .	0.4	0.2	2.9	2.7
<b>Metallindustrie — Industrie métallurgique</b>	46.6	58.5	377.2	442.2
davon: Uhrenindustrie { in 1000 Stück — <i>en 1000 pièces</i> . . . . .	2 886.3	2 759.7	23 036.3	21 703.5
dont: Industrie horlogère { in Mill. Franken — <i>en millions de francs</i> . . . . .	26.4	25.6	185.5	197.6
wovon: Taschen-, Armband- und Spezialuhren, sowie fertige Werke				
dont: <i>Montres de poche, bracelet et montres spéciales ainsi que mouvements terminés</i>				
in 1000 Stück — <i>en 1000 pièces</i> . . . . .	2 511.9	2 410.4	19 032.9	17 847.2
in Mill. Franken — <i>en millions de francs</i> . . . . .	23.0	22.5	157.6	168.4
Gehäuse — <i>Boîtes</i> { in 1000 Stück — <i>en 1000 pièces</i> . . . . .	100.5	87.8	1 396.3	979.0
Uhrenbestandteile { in Mill. Franken — <i>en millions de francs</i> . . . . .	0.2	0.2	1.9	1.5
Uhrenbestandteile { in q — <i>en q</i> . . . . .	64	48	558	481
Pièces détachées { in Mill. Franken — <i>en millions de francs</i> . . . . .	3.0	2.1	19.6	19.4
Maschinen — <i>Machines</i> . . . . .	14.6	20.5	133.9	167.2
Instrumente und Apparate — <i>Instruments et appareils</i> . . . . .	4.2	4.3	37.0	46.2
Rohaluminium — <i>Aluminium brut</i> . . . . .	1.4	8.1	20.8	31.2
<b>Nahrungsmittelindustrie — Denrées alimentaires</b>	4.4	7.0	42.1	48.2
davon: Käse — <i>Fromage</i> . . . . .	3.9	6.4	36.3	41.9
dont: Kondensmilch — <i>Lait condensé</i> . . . . .	0.3	0.4	3.9	4.8
Schokolade — <i>Chocolat</i> . . . . .	0.2	0.2	1.4	1.5
<b>Chemische und pharmazeutische Industrie — Industrie chimique et pharmaceutique</b>	15.3	21.4	155.7	153.1
davon: Anilinfarben und Indigo — <i>Couleurs d'aniline et indigo</i> . . . . .	7.7	11.1	71.7	66.1
dont: Heilmittel und Riechstoffe — <i>Médicaments et parfums</i> . . . . .	5.2	7.0	47.6	52.2
Chemikalien für gewerblich. Gebrauch — <i>Produits chimiques pour l'industrie</i> . . . . .	2.4	3.3	36.4	34.8
<b>Hutgeflechtindustrie — Industrie des tresses pour chapellerie</b>	1.0	0.6	15.1	10.8
<b>Schuhindustrie — Industrie de la chaussure</b>				
1000 Paare — <i>1000 paires</i> . . . . .	110.3	122.6	1 178.9	1 479.7
Mill. Fr. — <i>millions de francs</i> . . . . .	1.7	1.7	16.7	17.9

Einfuhr wichtiger Waren — *Importation de produits importants*

48

Waren — <i>Produits</i>	Menge — <i>Quantité</i> in 10 Tonnen — <i>par 10 tonnes</i>				Wert — <i>Valeur</i> in Tausend Fr. — <i>en milliers de francs</i>			
	Octobre		Janvier-Oct.		Octobre		Janvier-Oct.	
	1937	1938	1937	1938	1937	1938	1937	1938
1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>Textilrohstoffe — <i>Matières premières pour l'industrie textile</i></b>								
Rohbaumwolle — <i>Coton brut</i> . . . . .	316	256	2 503	2 385	4 662	3 225	36 743	30 866
Rohseide — <i>Soie brute</i> . . . . .	5	5	50	43	1 252	1 160	11 098	9 085
Rohwolle — <i>Laine brute</i> . . . . .	22	52	521	568	809	1 416	19 579	15 997
Kammzug — <i>Trait</i> . . . . .	15	27	202	140	902	1 233	12 908	6 800
Schapperohstoff — <i>Déchets de soie et peignée</i>	15	16	232	162	701	491	8 609	5 993
Zellulose für Kunstseide — <i>Cellulose pour la fabrication de la soie artificielle</i> . . . . .	15	—	593	404	80	—	2 350	1 643
<b>Metallrohstoffe — <i>Matières premières pour l'industrie métallurgique</i></b>								
Roheisen und Rohstahl — <i>Fer et acier, bruts</i>	1 400	1 499	14 120	7 987	2 331	2 074	18 569	12 263
Baueisen — <i>Fer pour la construction</i> . . . . .	1 044	1 299	12 804	8 669	2 918	3 072	27 012	22 383
Rohkupfer — <i>Cuivre brut</i> . . . . .	105	135	1 891	1 511	1 430	1 348	23 954	15 792
Tonerde für Aluminium — <i>Argile pour la fabrication de l'aluminium</i> . . . . .	590	660	4 786	4 592	1 237	1 329	9 934	9 357
<b>Andere industrielle Rohstoffe — <i>Matières premières pour d'autres industries</i></b>								
Bau- und Nutzholz — <i>Bois de construction et bois d'œuvre</i> . . . . .	1 288	907	13 327	12 525	1 635	1 387	18 125	14 427
Rohe Häute und Felle — <i>Cuir et peaux bruts</i>	68	32	672	363	1 163	390	11 446	5 325
Boden- und Oberleder — <i>Cuir pour semelles et cuir pour tiges de chaussures</i>	11	9	156	84	930	647	11 752	6 081
Teerderivate für Farbindustrien — <i>Dérivés du goudron pour l'industrie des couleurs</i> . . . . .	125	161	1 286	1 181	991	1 387	10 678	8 838
Hanfgeknüpf, Strohtrassen — <i>Chanvre noué, tresses de paille</i> . . . . .	1	2	10	9	34	43	408	295
Rohtabak — <i>Tabac brut</i> . . . . .	63	61	555	527	1 335	1 426	11 399	12 155
Braustoffe — <i>Matières à brasser</i> . . . . .	182	214	2 580	4 387	864	620	10 122	15 606
Oelfrüchte — <i>Fruits oléagineux</i> . . . . .	252	610	4 510	5 272	858	1 463	15 527	14 379
Kakaobohnen — <i>Fèves de cacao</i> . . . . .	30	49	616	813	302	274	6 895	5 531
Papierholz — <i>Bois pour la fabrication du papier</i>	277	54	4 819	10 285	157	33	1 883	5 382
<b>Betriebsstoffe (Kraftstoffe) — <i>Carburants</i></b>								
Kohlen — <i>Charbons</i> . . . . .	30 981	31 637	301 759	289 912	11 755	11 878	110 910	110 564
Benzin — <i>Benzine</i> . . . . .	1 630	1 770	16 541	17 182	2 634	2 201	25 610	22 350
Petroleum — <i>Pétrole</i> . . . . .	194	226	1 673	1 671	268	244	2 168	2 063
Petroleumrückstände — <i>Résidus de pétrole</i> . . . . .	1 392	1 710	12 788	14 188	1 545	1 470	13 141	14 035
Mineralschmieröl — <i>Huiles minérales pour graissage</i> . . . . .	164	251	1 720	1 595	531	797	5 937	5 080
<b>Halbfabrikate u. Fabrikate — <i>Produits fabriqués et semi-ouvrés</i></b>								
Automobile — <i>Automobiles</i> . . . . .	61	63	903	962	1 987	1 952	26 333	30 299
Maschinen — <i>Machines</i> . . . . .	224	206	1 724	1 928	6 235	6 641	48 138	58 763
Instrumente und Apparate — <i>Instruments et appareils</i> . . . . .	20	18	145	142	2 875	3 141	22 377	24 756
Konfektion für Herren und Damen — <i>Confections pour hommes et dames</i> . . . . .	3	3	20	18	789	746	7 538	6 563
Kunstseidengarne — <i>Fils de soie artificielle</i> . . . . .	19	14	211	122	1 037	763	10 546	6 713
Baumwollgarne — <i>Fils de coton</i> . . . . .	18	9	256	73	990	547	13 418	4 103
Baumwollgewebe — <i>Tissus de coton</i> . . . . .	46	20	414	215	3 045	1 520	29 221	17 181
Seidenstoffe — <i>Etoffes de soie</i> . . . . .	9	9	112	87	1 550	1 565	19 036	15 705
Wollene Kleiderstoffe — <i>Etoffes pour vêtements de laine</i> . . . . .	8	8	140	85	1 409	1 386	22 399	14 821
Schuhe — <i>Chaussures</i> . . . . .	7	6	39	37	623	452	3 767	3 609
<b>Lebens-, Genuss- und Futtermittel — <i>Comestibles et boissons; fourrages</i></b>								
Weizen — <i>Froment</i> . . . . .	3 846	5 257	36 168	37 195	8 794	7 853	82 362	69 498
Fasswein — <i>Vins en fûts</i> . . . . . hl.	97 538	103 296	730 734	775 301	2 956	3 555	21 358	25 734
Kristallzucker — <i>Sucre cristallisé</i> . . . . .	888	949	9 508	11 198	1 593	1 514	15 953	18 329
Butter — <i>Beurre</i> . . . . .	—	—	229	13	15	15	4 536	364
Eier — <i>Oeufs</i> . . . . .	112	107	1 229	1 131	1 822	1 697	14 662	14 995
Rohkaffee — <i>Café brut</i> . . . . .	83	137	1 125	1 453	863	1 066	12 096	12 138
Großschlachtvieh — <i>Gros bétail de bouch.</i> Stück	1 458	83	22 536	2 889	869	40	11 798	1 539
Gemüse u. Obst, frisch — <i>Légumes et fruits, frais</i>	306	280	8 022	8 475	1 084	983	28 722	35 143
Kraftfuttermittel (einschl. Futtergetreide) — <i>Fourrages concentrés, y compris les céréales four.</i>	4 016	3 616	42 764	41 044	6 696	4 812	66 590	62 641

## Handelsverkehr der Schweiz mit den wichtigsten Ländern — Commerce de la Suisse avec les pays les plus importants

49

Länder — Pays	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation			
	Octobre		Janvier-Oct.		Octobre		Janvier-Oct.	
	1937	1938	1937	1938	1937	1938	1937	1938
	In Tausend Franken — En milliers de francs							
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Deutschland - <i>Allemagne</i>	35 825	34 339	335 120	308 311	17 749	18 351	161 203	166 178
Oesterreich - <i>Autriche</i>	3 844	2 037	36 505	29 605	3 440	2 771	31 352	25 098
Frankreich - <i>France</i>	22 676	23 831	201 353	184 909	11 078	10 695	117 152	97 841
Italien - <i>Italie</i>	9 372	13 189	96 039	95 532	12 496	10 026	79 190	75 485
Belgien - <i>Belgique</i>	6 294	7 128	65 508	54 771	4 421	3 173	36 647	33 999
Niederlande - <i>Pays-Bas</i>	5 256	6 223	52 314	45 684	3 966	7 394	37 251	42 238
Grossbritannien - <i>Grande-Bretagne</i>	8 522	7 963	96 384	78 433	13 501	16 844	117 053	121 676
Irland - <i>Irlande</i>	2	390	1 721	1 792	124	209	1 318	1 324
Spanien - <i>Espagne</i>	178	586	7 509	4 398	335	253	2 587	4 519
Portugal - <i>Portugal</i>	239	648	3 409	3 279	714	789	6 783	6 696
Dänemark - <i>Danemark</i>	1 188	1 329	18 934	11 281	1 676	2 148	13 138	16 273
Island - <i>Islande</i>	14	—	108	85	—	7	12	23
Norwegen - <i>Norvège</i>	944	955	7 302	6 258	1 113	1 498	7 733	10 850
Schweden - <i>Suède</i>	1 602	1 420	15 660	14 570	2 996	4 441	23 514	32 346
Finnland - <i>Finlande</i>	256	262	2 621	1 850	996	1 295	6 859	10 208
Lettland - <i>Lettonie</i>	123	87	2 047	424	253	63	2 059	4 915
Litauen - <i>Lithuanie</i>	198	146	2 710	2 460	335	411	2 571	4 449
Estland - <i>Esthonie</i>	28	10	671	250	81	75	806	978
Polen - <i>Pologne</i>	3 804	1 877	19 241	22 083	1 745	1 856	11 656	18 172
Tschechoslowakei - <i>Tchécoslovaquie</i>	5 686	1 495	62 557	49 778	4 102	1 593	44 245	34 143
Ungarn - <i>Hongrie</i>	3 460	2 427	31 674	21 099	1 295	2 296	9 942	11 646
Jugoslawien - <i>Yougoslavie</i>	946	862	11 828	9 001	1 062	893	7 711	8 769
Griechenland - <i>Grèce</i>	423	595	2 683	3 658	296	435	3 350	3 211
Albanien - <i>Albanie</i>	—	15	—	27	—	8	—	104
Bulgarien - <i>Bulgarie</i>	763	296	6 513	3 580	242	371	3 695	3 447
Rumänien - <i>Roumanie</i>	4 597	3 197	37 143	21 305	1 700	1 331	12 290	11 785
Russland - <i>Russie</i>	1 841	3 848	7 794	26 399	494	1 017	4 947	7 582
Türkei - <i>Turquie</i>	1 048	487	6 859	5 252	219	263	2 241	3 357
Aegypten - <i>Egypte</i>	3 046	2 321	21 300	20 204	751	1 322	8 881	10 672
Südafrikanische Union - <i>Union Sud-Africaine</i>	151	130	1 806	1 922	1 011	1 334	9 171	11 945
Übriges Afrika - <i>Reste de l'Afrique</i>	998	1 259	19 291	19 085	1 638	1 536	10 776	10 015
Britisch-Indien - <i>Indes britanniques</i>	1 287	2 021	18 669	17 910	2 007	2 459	18 878	19 698
Straits Settlements	369	532	3 543	3 633	391	215	3 670	3 188
Niederländisch-Indien - <i>Indes néerlandaises</i>	1 230	1 411	12 945	10 518	662	2 052	6 854	10 550
China - <i>Chine</i>	944	833	8 737	5 765	623	1 374	15 002	23 522
Mandschukuo	85	36	1 571	650	410	215	1 820	2 462
Japan - <i>Japon</i>	1 291	1 111	12 077	10 027	1 568	4 844	16 202	21 760
Übriges Asien - <i>Reste de l'Asie</i>	1 299	945	12 435	9 918	1 269	1 740	15 465	13 470
Kanada - <i>Canada</i>	2 402	1 655	18 373	16 701	1 631	1 497	11 318	12 739
Vereinigte Staaten - <i>Etats-Unis</i>	10 311	10 559	99 791	102 998	10 842	12 160	91 655	73 678
Brasilien - <i>Bésil</i>	793	1 150	9 909	9 781	1 846	1 689	12 376	13 386
Argentinien - <i>Argentine</i>	4 200	3 564	83 215	51 790	3 393	6 184	25 012	29 269
Übriges Amerika - <i>Reste de l'Amérique</i>	2 413	1 949	32 740	28 274	3 361	3 112	29 283	28 537
Australien - <i>Australie</i>	535	459	10 965	9 099	2 056	1 742	13 436	18 011

Goldverkehr der Schweiz — *Mouvement de l'or en Suisse*

50

Monatsverkehr — <i>Mouvement mensuel</i>									
Monat <i>Mois</i>	Einfuhr — <i>Importation</i>			Ausfuhr — <i>Exportation</i>			— Einfuhrüberschuss <i>Excédent d'importation</i> + Ausfuhrüberschuss <i>Excédent d'exportation</i>		
	1936	1937	1938	1936	1937	1938	1936	1937	1938
In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . . . .	35 534	40 500	156 920	27 999	41 090	109 583	— 7 535	+ 590	— 47 337
Février . . . . .	44 101	22 007	98 258	23 988	96 488	87 554	— 20 113	+ 74 481	— 10 704
Mars . . . . .	106 611	9 524	82 211	39 566	7 011	96 154	— 67 045	— 2 513	+ 13 943
Avril . . . . .	106 622	14 744	58 411	37 535	21 330	91 785	— 69 087	+ 6 586	+ 33 374
Mai . . . . .	87 529	14 559	73 950	46 556	34 146	96 689	— 40 973	+ 19 587	+ 22 739
Juin . . . . .	32 592	8 388	104 895	16 713	224 465	78 753	— 15 879	+ 216 077	— 26 142
Juillet . . . . .	19 926	3 114	164 443	20 908	29 514	203 083	+ 982	+ 26 400	+ 38 640
Août . . . . .	22 452	6 072	78 280	13 793	13 201	84 134	— 8 659	+ 7 129	+ 5 854
Septembre . . . . .	138 756	14 060	140 480	36 197	45 314	101 024	— 102 559	+ 31 254	— 39 456
Octobre . . . . .	88 035	57 625	36 071	23 117	62 599	29 713	— 64 918	+ 4 974	— 6 358
November . . . . .	28 320	70 418		18 657	52 435		— 9 663	— 17 983	
Décembre . . . . .	14 661	167 517		27 227	49 932		+ 12 566	— 117 585	
Janvier-Oct. . . . .	682 158	190 593	993 919	286 372	575 158	978 472	— 395 786	+ 384 565	— 15 447
Année . . . . .	725 139	428 528		332 256	677 525		— 392 883	+ 248 997	

Verkehr nach Ländern — *Mouvement par pays*

Länder <i>Pays</i>	Einfuhr — <i>Importation</i>				Ausfuhr — <i>Exportation</i>			
	<i>Octobre</i>		<i>Janvier-October</i>		<i>Octobre</i>		<i>Janvier-October</i>	
	1937	1938	1937	1938	1937	1938	1937	1938
In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Deutschland - <i>Allemagne</i>	1	10	229	9 018	46	253	71 993	148 822
Oesterreich - <i>Autriche</i>	5 217	—	5 217	109	2	—	173	1 039
Frankreich - <i>France</i>	3 346	1 987	14 822	45 500	45 441	4 679	158 932	370 243
Italien - <i>Italie</i>	5 392	7 218	5 408	257 504	7 844	7 386	8 280	208 012
Niederlande - <i>Pays-Bas</i>	22 802	14 078	33 859	148 407	2 870	2 927	30 684	30 286
Großbritannien - <i>Gde-Bretagne</i>	18 230	10 115	60 487	443 934	3 862	6 148	54 974	100 861
Ver. Staaten - <i>Etats-Unis</i>	36	27	247	283	—	5 010	225 899	6 213
Belgien - <i>Belgique</i>	1 729	2 101	23 349	59 997	2 204	2 791	8 447	63 420
Tschechoslowakei } <i>Tchécoslovaquie</i>	—	—	33 973	49	—	—	—	—
Schweden - <i>Suède</i>	10	102	81	132	12	96	68	1 334
Jugoslawien — <i>Yougoslavie</i>	—	—	—	—	—	—	274	—
Türkei - <i>Turquie</i>	—	—	6 956	12 600	—	7	—	7
Palästina — <i>Palestine</i>	90	83	2 422	2 425	74	253	4 500	933
Polen - <i>Pologne</i>	663	310	2 958	9 220	—	2	2 447	2
Syrien - <i>Syrie</i>	—	—	—	—	79	133	972	714
Übr.Länder - <i>Autres pays</i>	109	40	585	4 741	165	28	7 515	46 586
Total	57 625	36 071	190 593	993 919	62 599	29 713	575 158	978 472

Gliederung des Goldverkehrs — *Détail du mouvement de l'or*

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Gold für Banktransaktionen (Zahlungs-, Umlauf- und Notendeckungsgold usw.) <sup>1)</sup> <i>Or utilisé pour les trans- actions bancaires (or destiné aux paiements, or en circu- lation et or affecté à la cou- verture des billets de banque etc.)<sup>1)</sup></i>	57 451	35 418	189 415	983 673	62 599	29 713	575 158	978 472
Gold für gewerbli. Zwecke <sup>2)</sup> <i>Or pour le commerce et l'in- dustrie<sup>2)</sup></i>	174	653	1 178	10 246	—	—	—	—
Total	57 625	36 071	190 593	993 919	62 599	29 713	575 158	978 472

<sup>1)</sup> Im Aussenhandel der Schweiz (Tab. 44) nicht inbegriffen. — *Non compris dans le commerce extérieur de la Suisse (Tabl. 44).*

<sup>2)</sup> Im Aussenhandel der Schweiz (Tab. 44) inbegriffen. — *Compris dans le commerce extérieur de la Suisse (Tabl. 44).*

**Goldpreis in London**  
Prix de l'or à Londres

51

Monatsende Fin de mois	1935	1936	1937	1938
	In sh per Unze Feingold En sh par once de fin			
1	2	3	4	5
Janvier . . .	142.1	140.9	142.0	139.6
Février . . .	144.1	141.2	142.4	139.9 <sup>1/2</sup>
Mars . . .	145.1	140.8	142.2 <sup>1/2</sup>	140.0 <sup>1/2</sup>
Avril . . .	144.8	140.9 <sup>1/2</sup>	140.3 <sup>1/2</sup>	139.6 <sup>1/2</sup>
Mai . . .	142.0	139.3	140.9 <sup>1/2</sup>	140.5 <sup>1/2</sup>
Juin . . .	141.4 <sup>1/2</sup>	138.8	140.9	140.8 <sup>1/2</sup>
Juillet . . .	140.8	138.9 <sup>1/2</sup>	139.8 <sup>1/2</sup>	141.6
Août . . .	140.1 <sup>1/2</sup>	138.3	139.11	143.3 <sup>1/2</sup>
Septembre . .	141.7	140.2	140.7 <sup>1/2</sup>	144.1
October . . .	141.5	142.3	140.4 <sup>1/2</sup>	146.0 <sup>1/2</sup>
November . .	141.0 <sup>1/2</sup>	141.11	139.11	
Décembre . .	141.2	141.7	139.6	

**Südafrikanische Goldproduktion**  
Production d'or en Afrique du Sud

52

Monat Mois	1935	1936	1937	1938
	In Tausend Unzen fein En milliers d'onces de fin			
1	2	3	4	5
Janvier . . .	891	924	980	988
Février . . .	821	895	923	930
Mars . . .	882	934	982	1 013
Avril . . .	870	913	982	983
Mai . . .	916	938	970	1 019
Juin . . .	889	944	979	1 019
Juillet . . .	928	968	997	1 027
Août . . .	929	964	987	1 047
Septembre . .	902	967	984	1 035
October . . .	932	977	984	1 037
November . .	910	945	978	
Décembre . .	907	970	995	
Janvier-Oct. .	8 950	9 424	9 768	10 098
Année . . .	10 777	11 339	11 741	

**Index der landwirtschaftlichen Produktpreise in der Schweiz — Index des prix des produits agricoles en Suisse**  
1914 = 100

53

Monat Mois	Gesamtindex der landw. Produktpreise — Index général des prix des produits agricoles			Milch (Grundpreis) Lait (Prix de base)			Rindvieh (Schlachtvieh) Bovins de boucherie			Schlachtschweine Porcs de boucherie		
	1936	1937	1938	1936	1937	1938	1936	1937	1938	1936	1937	1938
In Prozenten — En pour-cent												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . .	113	121	124	112	112	119	98	119	120	102	130	130
Février . . .	111	122	123	112	119	119	97	118	118	105	130	130
Mars . . .	114	122	122	112	119	119	99	119	120	106	130	127
Avril . . .	114	122	122	112	119	119	111	122	122	110	126	126
Mai . . .	115	122	122	112	119	119	114	123	120	110	123	123
Juin . . .	115	123	121	112	119	119	114	124	119	109	121	120
Juillet . . .	116	123	121	112	119	119	116	124	118	112	123	119
Août . . .	117	123	121	112	119	119	115	125	117	117	124	121
Septembre . .	118	124	118	112	119	121	119	125	115	123	126	123
October . . .	120	125	119	112	119		121	124		127	127	
November . .	122	125		112	119		122	123		127	130	
Décembre . .	122	125		112	119		119	122		127	130	
Moyenne annuelle	119 <sup>1)</sup>	125 <sup>1)</sup>		112	118		112	122		115	127	

<sup>1)</sup> Die Jahresindexziffer umfasst sämtliche auf den Markt gelangenden landwirtschaftl. Produkte (grosse Indexziffer), die Monatsindexziffer nur diejenigen, welche regelmässig verkauft werden (kleine Indexziffer). — L'index annuel comprend tous les produits agricoles mis sur le marché (index général) tandis que l'index mensuel ne concerne que ceux qui viennent régulièrement sur le marché (index partiel).

**Amtlicher schweizerischer Grosshandelsindex**  
Index officiel suisse des prix de gros  
Juli - Juillet 1914 = 100

54

Monat Mois	1934	1935	1936	1937	1938
	In Prozenten — En pour-cent				
1	2	3	4	5	6
Janvier . .	92	88	91	108	110
Février . .	91	88	91	111	109
Mars . . .	91	86	91	113	108
Avril . . .	90	87	92	113	108
Mai . . .	89	88	92	113	107
Juin . . .	89	89	92	112	107
Juillet . .	89	90	93	112	106
Août . . .	90	91	93	111	105
Septembre .	89	92	97	110	105
October . .	90	93	103	111	106
November .	89	93	105	110	
Décembre .	89	92	107	110	
Moyenne annuelle	90	90	96	111	

**Amtlicher schweizerischer Lebenskostenindex**  
Index officiel suisse du coût de la vie  
Juni - Juin 1914 = 100

55

Monat Mois	1934	1935	1936	1937	1938
	In Prozenten — En pour-cent				
1	2	3	4	5	6
Janvier . .	131	128	130	133	138
Février . .	131	127	130	136	137
Mars . . .	130	127	130	136	137
Avril . . .	130	127	130	137	136
Mai . . .	129	126	130	136	136
Juin . . .	129	127	130	137	137
Juillet . .	129	128	130	137	137
Août . . .	129	129	130	137	136
Septembre .	129	129	130	137	137
October . .	129	129	132	138	137
November .	129	130	132	138	
Décembre .	129	130	132	138	
Moyenne annuelle	129	128	130	137	

**Amflicher schweizerischer Grosshandelsindex — Index officiel suisse des prix de gros**  
**Juli—Juillet 1914=100**

**56**

Jahr und Monat <i>Année et mois</i>	Tierische Nahrungsmittel <i>Denrées alimentaires de provenance animale</i>	Pflanzliche Nahrungsmittel <i>Denrées alimentaires de provenance végétale</i>	Nahrungsmittel zu industr. Verarbeitung <i>Denrées alimentaires destinées à être transformées industriellement</i>	Baustoffe <i>Matériaux de construction</i>	Metalle <i>Métaux</i>	Textilien, Leder, Gummi <i>Textiles, Cuir, Caoutchouc</i>	Brennstoffe <i>Combustibles</i>	Betriebsstoffe, Chemikalien <i>Carburants et produits chimiques</i>	Landwirtschaftliche Futtermittel <i>Fourrages</i>	Landwirtschaftliche Düngemittel <i>Engrais</i>	Total-Index <i>Index total</i>
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1925	166	172 <sup>1)</sup>	154	152	128	169	168	156	141	100	160.5
1926	152	156 <sup>1)</sup>	138	142	123	141	152	149	123	96	144.5
1929	150	142 <sup>1)</sup>	129	144	125	130	157	129	134	116	141.2
1930	147	112	111	131	104	102	156	126	97	111	126.5
1931	136	86	99	119	82	77	140	107	80	97	109.7
1932	118	78	98	109	66	59	127	95	79	97	96.0
1933	108	72	91	111	65	60	121	93	81	86	91.0
1934	107	71	87	110	61	57	116	90	94	80	89.7
1935	105	77	92	103	61	55	114	93	97	85	89.7
1936	112	90	106	89	71	62	116	98	98	85	95.6
1937	121	120	122	104	113	80	139	113	97	85	111.2
Oktober 1937	124	119	119	109	107	72	143	116	96	82	110.9
Nov. . . .	124	115	114	111	104	69	143	116	97	82	109.6
Déc. . . .	124	116	110	111	100	69	143	116	99	83	109.6
Janvier 1938	123	121	111	115	98	67	144	116	102	92	110.0
Février . .	122	121	111	116	98	67	145	116	100	93	109.4
Mars . . .	121	117	110	117	96	66	145	116	99	91	108.2
Avril . . .	121	115	110	117	94	65	143	114	106	92	108.1
Mai . . . .	120	109	108	117	90	64	141	112	109	95	106.9
Juin . . . .	120	111	110	117	92	65	141	108	109	94	107.1
Juillet . .	120	104	111	117	94	65	141	108	108	98	106.4
Août . . .	120	96	110	116	93	64	140	107	105	99	105.4
Sept. . . .	122	94	108	116	94	64	140	107	107	99	105.5
Oktober . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	105.8

<sup>1)</sup> Wegen Änderung der Berechnungsweise mit den spätern Jahren nicht genau vergleichbar. — *La méthode de calcul ayant été modifiée, ces chiffres ne peuvent se comparer avec ceux des années ultérieures.*

**Grosshandelsindexziffern der Schweiz und des Auslandes — Index des prix de gros en Suisse et à l'étranger**  
**1929 = 100**

**57**

Jahr und Monat <i>Année et mois</i>	Schweiz <i>Suisse</i>	Vereinigte Staaten <i>Etats-Unis</i>	England <i>Angleterre</i>	Niederlande <i>Pays-Bas</i>	Schweden <i>Suède</i>	Frankreich <i>France</i>	Deutschland <i>Allemagne</i>	Italien <i>Italie</i>	Belgien <i>Belgique</i>	Tschechoslowakei <i>Tchécoslovaquie</i>	Polen <i>Pologne</i>
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1929	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
1930	89.6	90.7	87.5	89.9	87.1	88.4	90.8	85.4	87.4	88.8	88.8
1931	77.7	76.6	76.8	76.5	79.3	80.0	80.8	71.0	73.6	80.6	77.5
1932	68.0	68.0	74.9	64.8	77.9	68.2	70.3	64.4	62.5	74.5	68.0
1933	64.5	69.3	75.0	63.1	76.4	63.6	68.0	58.9	58.9	72.2	61.4
1934	63.6	78.7	77.1	63.2	81.4	60.0	71.7	57.3	55.6	74.0	57.9
1935	63.6	83.9	77.9	61.7	82.9	54.0	74.2	66.1	63.1	77.2	55.1
1936	67.7	84.8	82.7	64.0	85.7	65.5	75.9	76.6	69.1	77.4	56.1
1937	78.8	90.6	95.2	76.4	97.9	92.7	77.2	90.8	80.4	82.0	61.7
Oktober 1937	78.5	89.6	96.8	77.2	99.3	100.2	77.2	96.1	80.3	81.5	60.6
Nov. . . .	77.6	87.4	95.0	76.5	97.9	99.0	76.9	97.3	77.9	80.2	60.6
Déc. . . .	77.6	85.7	94.2	75.8	97.1	100.6	76.9	97.9	77.4	80.3	60.3
Janvier 1938	77.9	84.9	94.3	75.4	96.4	101.4	77.0	97.8	77.6	80.3	60.2
Février . .	77.5	83.7	92.6	74.4	95.7	100.6	77.0	97.1	77.2	80.0	59.9
Mars . . .	76.6	83.6	91.2	73.4	94.3	101.1	77.1	96.8	75.7	79.6	59.1
Avril . . .	76.6	82.6	90.3	72.7	93.6	102.6	77.0	96.7	75.2	80.1	59.4
Mai . . . .	75.7	82.0	89.3	72.1	92.9	104.3	76.8	97.5	74.1	80.1	59.1
Juin . . . .	75.8	82.2	88.2	71.8	92.9	105.3	77.0	97.7	73.9	80.4	59.0
Juillet . .	75.4	82.7	88.1	71.5	92.9	104.0	77.0	97.3	73.2	80.3	58.6
Août . . .	74.6	82.0	87.1	71.0	91.4	103.5	77.2	97.3	72.9	80.7	57.1
Sept. . . .	74.7	.	86.1	70.7	90.7	104.0	77.0	.	73.1	.	.
Oktober . .	74.9	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

<sup>1)</sup> Consiglio Provinciale dell'Economia di Milano.

**Amtlicher schweizerischer Lebenskostenindex — Index officiel suisse du coût de la vie**  
**Juni—Juin 1914=100**

58

Jahr und Monat <i>Année et mois</i>	Nahrungsmittel — <i>Denrées alimentaires</i>										Brenn- u. Leuchtstoffe <i>Chaufage et éclairage</i>	Be- kleidung <i>Vête- ments</i>	Lebens- kosten- index ohne Miete <i>Index du coût de la vie sans logement</i>	Miete <i>Loge- ment</i>	Ge- samter Lebens- kosten- index <i>Total de l'index du coût de la vie</i>
	Milch- produkte <i>Produits laitiers</i>	Eier <i>Oeufs</i>	Fette und Speise- öle <i>Graisses et huiles comestibles</i>	Fleisch und Fleisch- waren <i>Viande et char- cuterie</i>	Brot und andere Getreide- produkte <i>Pain et autres produits de céréales</i>	Zucker und Honig <i>Sucre et miel</i>	Kar- toffeln und Hülsen- früchte <i>Pommes de terre et légumes à cosSES</i>	Kaffee und Schoko- lade <i>Café et chocolat</i>	Total Nah- rungs- mittel <i>Total des denrées alimentaires</i>						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
Moyenne annuelle	1925	163	189	152	183	172	147	161	170	169	153	181	170	168	
	1926	151	182	149	181	161	130	143	171	160	146	172	161	162	
	1929	151	184	138	175	145	122	168	170	156	134	167	156	180	
	1930	146	159	134	188	138	102	143	155	152	132	160	152	184	
	1931	141	146	117	179	116	90	139	132	141	128	145	141	186	
	1932	132	124	89	154	102	81	116	117	125	122	128	126	187	
	1933	125	112	83	138	96	78	108	114	117	119	118	117	185	
	1934	125	109	81	134	95	73	104	112	115	117	115	115	183	
	1935	125	110	86	126	96	80	112	110	114	114	114	114	181	
	1936	125	112	100	141	101	95	120	111	120	113	111	118	178	
1937	130	112	109	150	124	103	122	119	130	116	120	126	175		
Oct. 1937	131	125	109	152	125	105	104	120	130	116	124	128	175		
Nov. „	131	131	109	152	125	105	104	121	130	116	124	128	175		
Déc. „	131	136	109	151	125	105	105	121	130	116	124	128	175		
Janv. 1938	131	142	108	151	124	105	106	120	130	116	124	128	175		
Février „	131	129	109	150	123	106	106	119	130	116	124	127	175		
Mars „	131	113	108	151	123	106	106	119	129	116	124	127	175		
Avril „	131	104	107	151	122	105	107	118	129	116	123	126	175		
Mai „	131	107	106	150	121	104	110	117	128	116	123	126	174		
Juin „	131	113	105	150	121	104	134	117	130	116	123	127	174		
Juillet „	131	117	105	150	120	104	131	117	129	116	123	127	174		
Août „	131	123	105	150	120	103	112	117	129	116	123	126	174		
Sept. „	134	135	105	150	120	103	108	117	130	116	123	128	174		
Oct. „									130	116	121		174		

**Lebenskostenindex der Schweiz und des Auslandes — Index du coût de la vie en Suisse et à l'étranger**  
**1929 = 100**

59

Jahr und Monat <i>Année et mois</i>	Schweiz <i>Suisse</i>	Vereinigte Staaten <i>Etats-Unis</i>	England <i>Angleterre</i>	Nieder- lande <i>Pays- Bas</i>	Schweden <i>Suède</i>	Frank- reich <i>France</i>	Deutsch- land <i>Alle- mague</i>	Italien <i>Italie</i>	Belgien <i>Belgique</i>	Tschecho- slowakei <i>Tchéco- slovaquie</i>	Polen <i>Po- logne</i>
	Landesindex <i>Index du pays</i>	630 Städte <i>630 villes</i>	Amster- dam <i>15 villes</i>	15 Städte <i>15 villes</i>	Paris	72 Städte <i>72 villes</i>	50 Städte <i>50 villes</i>	59 Städte <i>59 villes</i>	Prag <i>Prague</i>	Warschau <i>Varsovie</i>	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Moyenne annuelle	1929	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
	1930	98.1	96.6	96.3	95.8	100	104.5	96.2	96.6	103.6	97.8
	1931	93.2	87.1	89.6	89.9	101.1	102.3	88.4	87.3	93.0	93.4
	1932	85.7	77.8	87.8	83.9	100.8	94.6	78.3	83.1	83.6	91.7
	1933	81.4	74.8	85.4	83.0	99.1	93.5	76.6	79.6	82.6	90.7
	1934	80.1	79.3	86.0	83.4	99.3	92.8	78.6	75.5	79.4	89.6
	1935	79.5	82.5	87.2	81.1	100.5	86.9	80.0	76.6	79.9	92.3
	1936	80.7	84.7	89.6	78.6	101.1	91.2	80.8	82.6	84.7	93.1
	1937	84.9	88.4	93.9	81.8	104.1	111.3	81.2	90.7	91.8	94.3
	1937	85.5	89.4	97.6	83.2	105.3	.	81.0	95.8	94.9	94.5
Nov. „	85.6	88.9	97.6	83.2	105.5	.	81.0	97.2	95.4	94.8	
Déc. „	85.6	88.5	97.0	83.0	105.9	118.3	81.0	98.0	95.3	95.0	
Janv. 1938	85.6	87.4	95.7	82.8	105.9	.	81.1	98.1	95.7	96.7	
Février „	85.3	86.6	95.1	82.6	105.7	.	81.3	98.1	95.0	96.9	
Mars „	85.1	86.6	93.9	82.1	105.6	123.7	81.5	97.6	93.6	97.1	
Avril „	84.8	86.7	95.1	82.3	105.8	.	81.6	98.6	92.0	97.5	
Mai „	84.7	86.4	94.5	82.8	105.5	.	81.8	97.7	92.4	97.6	
Juin „	85.0	86.6	97.0	83.6	105.6	124.5	81.8	97.8	93.9	98.4	
Juillet „	85.0	86.4	95.1	82.6	105.7	.	82.3	97.5	92.6	98.0	
Août „	84.7	85.8	95.1	82.4	105.6	.	82.1	.	92.5	98.3	
Sept. „	85.3	.	95.1	.	105.6	.	81.3	.	.	.	
Oct. „	85.2	.	.	.	.	.	.	.	.	.	

1) Quartalsdurchschnitt — *Moyenne du trimestre.*



**Gross- und Kleinhandelsindex vergleichbarer Nahrungsmittelpreise**  
*Mouvements comparés des prix de gros et des prix de détail de divers produits alimentaires*

60

Monat Mois	Grosshandelsindex <i>Indice des prix de gros</i> (Juillet 1914 = 100)						Kleinhandelsindex <i>Indice des prix de détail</i> (Juin 1914 = 100)					
	1933	1934	1935	1936	1937	1938	1933	1934	1935	1936	1937	1938
	In Prozenten — En pour-cent											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . .	101	98	95	101	117	124	119	118	114	119	126	131
Février . . .	99	97	95	101	121	121	117	117	113	118	129	130
Mars . . .	98	96	93	100	121	120	116	116	112	119	128	129
Avril . . .	98	95	94	102	121	120	116	116	112	119	129	129
Mai . . .	99	95	95	102	120	118	116	116	112	120	129	129
Juin . . .	98	95	96	102	119	117	117	116	114	121	131	130
Juillet . . .	99	95	98	104	122	116	117	115	116	121	130	130
Août . . .	99	96	101	105	120		117	115	117	121	130	
Septembre . .	98	96	102	107	121		118	115	117	122	130	
Octobre . . .	98	97	103	115	123		118	115	118	123	130	
Novembre . .	97	97	102	115	123		118	116	119	124	131	
Décembre . .	98	96	102	116	124		118	115	119	124	131	
Moyenne annuelle .	98	96	98	106	121		117	116	115	121	130	

**Grosshandelspreise — Prix de gros**

61

Monatsende Fin de mois	Weizen <i>Froment</i>	Zucker <i>Sucre</i>	Kaffee <i>Café</i>	Wolle Kammzug <i>Laine cardée</i>	Baum- wolle <i>Coton</i>	Roh- seide <i>Soie brute</i>	Gummi <i>Caout- chouc</i>	Benzin <i>Benzine</i>	Stein- kohle <i>Houille</i>	Kupfer <i>Cuivre</i>	Roh- eisen <i>Fer brut</i>	Silber <i>Argent</i>
	per bushel loko	per engl. lb. unverzollt	per engl. lb. loko	per engl. lb.	per engl. lb. loko	per engl. lb. loko	per engl. lb. disp.	per amerik. Gallone	per t	per engl. lb. loko	per engl. t	per ounce std. Kassa
	New-York			Anvers	New-York			Essen	New-York		Londres	
	Cents			d	Cents	\$	Cents	Cents	RM	Cents	\$	d
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1937												
Janvier . . .	146.75	2.72	9.12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	33 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	13.33	1.96	22 <sup>8</sup> / <sub>8</sub>	5 <sup>8</sup> / <sub>4</sub> -6	14.—	13.—	24.27	20 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>
Février . . .	149.50	2.59	9.25	34 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	13.34	1.82	24 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	6	14.—	15.—	25.27	20 <sup>8</sup> / <sub>16</sub>
Mars . . .	158.50	2.60	9.25	35 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	15.10	1.97	29 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	14.—	17.—	27.25	20 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>
Avril . . .	152.37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2.49	9.—	33 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	13.51	1.78 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	24 <sup>8</sup> / <sub>4</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	14.—	14.—	27.25	20 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
Mai . . .	136.50	2.45	9.25	33 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	13.30	1.75 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	25 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	14.—	14.—	27.50	20 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
Juin . . .	147.—	2.51	9.25	33 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	12.54	1.83	22 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	14.—	14.—	27.27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	20 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>
Juillet . . .	137.75	2.54	9.25	34 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11.18	1.79 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	20	6 <sup>8</sup> / <sub>8</sub>	14.—	14.12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	27.27	20 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>
Août . . .	125.87 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2.48	9.—	32	9.38	1.78 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 <sup>8</sup> / <sub>8</sub>	14.—	14.—	27.27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
Septembre . .	131.25	2.28	9.—	29 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8.50	1.68 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	18 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	6 <sup>8</sup> / <sub>8</sub>	14.—	12.50	27.27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19 <sup>18</sup> / <sub>16</sub>
Octobre . . .	120.25	2.32	8.87 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	26 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8.24	1.67 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	16 <sup>8</sup> / <sub>16</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	14.—	12.—	27.27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>
Novembre . .	111.87 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2.38	6.50	26	8.04	1.47	15 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	5 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	14.—	10.75	27.47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>
Décembre . .	111.50	2.24	6.25	25 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	8.38	1.46 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	14 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> -5 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	14.—	10.12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	27.47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>
1938												
Janvier . . .	116.62 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2.25	5.50	24 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	8.52	1.48 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	14 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> -4 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	14.—	10.—	27.42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	20 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>
Février . . .	117.25	2.23	5.25	24 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	9.27	1.57	15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5	14.—	10.—	27.42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	20 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>
Mars . . .	108.87 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2.14	4.75	23 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8.69	1.43 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	4 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	14.—	10.—	27.42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	18 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>
Avril . . .	102.37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1.89	4.75	24	8.78	1.51 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	14.—	10.—	27.50	18 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>
Mai . . .	90.87 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1.80	4.75	22 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	7.71	1.52 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	4 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	14.—	9.—	27.50	18 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>
Juin . . .	95.12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1.77	4.75	23 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	8.80	1.70 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	15 <sup>8</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	14.—	9.—	27.50	19 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>
Juillet . . .	86.75	1.81	4.75	23 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8.72	1.74 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	16 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	14.—	10.12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	23.50	19 <sup>9</sup> / <sub>8</sub>
Août . . .	79.50	1.98	5.50	22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8.35	1.66 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	17 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	14.—	10.12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	23.50	19 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
Septembre . .	80.12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1.99	5.25	23 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8.25	1.69 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	17 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	14.—	10.37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	23.50	19 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
Octobre . . .	81.50	2.12	5.50	23	9.01	1.74 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	17 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	14.—	11.25	24.50	19 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>
10. November	79.50	2.19	5.75	23 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	9.18	1.73 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	18	4 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		11.25	24.50	19 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken nach dem bis am 31. März 1935 gültigen Bilanzschema

62

Aktiven  
Actif

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Anzahl der Banken <i>Nombre de banques</i>	Kasse, Girogut-haben u. Coupons <i>Caisse, comptes de virements et coupons</i>	Banken-Debitoren <i>Banques et Banquiers</i>	Wechsel <i>Effets de change</i>	Reports u. Vorschüsse auf kurze Zeit <i>Reports et avances à court terme</i>	Konto-Korrentdebitoren <i>Comptes courants débiteurs</i>	Feste Vorschüsse und Darlehen <i>Avances et prêts à terme fixe</i>		Hypothekaranlagen <i>Placements hypothécaires</i>	Wert-schriften und dauern-de Beteiil-gungen <i>Titres et Participations permanentes</i>	Syndi-kats-beteiil-gungen <i>Participations syndicales</i>	Immo-bilien <i>Immeubles</i>	Sonstige Aktiven <i>Autres postes de l'actif</i>	Nicht einbezah-ltes Kapital <i>Capital non versé</i>	
		Total	davon gegen hypoth. Deckung <i>dont garantis par hypothèques</i>	In Millionen Franken											
<b>1. Kantonalbanken</b>															
Décembre 1931	27	213.2	206.5	280.2	6.8	1 028.8	613.1	304.4	4 378.5	660.8	10.2	51.4	116.8	—	
„ 1932	27	189.3	139.9	235.3	7.7	1 038.6	634.5	312.6	4 564.8	693.1	7.8	54.5	134.1	—	
„ 1933	27	127.5	180.0	206.0	—	1 023.1	686.3	321.6	4 699.2	661.6	7.3	57.3	141.2	—	
„ 1934	27	152.3	138.7	206.9	—	1 005.1	713.7	331.8	4 859.6	651.6	10.3	58.8	140.3	—	
Mars . . 1935	27	174.8	139.3	186.3	—	962.6	730.2	344.2	4 888.2	656.8	12.1	60.0	90.6	—	
<b>2. Schweizerische Grossbanken</b>															
Décembre 1931	8	995.4	717.9	950.8	9.3	2 646.8	940.0	84.5	363.8	280.6	103.1	98.9	34.6	30.1	
„ 1932	8	969.7	539.1	807.5	16.6	2 413.5	877.3	136.3	371.4	266.7	93.9	105.0	27.5	10.0	
Décembre 1931	7 <sup>1)</sup>	981.2	665.9	918.0	9.3	2 530.6	809.7	76.4	363.8	221.3	98.8	91.3	18.5	0.05	
„ 1932	7	960.5	496.5	782.6	16.6	2 287.3	791.2	128.1	371.3	209.1	90.7	97.4	4.5	0.03	
„ 1933	7	817.8	392.1	643.9	24.3	2 026.2	798.5	122.2	395.5	201.8	77.0	99.2	0.6	70.0	
„ 1934	7	688.9	351.1	617.3	34.7	1 855.0	723.7	91.4	369.1	183.4	56.6	114.2	3.6	—	
Mars . . 1935	7	467.9	390.8	578.5	15.1	1 789.6	750.2	98.6	354.1	232.8	57.4	115.2	18.6	—	

1) Ohne Schweizerische Diskontbank.

Entwicklung einiger Bilanzpositionen bei den Mitgliedern des Verbandes schweizerischer Kantonalbanken

63

Bilanzpositionen <i>Positions du bilan</i>	Monatsende <i>Fin de mois</i>	Aargau-ische Kan-tonal-bank	Appen-zeil A./Rh. Kan-tonalbank	Appen-zeil I./Rh. Kan-tonalbank	Banca dello Stato del Cantone Ticino	Banque Cantona-le du Valais	Banque Cantona-le Neu-châte-loise	Banque Cantona-le Vau-doise	Banque de l'État de Fri-bourg	Basel-land-schaft-liche Kan-tonalbank	Basler Kan-tonalbank	Caisse Hypo-thécaire du Can-ton de Genève	Crédit Foncier Vau-dois	Glarner Kan-tonalbank
		In Millionen Franken												
Hypothekaranlagen u. feste Vorschüsse u. Darlehen gegen hypothekarische Deckung. <i>Placements hypothécaires et avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèques.</i>	Déc. 1935	235.2	37.1	11.8	69.2	39.0	124.0	37.9	85.2	211.9	291.3	228.4	524.6	37.7
	Déc. 1936	236.4	38.4	13.0	69.8	39.1	119.8	42.6	87.4	213.1	290.2	223.7	521.4	38.4
	Déc. 1937	232.1	39.3	13.7	70.4	40.7	115.3	51.3	90.5	212.9	292.1	219.6	509.1	38.9
	Juin 1938	229.7	39.1	14.0	70.6	40.4	114.9	53.3	90.6	212.1	290.4	217.5	503.4	40.5
	Juillet „	229.4	39.0	14.0	70.7	40.1	114.6	54.9	90.9	212.3	289.5	217.2	502.2	40.6
	Août „	228.0	39.0	14.0	70.9	40.0	114.1	55.3	90.9	211.9	289.7	217.0	501.3	40.6
	Sept. „	227.5	38.9	14.1	70.9	40.0	114.4	56.6	90.8	212.5	288.9	216.8	500.7	40.7
Spareinlagen, Depositen- und Einlagehefte. <i>Dépôts en caisse d'épargne et livrets de dépôts.</i>	Déc. 1935	151.3	55.1	15.7	66.6	24.6	77.5	41.9	46.5	65.8	116.7	14.4	210.2	60.5
	Déc. 1936	152.9	55.5	15.3	67.9	24.3	75.4	42.6	45.3	64.1	115.6	15.6	207.9	60.4
	Déc. 1937	156.6	58.4	16.2	74.1	26.4	81.0	48.2	49.7	68.0	119.8	20.1	221.9	64.0
	Juin 1938	154.7	58.2	16.6	76.4	27.8	85.7	49.4	50.7	67.8	117.4	23.5	229.0	67.0
	Juillet „	154.4	58.4	16.7	76.6	28.1	85.7	50.0	50.7	67.7	116.6	23.6	229.5	67.0
	Août „	154.1	58.3	16.7	76.6	28.3	85.6	49.9	50.7	67.7	116.0	23.7	229.7	67.1
	Sept. „	152.3	57.3	16.5	76.1	28.3	84.0	48.6	50.0	65.5	110.7	23.3	228.0	66.9
Kassenobligationen und Kassenscheine <i>Obligations et bons de caisse.</i>	Déc. 1935	97.0	32.5	9.9	16.9	33.3	70.3	77.8	72.7	106.0	96.9	171.3	53.3	—
	Déc. 1936	104.5	34.4	10.6	18.1	34.4	64.1	83.8	73.1	109.0	97.4	164.8	58.2	—
	Déc. 1937	100.6	35.3	10.6	18.5	35.1	54.6	87.9	72.0	105.9	92.7	164.3	64.3	—
	Juin 1938	95.9	28.4	9.9	18.6	35.4	45.8	83.0	66.9	102.4	87.9	159.1	64.3	—
	Juillet „	95.2	27.5	9.9	18.4	35.3	45.4	84.1	66.9	102.2	87.5	158.0	64.5	—
	Août „	94.1	27.0	9.8	18.4	35.0	45.1	83.5	66.8	102.0	87.0	157.3	52.9	—
	Sept. „	92.4	26.6	9.8	18.3	34.8	44.5	82.8	66.1	101.8	86.5	156.0	54.4	—

Bilans intermédiaires de banques suisses établis sur la base du schéma de bilan valable jusqu'au 31 mars 1935

62

Passiven  
Passif

Banken- Kreditoren <i>Banques et Ban- quiers</i>	Check- rechn- ungen und Kre- ditoren auf Sicht	Kre- ditoren auf Zeit	Spar- kassen- einlagen, Depositen- und Einlage- hefte	Kassen- obligationen und Kassen- scheine	Obliga- tionen- An- leihen	Pfand- brief- darlehen  <i>Em- prunts auprès de la centrale d'émis- sion de lettres de gage</i>	Checks und kurz- fällige Dispo- sitionen	Tratten und Akzепte	Sonstige Pas- siven	Eigene Gelder <i>Fonds propres</i>		Bilanz- summe  <i>Total du bilan</i>	Monatsende  <i>Fin de mois</i>
	<i>Comptes de chèques et cré- anciers à vue</i>	<i>Cré- anciers à terme</i>	<i>Dépôts en caisse d'épar- gne, et livrets de dépôts</i>	<i>Obliga- tions et bons de caisse</i>	<i>Em- prunts- obliga- tions</i>	<i>Chèques et dis- posi- tions à court terme</i>	<i>Traites et ac- cep- tations</i>	<i>Autres postes du passif</i>	Kapital <i>Capital</i>	Re- serven <i>Ré- servées</i>			
<i>En millions de francs</i>													
<b>1. Banques cantonales suisses</b>													
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
121.4	583.8	373.9	2 480.8	2 686.5	378.0	30.0	1.0	22.2	85.7	597.0	206.0	7 566.8	Décembre 1931
104.8	585.8	333.8	2 627.7	2 680.5	366.2	75.2	0.9	19.1	103.9	599.0	203.7	7 699.6	„ 1932
148.1	545.4	351.6	2 677.8	2 619.4	412.5	100.2	2.1	19.0	103.8	599.0	211.8	7 790.2	„ 1933
122.6	555.1	371.6	2 751.6	2 612.0	443.8	150.0	1.1	18.2	93.6	599.0	218.7	7 937.8	„ 1934
107.2	556.4	374.5	2 769.9	2 621.0	443.2	150.0	0.4	16.9	31.0	602.5	227.9	7 900.9	Mars . . 1935
<b>2. Grandes banques suisses</b>													
469.7	1 520.4	889.1	892.5	1 614.0	122.0	10.0	32.7	339.1	76.0	957.6	248.2	7 171.8	Décembre 1931
387.6	1 490.9	629.4	825.8	1 574.7	107.0	—	26.9	192.8	58.0	956.5	249.1	6 498.2	„ 1932
390.7	1 472.1	829.2	863.8	1 514.9	112.0	10.0	32.1	317.4	76.0	847.6	243.2	6 708.5	Décembre 1931
298.7	1 458.2	595.1	805.1	1 499.1	97.0	—	26.6	179.2	58.0	846.5	244.1	6 107.6	„ 1932
320.8	1 306.1	528.2	676.7	1 348.7	97.0	18.0	26.9	130.0	96.5	807.9	190.1	5 546.9	„ 1933
333.7	1 105.6	516.4	596.0	1 140.2	97.0	25.0	25.0	138.1	63.6	772.6	184.4	4 997.6	„ 1934
295.5	1 070.9	480.4	584.8	1 081.9	97.0	25.0	19.2	104.8	52.7	772.6	185.4	4 770.2	Mars . . 1935

1) Sans la Banque d'Escompte Suisse.

Mouvements de quelques postes du bilan des membres de l'Union des Banques cantonales suisses

63

Grau- bündner Kanto- nalbank	Hypo- thekar- kasse des Kantons Bern	Kanto- nalbank von Bern	Kanto- nalbank Schwyz	Lu- zerner Kanto- nalbank	Nid- waldner Kanto- nalbank	Ob- waldner Kanto- nalbank	St. Gal- lische Kanto- nalbank	Schaff- hauser Kanto- nalbank	Solo- thurner Kanto- nalbank	Thur- gauische Kanto- nalbank	Urner Kanto- nalbank	Zürcher Kanto- nalbank	Zuger Kanto- nalbank	Total	Monatsende  <i>Fin de mois</i>
<i>En millions de francs</i>															
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
235.5	584.4	129.1	74.8	181.6	20.0	26.7	343.8	67.8	243.5	376.2	17.2	1 024.1	50.7	5 308.2	Déc. 1935
236.8	597.2	126.2	76.2	185.7	19.6	25.5	354.8	68.9	241.8	383.8	17.0	1 027.1	52.2	5 345.1	Déc. 1936
239.8	603.7	130.9	78.2	185.9	21.0	26.4	357.1	68.7	239.2	388.0	17.5	1 038.8	57.4	5 378.0	Déc. 1937
240.5	602.8	132.0	80.8	187.6	22.4	28.0	356.5	69.0	236.7	388.5	17.8	1 039.9	58.8	5 376.8	Juin 1938
240.5	602.2	131.6	81.1	187.7	22.5	28.0	356.8	68.9	236.2	388.2	17.8	1 037.5	58.8	5 371.5	Juillet „
240.8	602.1	131.7	80.6	187.8	22.7	27.8	355.9	68.9	236.0	388.0	17.8	1 037.2	58.4	5 367.4	Août „
240.4	601.6	131.8	80.7	188.5	22.5	27.8	355.8	68.9	236.0	387.4	17.8	1 036.8	58.8	5 367.1	Sept. „
79.0	96.8	259.1	79.1	181.4	19.7	20.5	225.5	32.8	86.1	143.5	23.6	509.5	41.1	2 735.5	Déc. 1935
76.6	98.8	258.2	69.5	179.1	18.8	20.1	226.0	32.4	84.7	139.9	23.6	506.1	42.1	2 717.7	Déc. 1936
83.6	107.2	269.8	71.0	182.1	18.7	21.1	236.7	34.1	89.5	155.5	24.6	536.7	48.7	2 883.4	Déc. 1937
86.8	112.8	260.5	71.8	180.8	19.2	21.1	239.1	34.4	90.0	160.9	24.5	541.8	49.0	2 915.9	Juin 1938
86.6	112.7	260.5	72.0	180.7	19.2	21.0	239.4	34.8	89.7	161.4	24.5	542.7	49.0	2 918.8	Juillet „
86.6	113.8	260.8	72.0	181.6	19.2	21.1	239.5	34.2	89.5	161.9	24.6	544.6	49.4	2 922.7	Août „
85.9	111.6	254.8	71.4	178.4	19.2	20.9	237.1	33.1	88.6	161.5	24.4	536.9	49.1	2 880.9	Sept. „
141.1	193.8	110.6	25.0	70.8	12.9	13.6	142.1	36.9	134.8	240.9	8.1	539.9	20.0	2 527.4	Déc. 1935
143.1	204.2	115.8	29.2	71.0	13.0	13.8	152.6	37.5	134.8	256.6	7.5	561.9	20.6	2 614.0	Déc. 1936
149.8	188.9	113.5	30.8	79.8	13.0	13.4	145.9	38.2	102.4	255.6	7.8	556.2	20.8	2 555.9	Déc. 1937
142.8	170.8	92.2	29.2	76.7	12.4	11.5	131.8	37.2	98.8	248.1	7.2	528.2	19.4	2 403.4	Juin 1938
142.1	167.8	91.5	29.0	75.9	12.4	11.2	131.5	37.0	98.8	247.0	7.2	521.0	19.2	2 386.5	Juillet „
142.2	166.1	90.4	29.1	74.9	12.4	11.5	131.2	36.8	98.6	245.8	7.2	515.6	19.1	2 359.8	Août „
142.1	164.9	90.8	29.1	74.1	12.5	11.5	130.7	36.5	97.6	242.8	7.1	511.7	18.9	2 343.8	Sept. „

**Zwischenbilanzen schweizerischer Banken**  
Bilanzschema nach der Vollziehungsverordnung zum Bankengesetz

Aktiven	Monatsende <i>En fin de mois</i>	Anzahl der Banken <i>Nombre de banques</i>	Kasse, Giro- und Postcheckguthaben <i>Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux</i>	Coupons	Bankendebitoren <i>Avoirs en banque</i>		Wechsel <i>Effets de change</i>	Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit <i>Reports et avances à court terme</i>	Kontokorrentdebitoren <i>Comptes courants débiteurs</i>			Feste Vorschüsse und Darlehen <i>Avances et prêts à terme fixe</i>		
					auf Sicht <i>à vue</i>	andere <i>à terme</i>			ohne Deckung <i>en blanc</i>	mit Deckung <i>gagés</i>	davon gegenhyp. Deckung <i>dont garantis par créances hypothécaires</i>	ohne Deckung <i>en blanc</i>	mit Deckung <i>gagés</i>	davon gegenhyp. Deckung <i>dont garantis par hypothèque</i>
In Millionen Franken														
Mitglieder des Verbandes schweizerischer Kantonalbanken														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
1935														
Décembre .	27	104.4	10.1	45.9	44.2	158.1	—	40.8	644.2	252.4	2.4	564.6	373.0	
1936														
Juin . . . .	27	104.4	5.1	57.0	53.4	157.7	—	35.5	610.8	237.1	1.4	569.7	379.5	
Décembre .	27	297.2	6.2	87.7	47.8	149.2	—	29.6	585.4	221.5	1.0	557.5	375.1	
1937														
Mars . . . .	27	358.5	7.4	89.9	51.1	145.9	—	31.7	566.8	220.4	0.6	553.4	377.2	
Mai . . . . .	27	425.8	7.5	91.9	49.7	141.7	—	33.2	558.2	219.2	0.6	552.6	376.9	
Juin . . . . .	27	428.7	6.8	97.7	51.8	142.8	—	32.6	570.0	222.8	0.6	556.4	380.5	
Juillet . . .	27	451.1	8.8	96.9	68.0	143.9	—	33.3	558.6	209.5	0.6	554.5	381.8	
Août . . . . .	27	446.4	6.4	108.8	79.1	150.1	—	32.8	552.8	206.9	0.6	552.9	381.2	
Septembre .	27	448.6	10.6	114.4	71.8	141.9	—	32.5	550.7	206.7	0.6	550.8	381.8	
Octobre . . .	27	453.7	8.1	101.9	63.9	146.9	—	34.1	547.4	206.0	0.7	550.1	381.5	
Novembre . .	27	504.6	6.5	99.0	56.8	140.9	—	34.2	543.0	203.2	0.7	549.4	381.7	
Décembre .	27	487.4	8.5	86.4	31.1	141.4	—	38.2	555.0	209.6	0.6	544.6	372.1	
1938														
Janvier . . .	27	546.0	10.5	85.1	33.6	133.4	—	37.0	537.1	206.2	0.6	541.5	372.1	
Février . . .	27	559.4	5.2	95.7	32.9	130.9	—	37.8	532.8	203.2	0.6	539.4	371.0	
Mars . . . . .	27	534.5	7.9	93.4	31.7	128.0	—	37.9	527.2	201.1	0.6	538.8	370.5	
Avril . . . .	27	551.0	14.5	83.0	25.2	123.5	—	36.7	523.5	198.1	0.6	537.6	371.1	
Mai . . . . .	27	538.6	6.6	83.2	33.5	120.0	—	35.8	516.9	196.7	0.6	537.9	370.6	
Juin . . . . .	27	532.4	3.8	77.7	33.0	121.1	—	33.6	519.2	195.2	0.7	537.2	370.4	
Juillet . . .	27	525.6	6.4	87.8	31.5	119.5	—	35.5	516.2	193.8	0.7	534.4	369.0	
Août . . . . .	27	512.9	7.1	83.8	23.2	116.6	—	37.0	515.0	196.4	0.7	532.8	367.2	
Septembre .	27	400.8	8.1	87.6	27.0	116.5	—	36.2	521.2	198.0	1.8	531.8	367.8	
Schweizerische Grossbanken														
Juin . 1935	7	299.8	19.4	244.8	166.1	465.8	26.2	288.2	1 169.9	320.5	193.0	529.1	136.6	
Déc. . „	7	345.1	21.4	253.6	149.0	453.0	34.0	256.8	1 089.1	312.2	176.8	511.8	147.9	
Juin . 1936	7	303.2	16.4	432.4	147.1	504.8	37.7	231.2	1 041.4	293.8	148.1	483.8	147.8	
Déc. . „	7	898.8	22.8	363.6	113.8	476.0	50.8	187.1	1 005.0	237.0	127.4	413.7	128.1	
Juin . 1937	7	718.4	35.4	568.8	157.8	679.8	39.5	193.4	933.2	229.0	118.2	366.6	119.5	
Sept. . „	7	855.9	33.8	509.6	218.5	655.2	23.9	199.4	900.6	223.8	80.4	351.8	120.1	
Déc. . „	7	977.2	22.2	446.4	197.1	531.4	16.9	216.8	883.7	224.6	86.1	336.1	119.9	
Mars . 1938	7	1058.5	26.9	412.6	237.2	486.5	16.4	207.7	843.5	216.1	86.0	333.4	119.7	
Juin . „	7	1051.5	24.0	382.8	147.8	463.8	12.7	200.0	813.2	206.8	86.6	334.7	119.1	
Sept. . „	7	965.6	21.1	467.8	111.7	389.4	14.9	200.9	838.5	210.4	85.8	331.0	117.6	
Institute des Verbandes Schweiz. Lokalbanken, Spar- und Leihkassen mit einer Bilanzsumme von 20 Millionen und mehr														
Déc. . 1935	25	18.9	0.2	9.8	2.8	14.1	—	9.6	164.1	76.5	0.2	127.0	85.4	
Juin . 1936	25	15.4	0.4	10.7	2.9	12.4	—	9.5	156.6	74.4	0.1	125.8	85.1	
Déc. . 1936	26	26.2	0.8	14.4	1.7	10.2	0.2	6.9	145.1	66.1	0.8	118.1	75.4	
Juin . 1937	26	32.7	0.6	19.9	1.8	13.1	0.2	7.7	142.1	78.7	0.8	89.7	42.8	
Déc. . „	26	53.1	0.8	18.7	2.8	15.8	0.2	7.8	137.9	63.4	0.7	87.2	40.7	
Déc. . 1937	23	52.4	0.4	25.6	1.7	14.2	0.2	9.0	120.0	48.9	0.7	79.8	32.0	
Juin . 1938	23	57.8	0.5	23.1	1.6	14.5	—	8.1	117.9	50.4	0.7	78.7	38.8	

*Bilans intermédiaires de banques suisses*  
*Schéma de bilan d'après le Règlement d'exécution de la loi sur les banques*

64

**Actif**

Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentl. Körperschaften <i>Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public</i>	Hypothekaranlagen <i>Placements hypothécaires</i>	Wertschriften und dauernde Beteiligungen <i>Titres et participations permanentes</i>	Syndikatsbeteiligungen <i>Participations syndicales</i>	Bankgebäude <i>Immeubles à l'usage de la banque</i>	Andere Liegenschaften <i>Autres immeubles</i>	Sonstige Aktiven <i>Autres postes de l'actif</i>	Nicht einbezahltes Kapital <i>Capital non versé</i>	Bilanzsumme <i>Total du bilan</i>	Monatsende <i>En fin de mois</i>
<i>en millions de francs</i>									
<b>Membres de l'Union des Banques cantonales suisses</b>									
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
452.8	4 935.2	630.5	4.0	38.4	25.6	155.2	—	7 855.9	1935 Décembre
454.4	4 959.2	622.0	4.7	38.4	29.0	93.8	—	7 796.0	1936 Juin
441.4	4 970.0	625.6	3.0	40.5	30.8	157.2	—	8 030.1	Décembre
412.8	4 975.8	690.8	6.9	40.4	31.5	105.6	—	8 067.1	1937 Mars
413.5	4 982.5	676.9	3.9	40.5	31.1	92.4	—	8 101.5	Mai
422.4	4 985.5	680.8	2.7	40.5	31.2	88.8	—	8 138.1	Juin
419.8	4 987.9	693.7	2.8	40.4	31.8	85.5	—	8 176.6	Juillet
424.4	4 992.6	695.2	2.4	40.5	32.1	89.8	—	8 205.9	Août
433.5	4 994.7	702.8	6.2	40.5	32.5	93.7	—	8 224.8	Septembre
434.6	5 001.1	710.7	5.0	40.6	33.8	95.7	—	8 228.8	Octobre
426.9	5 001.9	724.8	2.4	40.6	35.4	102.0	—	8 269.1	Novembre
425.5	5 005.9	731.0	3.8	40.1	32.2	143.5	—	8 275.2	Décembre
414.4	5 006.0	738.0	3.8	40.1	32.6	96.6	—	8 255.8	1938 Janvier
398.5	5 004.6	765.7	10.5	40.1	32.9	97.8	—	8 283.8	Février
381.7	5 005.6	779.7	10.4	40.2	33.0	91.0	—	8 241.0	Mars
382.7	5 004.5	770.8	5.7	40.1	33.1	89.2	—	8 221.2	Avril
385.6	5 005.2	765.1	4.0	40.1	33.5	88.5	—	8 195.1	Mai
389.0	5 005.9	772.8	2.7	40.1	33.5	81.8	—	8 183.8	Juin
389.4	5 002.5	774.9	2.6	40.0	34.1	79.1	—	8 180.2	Juillet
400.5	5 000.2	777.2	2.5	40.0	34.4	81.6	—	8 165.0	Août
414.4	4 999.8	777.7	2.9	40.0	34.8	88.2	—	8 087.8	Septembre
<b>Grandes banques suisses</b>									
87.4	361.5	265.8	51.1	84.7	35.4	61.9	—	4 349.1	Juin . . 1935
85.0	344.2	238.2	42.8	84.6	34.2	38.0	—	4 156.6	Décembre „
86.8	338.4	261.0	43.8	84.6	37.2	84.0	—	4 280.4	Juin . . 1936
68.8	321.8	329.7	37.8	81.6	34.9	69.1	—	4 599.7	Décembre „
109.4	301.9	312.7	32.5	81.9	32.4	127.2	—	4 809.1	Juin . . 1937
107.9	301.6	298.8	27.8	80.9	33.5	115.5	—	4 793.6	Septembre „
96.7	307.7	335.0	28.6	79.0	33.0	68.8	—	4 662.2	Décembre „
90.9	311.5	334.0	29.9	78.9	31.7	74.6	—	4 660.2	Mars . . 1938
119.9	321.9	317.7	32.0	78.9	31.6	85.8	—	4 503.9	Juin . . „
91.2	328.8	302.1	27.7	78.9	31.9	113.5	—	4 399.8	Septembre „
<b>Etablissements de crédit membres de l'Union Suisse des Banques régionales, Caisses d'Epargne et de Prêts, dont le total du bilan est de 20 millions de francs et plus</b>									
20.2	904.0	89.2	—	10.8	5.0	21.2	—	1 396.1	Décembre 1935
20.5	898.8	87.8	—	10.2	6.1	19.9	—	1 376.1	Juin 1936
16.8	945.6	89.7	—	10.5	6.1	28.6	—	1 421.4	Décembre 1936
16.9	970.7	98.6	0.1	10.2	5.2	21.7	7.0	1 438.5	Juin 1937
15.9	970.6	101.0	0.1	10.1	5.7	20.5	7.0	1 454.4	Décembre „
14.9	948.9	101.0	1.5	9.6	3.5	19.9	7.0	1 409.8	Décembre 1937
15.5	949.8	107.2	1.0	9.6	3.6	21.2	7.1	1 416.9	Juin 1938

**Zwischenbilanzen schweizerischer Banken**  
Bilanzschema nach der Vollziehungsverordnung zum Bankengesetz

Monatsende <i>En fin de mois</i>	Anzahl der Banken	Bankenkreditoren <i>Engagements en banque</i>		Verpflichtungen aus Reportgeschäften <i>Engagements dérivant d'opérations de report</i>	Checkrechnungen u. Kreditoren auf Sicht <i>Comptes de chèques et comptes créanciers à vue</i>	Kreditoren auf Zeit <i>Créanciers à terme</i>	Spar-einlagen <i>Dépôts en caisse d'épargne</i>	Depositen- und Einlagehefte <i>Livrets de dépôts</i>	Kassenobligationen und Kassenscheine <i>Obligations et bons de caisse</i>	Obligationen-Anleihen <i>Emprunts par obligations</i>
	<i>Nombre de banques</i>	auf Sicht <i>à vue</i>	andere <i>à terme</i>							
In Millionen Franken										
Mitglieder des Verbandes schweizerischer Kantonalbanken										
24 1935	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
Décembre . .	27	100.8	45.2	—	474.2	396.6	2 622.2	113.8	2 527.4	484.0
1936										
Juin . . . . .	27	77.1	46.7	—	490.6	391.4	2 590.8	111.2	2 521.2	487.7
Décembre . .	27	98.8	17.5	—	516.7	411.2	2 610.7	107.0	2 614.0	506.0
1937										
Mars . . . . .	27	124.4	19.4	—	552.9	426.1	2 634.8	106.7	2 601.2	491.0
Mai . . . . .	27	109.1	20.7	—	561.4	421.8	2 656.2	107.1	2 598.4	491.0
Juin . . . . .	27	107.2	23.7	—	577.9	416.0	2 661.3	107.4	2 600.1	490.7
Juillet . . . .	27	108.9	36.0	—	584.8	406.2	2 668.8	111.1	2 608.3	490.5
Août . . . . .	27	120.0	42.8	—	580.6	409.9	2 679.1	107.4	2 606.5	489.4
Septembre . .	27	128.8	39.7	—	586.1	405.8	2 686.5	106.4	2 599.1	472.8
Octobre . . . .	27	130.7	35.2	—	583.6	400.6	2 695.8	105.4	2 588.0	477.8
Novembre . . .	27	130.4	30.4	—	585.7	409.8	2 704.4	106.2	2 574.6	477.8
Décembre . . .	27	111.5	15.6	—	569.4	411.8	2 772.6	110.8	2 555.9	485.8
1938										
Janvier . . . .	27	123.7	16.0	—	589.7	406.8	2 790.9	112.4	2 534.3	485.8
Février . . . .	27	139.4	17.7	—	599.2	403.8	2 800.7	114.1	2 511.4	485.6
Mars . . . . .	27	133.6	17.9	—	612.2	389.1	2 801.2	115.1	2 475.9	485.6
Avril . . . . .	27	124.8	13.4	—	635.9	388.4	2 798.5	115.9	2 447.3	485.6
Mai . . . . .	27	125.0	18.0	—	624.2	387.9	2 799.3	116.6	2 421.2	485.6
Juin . . . . .	27	112.8	17.8	—	628.5	383.7	2 798.2	117.7	2 403.4	484.6
Juillet . . . .	27	117.5	16.1	—	622.6	382.6	2 799.3	119.5	2 386.5	484.6
Août . . . . .	27	116.1	11.7	—	627.1	376.9	2 802.0	120.7	2 359.3	484.6
Septembre . . .	27	110.5	11.7	—	602.9	377.4	2 763.8	117.1	2 343.8	489.6
Schweizerische Grossbanken										
Juin . . 1935	7	171.7	65.5	—	863.0	363.0	138.4	402.7	1 025.7	97.0
Décembre „	7	166.0	55.7	—	866.9	356.6	145.4	363.8	960.8	93.9
Juin . . 1936	7	184.9	51.0	—	1 071.9	340.8	145.7	349.4	919.2	90.9
Décembre „	7	297.9	51.5	0.2	1 446.7	337.0	148.2	355.5	862.8	88.9
Juin . . 1937	7	319.9	49.8	0.2	1 726.9	309.8	146.8	346.4	821.7	76.4
Septembre „	7	409.2	48.8	0.1	1 746.1	278.8	148.8	342.9	818.9	74.1
Décembre „	7	327.5	43.1	0.1	1 693.8	275.5	157.5	351.3	798.8	71.9
Mars . . 1938	7	357.8	44.6	0.1	1 713.6	276.5	168.1	362.8	758.8	60.0
Juin . . „	7	344.9	37.2	0.1	1 647.1	247.8	173.5	366.0	715.8	43.4
Septembre „	7	385.7	39.9	0.1	1 551.9	233.1	169.8	354.1	713.4	30.8
Institute des Verbandes Schweiz. Lokalbanken, Spar- und Leihkassen mit einer Bilanzsumme von 20 Millionen und mehr										
Décembre 1935	25	10.8	8.9	—	58.7	43.7	468.0	59.5	486.7	9.4
Juin . . 1936	25	8.8	9.9	—	57.0	33.8	464.6	56.8	477.7	9.2
Décembre 1936	26	4.2	3.6	—	58.8	27.9	491.2	48.1	499.6	15.2
Juin . . 1937	26	2.9	1.9	—	59.0	27.2	499.1	48.5	497.8	15.0
Décembre „	26	3.1	1.9	—	60.4	26.5	525.4	49.9	489.7	14.3
Décembre 1937	23	3.0	1.9	—	60.8	21.7	534.8	43.5	465.6	14.3
Juin . . 1938	23	3.4	2.1	—	64.5	21.0	547.7	43.7	449.5	14.3

*Bilans intermédiaires de banques suisses*  
Schéma de bilan d'après le Règlement d'exécution de la loi sur les banques

**64**

**Passif**

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzepte Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Monatsende En fin de mois
<i>En millions de francs</i>								
<b>Membres de l'Union des Banques cantonales suisses</b>								
35	36	37	38	39	40	41	42	43
170.0	1.2	17.2	0.3	108.3	577.5	217.2	7 855.9	Décembre 1935
190.0	1.5	12.6	—	70.3	580.5	224.4	7 796.0	Juin 1936
206.0	2.2	12.7	0.2	124.3	580.5	222.3	8 030.1	Décembre 1937
224.8	1.3	12.3	0.2	59.2	580.5	232.3	8 067.1	Mars
226.0	1.0	13.3	0.1	59.7	605.5	230.7	8 101.5	Mai
226.0	2.7	12.9	0.1	71.5	609.5	231.1	8 138.1	Juin
226.0	1.3	12.9	0.1	81.1	609.5	231.1	8 176.6	Juillet
226.0	1.5	12.6	0.1	89.4	609.5	231.1	8 205.9	Août
245.5	0.9	12.3	0.1	100.7	609.5	231.1	8 224.3	Septembre
246.0	0.9	12.4	0.1	111.7	609.5	231.1	8 228.3	Octobre
266.0	1.0	12.7	0.1	130.0	609.5	231.0	8 269.1	Novembre
266.0	3.6	15.0	0.1	119.0	609.5	228.6	8 275.2	Décembre 1938
266.0	8.0	15.9	0.1	59.5	609.5	237.7	8 255.3	Janvier
291.0	1.6	16.4	0.1	55.5	609.5	238.3	8 283.3	Février
291.0	1.5	15.3	0.1	54.3	609.5	238.2	8 241.0	Mars
291.0	1.1	15.0	0.1	56.5	609.5	238.2	8 221.2	Avril
291.0	1.1	15.0	—	62.4	609.5	238.3	8 195.1	Mai
304.0	1.6	12.4	—	73.1	609.5	237.0	8 183.8	Juin
304.0	2.0	14.6	—	84.3	609.5	237.1	8 180.2	Juillet
304.0	1.2	15.1	—	99.7	609.5	237.1	8 165.0	Août
309.0	1.3	13.5	—	100.6	609.5	237.1	8 087.3	Septembre
<b>Grandes banques suisses</b>								
35.0	19.6	91.4	4.3	113.8	772.6	185.4	4 349.1	Juin 1935
41.0	14.2	92.1	5.0	118.2	732.1	145.4	4 156.6	Décembre „
41.0	12.3	82.6	5.7	107.5	732.1	145.4	4 280.4	Juin 1936
41.0	23.0	80.7	5.2	118.7	593.2	149.2	4 599.7	Décembre „
41.0	21.3	82.0	4.6	136.1	579.0	148.2	4 809.1	Juin 1937
41.0	19.7	75.5	4.5	117.0	524.0	144.7	4 793.6	Septembre „
44.0	24.8	78.5	4.1	120.2	523.3	147.3	4 662.2	Décembre „
44.0	19.9	75.0	3.7	105.7	523.3	147.3	4 660.2	Mars 1938
44.0	21.5	64.2	3.2	124.6	523.3	147.3	4 503.9	Juin „
47.0	24.6	59.6	3.3	115.9	523.3	147.3	4 399.3	Septembre „
<b>Etablissements de crédit membres de l'Union Suisse des Banques régionales, Caisses d'épargne et de prêts, dont le total du bilan est de 20 millions de francs et plus</b>								
87.3	0.1	2.7	0.9	15.2	95.8	47.9	1 396.1	Décembre 1935
91.5	0.3	2.0	1.1	19.6	95.8	48.0	1 376.1	Juin 1936
93.0	—	1.2	0.9	16.7	108.7	52.3	1 421.4	Décembre 1936
100.3	—	1.7	0.4	22.4	108.9	53.4	1 438.5	Juin 1937
101.2	0.1	1.8	0.4	17.3	108.2	54.2	1 454.4	Décembre „
87.6	0.1	1.2	0.7	16.3	103.2	55.6	1 409.3	Décembre 1937
87.4	—	1.5	0.7	22.7	103.1	55.3	1 416.9	Juin 1938

**Quartalsbilanzen der schweizerischen Grossbanken**  
Bilanzschema nach der Vollziehungsverordnung zum Bankengesetz

Bilanzpositionen	A.-G. Leu & Co.		Basler Handelsbank		Eidgenössische Bank A.-G.		Schweiz. Bankgesellschaft	
	1938		1938		1938		1938	
	Jun	Sept.	Jun	Sept.	Jun	Sept.	Jun	Sept.
	In Millionen Franken							
1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>Aktiven</b>								
1. Kasse, Giro- und Postcheckguthaben . . .	15.3	10.8	42.6	35.8	60.4	57.1	137.7	121.7
2. Coupons. . . . .	1.9	1.2	1.2	0.2	1.5	2.1	2.9	3.3
3. Bankendebitoren auf Sicht . . . . .	3.5	3.4	13.8	14.4	21.4	30.9	41.5	45.7
4. Andere Bankendebitoren . . . . .	2.9	4.8	13.6	14.1	2.6	1.1	3.6	3.4
5. Wechsel . . . . .	4.8	5.1	13.3	12.9	38.8	34.2	39.0	35.1
6. Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit .	0.5	0.6	8.5	7.0	0.6	3.4	—	—
7. Kontokorrentdebitoren ohne Deckung . .	3.0	3.1	7.8	7.4	34.9	34.8	28.2	26.5
8. Kontokorrentdebitoren mit Deckung . . .	15.9	17.1	8.3	8.2	87.0	87.9	98.2	97.3
8a. davon gegen hypothekarische Deckung	7.9	8.2	0.3	0.3	11.7	12.2	18.4	19.4
9. Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung	1.9	2.0	8.2	8.4	6.1	5.6	12.0	11.8
10. Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	2.9	2.8	18.3	17.8	40.0	40.0	44.3	47.7
10a. davon gegen hypothekarische Deckung	1.3	1.4	1.3	1.2	9.7	9.7	16.1	16.3
11. Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften . . .	2.5	2.5	2.4	2.4	3.9	3.9	6.2	6.2
12. Hypothekaranlagen . . . . .	59.8	59.6	—	—	0.3	0.4	5.8	5.8
13. Wertschriften und dauernde Beteiligungen	10.7	10.3	19.4	18.6	16.7	13.8	58.2	57.1
14. Syndikatsbeteiligungen . . . . .	0.1	0.2	6.3	6.3	0.2	0.1	1.0	1.2
15. Bankgebäude . . . . .	—	—	10.0	10.0	6.5	6.5	14.4	14.4
16. Andere Liegenschaften . . . . .	—	—	—	—	0.3	0.3	3.3	3.3
17. Transferbeschwerte Aktiven . . . . .	54.9	54.6	—	—	—	—	—	—
18. Sonstige Aktiven. . . . .	5.6	4.4	5.4	8.0	0.9	0.9	6.2	5.7
19. Nicht einbezahltes Kapital . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
20. Bilanzsumme . . . . .	186.2	182.5	179.1	171.5	322.1	323.0	502.5	486.2
<b>Passiven</b>								
1. Bankenkreditoren auf Sicht . . . . .	5.2	7.8	7.7	8.0	14.0	18.9	40.1	37.8
2. Andere Bankenkreditoren . . . . .	0.3	1.4	1.3	1.3	2.0	2.7	5.6	5.0
3. Verpflichtungen aus Reportgeschäften . .	0.1	0.1	—	—	—	—	—	—
4. Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	16.3	13.7	45.3	47.5	101.8	98.7	184.8	176.4
5. Kreditoren auf Zeit . . . . .	9.9	9.7	13.3	13.5	38.6	41.1	23.8	23.0
6. Spareinlagen . . . . .	—	—	—	—	—	—	13.0	9.0
7. Depositen- und Einlagenhefte . . . . .	10.7	10.3	15.8	14.4	41.3	39.8	58.8	59.5
8. Kassenobligationen und Kassenscheine . .	44.5	39.4	34.6	36.6	57.9	55.7	78.0	75.7
9. Obligationen-Anleihen. . . . .	14.2	14.2	29.2	16.6	—	—	—	—
10. Pfandbriefdarlehen . . . . .	16.0	17.0	—	—	—	—	—	—
11. Checks und kurzfristige Dispositionen. . .	—	—	0.4	0.5	1.1	0.8	2.1	2.8
12. Tratten und Akzepte. . . . .	2.0	2.0	2.2	2.0	2.0	2.4	5.3	4.7
13. Hypotheken auf eigenen Liegenschaften . .	—	—	—	—	—	—	—	—
14. Rückstellungen. . . . .	31.3	31.3	—	—	—	—	20.0	20.0
15. Sonstige Passiven . . . . .	4.5	4.4	4.0	5.8	12.3	11.8	10.1	11.4
16. Kapital . . . . .	25.8	25.8	20.0	20.0	33.0	33.0	40.0	40.0
17. Reserven . . . . .	5.4	5.4	5.3	5.3	18.1	18.1	20.9	20.9
18. Bilanzsumme . . . . .	186.2	182.5	179.1	171.5	322.1	323.0	502.5	486.2



*Bilans trimestriels des grandes banques suisses,  
schéma de bilan d'après le Règlement d'exécution de la loi sur les banques*

65

Schweiz. Bankverein		Schweiz. Kreditanstalt		Schweiz. Volksbank		Total		Positions du bilan
1938		1938		1938		1938		
Juin	Sept.	Juin	Sept.	Juin	Sept.	Juin	Sept.	
En millions de francs								
10	11	12	13	14	15	16	17	18
445.6	431.6	308.8	288.0	41.1	20.6	1 051.5	965.6	<b>Actif</b>
4.6	6.2	9.6	6.2	2.3	1.9	24.0	21.1	1. Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux
142.5	183.9	149.3	178.3	10.3	10.7	382.3	467.3	2. Coupons
58.7	39.5	63.3	45.3	2.6	3.5	147.3	111.7	3. Avoirs en banque à vue
173.4	141.9	158.1	122.5	36.4	37.7	463.8	389.4	4. Avoirs en banque à terme
2.9	3.7	0.2	0.2	—	—	12.7	14.9	5. Effets de change
47.5	42.0	64.7	67.6	13.9	19.5	200.0	200.9	6. Reports et avances à court terme
216.1	238.3	190.5	194.2	197.2	195.5	813.2	838.5	7. Comptes courants débiteurs en blanc
29.6	29.3	43.7	44.3	95.2	96.7	206.8	210.4	8. Comptes courants débiteurs gagés
20.0	19.3	37.9	37.7	0.5	0.5	86.6	85.8	8a dont garantis par créances hypothécaires
95.2	93.0	92.1	89.0	41.9	40.7	334.7	331.0	9. Avances et prêts à terme fixe en blanc
34.0	33.2	31.9	31.7	24.3	24.1	119.1	117.6	10. Avances et prêts à terme fixe gagés
71.9	46.1	21.6	21.2	11.4	8.9	119.9	91.2	10a dont garantis par hypothèque
0.2	0.5	15.6	15.8	240.2	246.2	321.9	328.3	11. Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public
121.6	117.5	67.0	61.6	24.1	23.2	317.7	302.1	12. Placements hypothécaires
9.4	9.9	15.0	10.0	—	—	32.0	27.7	13. Titres et participations permanentes
13.2	13.2	11.5	11.5	23.3	23.3	78.9	78.9	14. Participations syndicales
5.0	5.0	—	—	23.0	23.3	31.6	31.9	15. Immeubles à l'usage de la banque
—	—	—	—	—	—	54.9	54.6	16. Autres immeubles
—	14.3	3.9	12.0	8.9	13.1	30.9	58.9	17. Actifs affectés par des restrictions de transfert
—	—	—	—	—	—	—	—	18. Autres postes de l'actif
—	—	—	—	—	—	—	—	19. Capital non versé
1 427.8	1 406.9	1 209.1	1 161.1	677.1	668.6	4 503.9	4 399.3	20. Total du bilan
145.3	177.6	122.0	125.9	10.6	9.7	344.9	385.7	<b>Passif</b>
4.3	5.7	22.1	21.6	1.6	2.2	37.2	39.9	1. Engagements en banque à vue
—	—	—	—	—	—	0.1	0.1	2. Engagements en banque à terme
729.0	684.7	488.2	453.0	81.7	77.9	1 647.1	1 551.9	3. Engagements dérivant d'opérations de report
76.6	69.4	59.4	50.6	26.2	25.8	247.8	233.1	4. Comptes de chèques et comptes créanciers à vue
—	—	—	—	160.5	160.3	173.5	169.3	5. Créances à terme
100.0	95.6	86.4	83.7	53.0	50.8	366.0	354.1	6. Dépôts en caisse d'épargne
132.1	143.3	179.4	180.3	188.3	182.4	715.3	713.4	7. Livrets de dépôts
—	—	—	—	—	—	43.4	30.3	8. Obligations et bons de caisse
—	—	—	—	28.0	30.0	44.0	47.0	9. Emprunts par obligations
8.3	10.7	8.6	9.0	0.5	0.8	21.5	24.6	10. Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage
25.6	26.3	27.0	22.1	0.1	0.1	64.2	59.6	11. Chèques et dispositions à court terme
—	—	—	—	3.2	3.3	3.2	3.3	12. Traités et acceptations
—	—	—	—	—	—	51.3	51.3	13. Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
12.5	—	9.4	8.3	20.5	22.9	73.3	64.6	14. Provisions
160.0	160.0	150.0	150.0	95.0	95.0	523.8	523.8	15. Autres postes du passif
33.6	33.6	56.6	56.6	7.4	7.4	147.3	147.3	16. Capital
—	—	—	—	—	—	—	—	17. Réserves
1 427.8	1 406.9	1 209.1	1 161.1	677.1	668.6	4 503.9	4 399.3	18. Total du bilan

**Schweizerische Pfandbriefe — Lettres de gage suisses**

66

Zinssatz Taux	Ausgegebene Pfandbriefe — Lettres de gage émises												
	1932	1933	1934	1935		1936		1937			1938		
	Déc.	Déc.	Déc.	Juin	Déc.	Juin	Déc.	Juin	Sept.	Déc.	Mars	Juin	Sept.
In Millionen Franken — En millions de francs													
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken — Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses													
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25	48	48
3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	—	—	—	—	—	—	—	—	20	40	40	40	40
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	—	—	—	—	—	—	—	20	20	20	20	20
3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	60	64	64	64	64	64	80	80	80	80	80	80	80
4	15	36	86	86	106	126	126	126	126	126	126	126	126
4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	75	100	150	150	170	190	206	226	246	266	291	314	314
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute — Banque des Lettres de gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire													
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	9
3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14	14	14	14
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	7	7	7	7	7	7	23	30	30	30	30	30
3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	40	40	40	50	47	47	51	51	51	51	51	49	49
4	90	115	153	163	163	179	179	169	169	169	169	167	167
4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	—	—	—	—	10	10	10	10	10	10	10	3	3
Total	130	162	200	220	227	243	247	253	260	274	274	272	272
Beide Zentralen zusammen — Les deux centrales													
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25	57	57
3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	—	—	—	—	—	—	—	—	20	54	54	54	54
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	7	7	7	7	7	7	43	50	50	50	50	50
3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	100	104	104	114	111	111	131	131	131	131	131	129	129
4	105	151	239	249	269	305	305	295	295	295	295	293	293
4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	—	—	—	—	10	10	10	10	10	10	10	3	3
Total	205	262	350	370	397	433	453	479	506	540	565	586	586

**Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft — Caisse de prêts de la Confédération Suisse**

67

Ausweistag Situation au	Aktiven — Actif						Passiven — Passif						Bilanzsumme Total du bilan
	Garantieverbindlichkeiten Engagements pour le fonds de garantie			Faustpfändlich geschichtete Darlehen Avances sur nantissement	Giroguthaben bei der Schweiz. Nationalbank Avoirs à la Banque nationale suisse	Sonstige Aktiven Autres articles de l'actif	Garantiefonds Fonds de garantie	Reservefonds Fonds de réserve	Rückdiskontierte Wechsel Billets de change réescomptés	Kassascheine Bons de caisse	Diverse Kreditoren Créditeurs divers	Sonstige Passiven Autres articles du passif	
	des Bundes	von Banken u. a. schweiz. Unternehmen de banques et autres entreprises suisses	Total										
	In Millionen Franken — En millions de francs												
31 Déc. 1932	75.0	25.0	100.0	31.4	1.0	—	100.0	—	19.2	—	12.5	0.7	132.4
31 Déc. 1933	75.0	25.0	100.0	68.2	0.6	0.2	100.0	—	61.3	—	6.0	1.7	169.0
31 Déc. 1934	75.0	25.0	100.0	66.3	0.9	0.2	100.0	0.9	5.9	30.0	23.9	6.7	167.4
31 Déc. 1935	75.0	25.0	100.0	125.3	0.7	0.2	100.0	1.7	75.5	40.0	5.3	3.7	226.7
31 Déc. 1936	75.0	25.0	100.0	47.3	0.7	0.4	100.0	3.0	28.5	—	13.7	3.7	148.9
31 Déc. 1937	75.0	25.0	100.0	30.7	0.1	0.2	100.0	3.9	10.3	—	13.6	3.2	131.0
31 Janv. 1938	75.0	25.0	100.0	30.0	0.1	0.1	100.0	3.9	7.3	—	15.1	3.4	130.2
28 Févr. „	75.0	25.0	100.0	29.6	0.1	0.1	100.0	4.4	5.5	—	16.9	3.0	129.3
31 Mars „	75.0	25.0	100.0	29.2	0.2	0.1	100.0	4.4	4.3	—	17.4	2.9	129.5
30 Avril „	75.0	25.0	100.0	29.3	0.1	0.1	100.0	4.4	4.3	—	17.8	3.0	129.5
31 Mai „	75.0	25.0	100.0	29.9	—	0.1	100.0	4.4	1.4	—	21.1	3.1	130.0
30 Juin „	75.0	25.0	100.0	29.0	0.4	0.1	100.0	4.4	7.4	—	14.6	3.1	129.5
31 Juillet „	75.0	25.0	100.0	28.2	0.2	0.1	100.0	4.4	7.3	—	13.6	3.2	128.5
31 Août „	75.0	25.0	100.0	28.1	0.3	0.2	100.0	4.4	6.5	—	14.3	3.4	128.6
30 Sept. „	75.0	25.0	100.0	29.0	0.1	0.1	100.0	4.4	7.2	—	14.3	3.3	129.2
31 Oct. „	75.0	25.0	100.0	28.3	0.1	0.2	100.0	4.4	6.2	—	14.7	3.3	128.6

Zwischenbilanzen der Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken  
Bilans intermédiaires de la Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses

68

Ausweistag Situation au	Aktiven — Actif							Passiven — Passif				Bilanz- summe Total du bilan	Verhältnis der eigenen Mittel zur Gesamt- heit der fremden Mittel Proportion entre les fonds propres et les fonds étrangers
	Freie Aktiven — Actifs libres							Eigene Mittel Fonds propres					
	Pfand- brief- deckung: Darlehen an Mit- glieder Couver- ture des lettres de gage: prêts aux membres	Gülden und Schuld- briefe Place- ments hypo- thécaires	Wertschriften Titres		Bank- guthaben Avoir en banques	Zu- tligende Emis- sions- kosten Frais d'émis- sion à amortir	Pfand- brief- anleihen Lettres de gage	Bank- schulden Engage- ments en banques	Eigene Mittel Fonds propres				
			Eigene Pfand- briefe Lettres de gage émises par la centrale	Übrige national- bankföh. Wert- papiere Autres valeurs admisses nantisse- ment par la Banque nationale					Ein- bezahltes Aktien- kapital Capital actions versé	Reserven Réserves			
In Millionen Franken — En millions de francs												0/0	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
31 Déc. 1931	30.0	1.3	2.2	1.1	0.3	0.2	30.0	—	5.0	—	35.1	16.67	
31 Déc. 1932	75.0	1.5	1.9	1.2	0.2	0.4	75.0	—	5.0	—	80.2	6.68	
31 Déc. 1933	100.0	1.6	2.2	1.2	1.5	0.7	100.0	1.9	5.0	0.1	107.2	5.10	
31 Déc. 1934	150.0	2.1	3.1	1.7	1.3	0.9	150.0	1.3	7.5	0.1	159.1	5.17	
31 Déc. 1935	170.0	3.5	3.7	2.2	0.2	1.2	170.0	0.4	10.0	0.1	180.8	6.11	
31 Mars 1936	190.0	3.5	3.6	1.7	0.1	1.3	190.0	0.3	10.0	0.2	202.0	5.29	
30 Juin „	190.0	3.5	3.6	1.7	0.1	1.3	190.0	0.5	10.0	0.2	200.7	5.32	
30 Sept. „	190.0	3.5	3.3	1.6	0.6	1.3	190.0	0.4	10.0	0.2	200.3	5.45	
31 Déc. „	206.0	3.7	1.8	3.3	4.1	0.1	206.0	—	12.5	0.2	219.0	6.32	
31 Mars 1937	226.0	4.7	1.8	3.3	3.4	—	226.0	—	12.5	0.3	240.7	5.62	
30 Juin „	226.0	4.9	2.1	3.4	3.0	—	226.0	—	13.0	0.3	239.4	5.90	
30 Sept. „	246.0	4.9	6.0	3.4	0.1	—	246.0	0.9	13.0	0.3	260.4	5.39	
31 Déc. „	266.0	6.1	4.5	3.4	0.1	—	266.0	0.3	13.0	0.3	280.1	5.00	
31 Mars 1938	291.0	6.1	4.7	3.0	2.9	—	291.0	—	15.0	0.5	310.0	5.34	
30 Juin „	314.0	6.1	4.6	3.3	2.7	—	314.0	0.3	16.0	0.5	330.3	5.26	
30 Sept. „	314.0	5.9	4.6	3.5	3.1	—	314.0	0.6	16.0	0.5	331.1	5.26	

Zwischenbilanzen der Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute  
Bilans intermédiaires de la Banque des Lettres de gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire

69

Ausweistag Situation au	Aktiven — Actif								Passiven — Passif				Bilanz- summe Total du bilan	Verhältnis der eigenen Mittel zur Gesamt- heit der fremden Mittel Proportion entre les fonds propres et les fonds étrangers
	Freie Aktiven — Actifs libres								Eigene Mittel Fonds propres					
	Pfand- brief- deckung: Darlehen Couver- ture des lettres de gage: prêts	Hypo- thekar- forde- rungen Place- ments hypo- thé- caires	Wertschriften Titres		Bankguthaben Avoirs en banque		Kasse ein- schließ- lich Giro- u. Post- check- gut- haben Caisse y compris les comptes de vire- ments et dechèques postaux	Zu- tligende Emis- sions- kosten Frais d'émis- sion à amortir	Pfand- brief- an- leihen Lettres de gage	Bank- schulden Engage- ments en banque	Eigene Mittel Fonds propres			
			Eigene Pfand- briefe Lettres de gage émises par la centrale	Übrige national- bankföh. Wert- papiere Autres valeurs adm. en nantisse- ment par la Banque nationale	Faust- pfand- konti Garantis par gage	Check- konti Comptes de chèques					Aktien- kapital Capital actions	Re- serven Ré- serves		
In Millionen Franken — En millions de francs														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
31 Déc. 1931	92.0	0.3	—	0.1	—	8.7	0.1	1.3	92.0	5.5	5.0	—	102.8	5.13
31 Déc. 1932	130.0	1.9	—	1.8	—	6.0	—	1.5	130.0	0.6	10.0	0.1	141.3	7.65
31 Déc. 1933	162.0	1.3	0.1	2.6	—	4.7	—	1.9	162.0	—	10.0	0.2	173.4	6.25
31 Déc. 1934	200.0	1.3	—	2.4	5.6	1.3	—	2.5	200.0	1.7	10.0	0.3	214.3	5.03
31 Déc. 1935	227.0	1.3	0.3	1.7	9.6	0.6	—	2.8	227.0	—	15.0	0.4	244.3	6.70
31 Mars 1936	227.0	1.3	0.4	1.6	19.0	1.7	0.1	2.8	227.0	9.5	15.0	0.4	253.9	6.45
30 Juin „	243.0	1.3	0.4	1.5	9.9	1.3	—	3.5	243.0	0.9	15.0	0.4	261.0	6.27
30 Sept. „	243.0	1.3	0.3	1.5	9.9	1.6	—	3.5	243.0	0.7	15.0	0.4	261.3	6.27
31 Déc. „	247.0	0.5	—	1.5	12.6	1.0	—	3.3	247.0	1.9	15.0	0.5	267.5	6.15
31 Mars 1937	257.4	0.5	1.3	1.6	6.9	2.2	1.6	3.3	257.4	—	15.0	0.5	274.8	5.98
30 Juin „	253.1	0.5	1.2	2.2	12.4	1.0	0.1	3.3	253.1	3.5	15.0	0.5	273.8	6.01
30 Sept. „	260.1	1.1	1.0	2.3	5.9	2.7	1.8	3.3	260.1	—	15.0	0.5	278.3	5.92
31 Déc. „	274.1	1.1	0.7	3.9	4.7	2.3	1.5	3.1	274.1	—	15.0	0.5	293.3	5.61
31 Mars 1938	274.1	1.3	0.6	4.4	4.0	3.8	0.6	3.1	274.1	—	15.0	0.5	291.9	5.64
30 Juin „	272.3	1.6	0.5	4.6	5.9	2.2	0.5	2.8	272.3	—	15.0	0.5	290.5	5.68
30 Sept. „	272.0	1.4	0.4	4.5	6.8	2.6	0.2	2.9	272.0	5.9	16.0	0.5	297.2	5.92

**Ausweis der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel**  
*Situation de la Banque des Règlements Internationaux, à Bâle*

70

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Gold in Barren <i>Or en Lingots</i>	Kasse und Guthaben bei Banken <i>Encaisse à la Banque et en compte courant dans d'autres banques</i>	Gelder auf Sicht, zins-tragend angelegt <i>Fonds à vue placés à intérêts</i>	Rediskontierbare Wechsel u. Akzepte <i>Portefeuille réescomptable</i>		Gelder auf Zeit, zinstrag. angelegt <i>Fonds à terme placés à intérêts</i>		Andere Wechsel und Anlagen <i>Effets et placements divers</i>					Sonstige Aktiva <i>Autres actifs</i>	Bilanzsumme <i>Total du bilan</i>	
				Handelswechsel u. Bankakzepte <i>Effets de commerce et acceptations de Banque</i>	Schatzwechsel <i>Bons du Trésor</i>	bis zu 3 Monaten <i>A trois mois</i>	von 3 bis 9 Monaten <i>De 3 à 9 mois d'échéance</i>	mit Fälligkeit bis zu 3 Monaten <i>A 3 mois d'échéance au maximum</i>		von 3 bis 6 Monaten <i>de 3 à 6 mois d'échéance</i>		von mehr als 6 Monaten <i>A plus de 6 mois d'échéance</i>			
								Staats-schuld-verschreibungen <i>Bons du Trésor</i>	Andere Anlagen <i>Place-ments divers</i>	Staats-schuld-verschreibungen <i>Bons du Trésor</i>	Andere Anlagen <i>Place-ments divers</i>				
In Millionen Schweizerfranken <sup>1)</sup> — <i>En millions de francs suisses<sup>1)</sup></i>															
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
Déc. .1931	—	15.4	143.1	356.4	95.9	240.8	—	—	—	164.3	13.1	11.8	1040.8		
Déc. .1932	—	15.1	100.5	336.8	169.9	231.5	—	54.1	59.3	47.7	0.6	7.0	1023.8		
Déc. .1933	7.6	2.7	19.7	181.9	169.8	37.3	—	31.5	33.8	23.4	67.5	72.6	7.1	654.9	
Déc. .1934	11.0	2.4	5.0	175.4	179.4	40.6	—	34.4	32.8	45.9	63.5	55.1	8.9	654.4	
Déc. .1935	24.3	3.2	15.4	131.7	205.7	33.9	—	45.2	32.5	21.4	63.4	67.5	11.9	656.4	
Déc. .1936	33.1	23.4	5.3	134.0	147.7	25.6	—	21.4	33.3	28.1	63.1	99.3	1.5	616.3	
Août .1937	10.9	23.7	21.1	122.6	170.7	45.1	0.6	15.6	101.9	44.5	47.2	101.0	1.3	706.2	
Sept. . "	18.3	33.1	16.0	113.4	163.9	64.9	1.5	38.3	112.3	29.6	35.4	90.9	1.3	718.9	
Oct. . "	13.4	20.2	16.8	115.6	148.4	50.6	7.8	46.2	103.1	29.7	34.4	82.9	2.2	671.3	
Nov. . "	13.8	25.9	18.6	123.4	146.1	39.8	7.8	19.0	74.8	34.0	55.6	92.3	2.2	653.8	
Déc. . "	13.8	52.3	17.1	122.1	110.6	32.1	6.3	30.0	83.5	27.3	64.9	88.9	1.1	650.0	
Janvier 1938	16.3	37.6	13.4	127.8	110.4	38.4	6.4	30.0	87.0	24.3	65.5	91.7	1.0	649.8	
Février . "	16.3	30.8	13.9	127.7	100.6	55.7	—	34.4	107.4	31.1	45.8	82.1	1.0	646.3	
Mars . "	20.9	22.2	15.8	126.8	102.8	52.4	1.5	28.7	117.1	26.9	37.1	90.7	1.1	644.0	
Avril . "	21.1	20.6	19.6	132.3	90.3	56.0	1.6	26.9	110.3	27.0	39.4	89.7	1.1	635.9	
Mai . "	32.3	21.0	16.5	140.1	100.3	51.7	1.5	30.1	83.1	24.2	74.9	70.5	2.2	648.4	
Juin . "	29.3	41.1	15.3	141.8	106.6	54.7	—	23.3	50.4	32.2	84.5	67.5	1.1	647.8	
Juillet . "	27.4	34.9	16.5	140.8	81.4	55.8	0.1	24.4	54.4	30.9	81.6	67.3	0.9	616.4	
Août . "	30.9	48.1	15.7	152.7	70.7	53.9	—	27.6	85.6	32.7	44.4	62.6	1.6	626.5	
Sept. . "	19.2	40.5	17.4	142.5	54.6	51.5	—	39.7	82.4	24.2	31.1	60.2	13.3	576.6	
Oct. . "	29.3	27.9	14.4	153.6	47.5	52.0	0.1	36.0	88.1	25.7	34.3	64.1	12.9	585.9	
Monatsende <i>Fin de mois</i>	Ein-bezahltes Stamm-kapital <i>Capital versé</i>	Re-serven <i>Ré-serves</i>	Langfristige Verbindlichkeiten <i>Engagements à long terme</i>					Kurzfristige und Sicht-Einlagen <i>Dépôts à court terme et à vue</i>						Sicht-Einlagen (Gold) <i>Dépôts à vue (or)</i>	Sonstige <i>Divers</i>
			Treu-händer-Annu-itäten-konto <i>Dépôts au Compte de Trust des Annuités</i>	Einlage der Deut-schen Re-gierung <i>Dépôt du Gouver-nement alle-mand</i>	Einlage d. Franz.-Regie-rung (Saar) <i>Dépôt du Gouver-nement français (Sarre)</i>	Garantie-fonds der Franzö-s. Re-gierung <i>Fonds de garantie du Gouver-nement français</i>	Zentralbanken für eigene Rechnung <i>Banques centrales pour leur compte</i>	Zentralbanken für Rechnung Dritter <i>Banques centrales pour le compte d'autres déposants</i>	Andere Einleger <i>Autres déposants</i>						
									bis zu 3 Monaten <i>De 3 à 3 mois d'échéance</i>	bis zu höch-stens 3 Monaten <i>A 3 mois au maxi-mum</i>	Sicht-Einlagen <i>Dépôts à vue</i>	bis zu höch-stens 3 Monaten <i>A 3 mois au maxi-mum</i>	Sicht-Einlagen <i>Dépôts à vue</i>		
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Déc. .1931	108.5	3.8	153.8	76.9	—	68.6	—	166.2	297.3	—	135.6	—	3.4	—	39.0
Déc. .1932	125.0	9.4	153.8	76.9	—	68.6	—	23.3	507.3	—	13.7	—	6.3	—	39.0
Déc. .1933	125.0	13.7	154.5	77.2	—	43.7	—	107.3	49.0	—	11.8	—	0.8	7.6	64.3
Déc. .1934	125.0	17.3	154.5	77.3	—	40.7	—	110.6	36.5	—	12.4	—	1.2	10.9	68.0
Déc. .1935	125.0	20.9	154.4	77.2	2.0	61.9	—	108.2	28.2	3.0	8.1	0.1	0.7	19.9	46.8
Déc. .1936	125.0	22.1	153.3	76.6	1.4	43.5	—	98.6	20.6	—	6.2	—	0.1	27.3	41.6
Août .1937	125.0	23.2	153.1	76.6	1.1	34.8	—	197.8	36.8	—	4.4	0.8	6.6	8.8	37.2
Sept. . "	125.0	23.2	153.0	76.5	1.0	31.9	—	206.3	40.7	—	3.4	1.2	6.4	8.4	41.9
Oct. . "	125.0	23.2	153.3	76.6	1.0	31.5	6.2	154.2	41.0	—	2.6	1.0	6.0	8.4	41.2
Nov. . "	125.0	23.2	153.7	76.9	1.0	31.6	6.3	134.4	41.1	—	2.6	1.0	5.8	8.4	42.3
Déc. . "	125.0	23.2	153.5	76.8	1.0	31.6	6.3	125.8	46.3	—	2.3	0.6	5.7	8.4	43.0
Janvier 1938	125.0	23.2	153.8	76.9	1.0	30.6	7.8	126.1	43.1	—	3.2	1.1	4.5	9.4	44.1
Février . "	125.0	23.2	154.3	77.2	1.0	30.4	3.8	130.8	39.3	—	2.7	1.2	3.1	9.4	45.4
Mars . "	125.0	23.2	153.1	76.6	0.9	28.6	7.0	127.4	44.8	—	3.3	1.2	1.0	9.6	42.3
Avril . "	125.0	23.2	153.3	76.7	1.0	28.5	5.3	129.5	36.0	—	1.9	1.3	1.1	9.8	43.3
Mai . "	125.0	24.3	153.1	76.6	0.8	25.9	4.6	123.0	56.3	—	1.9	1.6	1.3	9.8	44.2
Juin . "	125.0	24.3	153.6	76.8	0.9	25.9	—	125.6	57.3	—	1.8	1.4	1.4	9.8	44.0
Juillet . "	125.0	24.3	153.3	76.6	0.9	25.7	—	124.8	34.1	—	2.4	1.5	1.1	9.2	37.5
Août . "	125.0	24.3	152.9	76.5	0.8	25.3	0.8	129.5	35.8	—	2.4	1.9	4.2	9.1	38.0
Sept. . "	125.0	24.3	153.0	76.5	0.8	25.2	—	76.9	23.2	—	3.6	3.0	3.9	9.2	52.0
Oct. . "	125.0	24.3	152.9	76.4	0.8	24.8	—	99.3	11.6	—	2.2	0.4	6.3	9.3	52.9

<sup>1)</sup> In Schweizer Goldfranken (Einheiten zu 0,29032258.... Gramm Feingold) — *En francs suisses or (unité: 0,29032258.... grammes d'or fin).*

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

71

Bank von Frankreich <i>Banque de France</i>	Encaisse or 1)	Disponi- bilités à vue et effets sur l'étranger	Effets sur la France	Avances sur or et titres Avances à 30 jours sur effets publ. à 2 ans	Bons de la Caisse autonome d'amort. Prêts s. intérêt à l'Etat	Avances provi- soires s. intérêts à l'Etat	Billets au porteur en circula- tion	Comptes courants crédi- teurs	Couverture		Taux d'es- compte
									Col. 2: 8	Col. 2: 8 + 9 (Couver- ture min. 35 %)	
In Millionen französischen Franken — En millions de francs français									In Prozenten — En pour-cent		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Fin . . . 1930	53 578	26 179	8 354	2 901	8 504	—	76 436	24 322	70.09	53.17	2
" . . . 1931	68 863	21 111	7 389	3 996	10 357	—	85 725	28 081	80.33	60.51	2 1/2
" . . . 1932	83 017	4 484	3 438	3 984	10 002	—	85 028	22 383	97.63	77.29	2 1/2
" . . . 1933	77 098	1 158	4 739	4 335	9 322	—	82 613	15 736	93.32	78.39	2 1/2
" . . . 1934	82 124	963	3 971	4 656	5 837	—	83 412	19 076	98.45	80.13	2 1/2
" . . . 1935	66 296	1 328	9 712	4 457	9 000	—	81 150	11 578	81.69	71.49	6
" . . . 1936	60 359	1 460	8 465	5 557	8 840	17 608	89 342	15 744	67.55	57.44	2
30 Décembre 1937	58 933	911	10 066	4 456	8 780	31 909	93 837	22 787	62.80	50.58	3
31 Mars . . 1938	55 807	845	10 321	4 822	8 775	38 574	98 095	23 643	56.89	45.84	3
30 Juin . . "	55 808	804	5 772	4 166	8 774	40 134	102 087	16 014	54.66	47.25	2 1/2
25 Août . . "	55 808	767	8 769	3 876	8 770	40 134	99 065	20 575	56.33	46.65	2 1/2
29 Septembre "	55 808	764	21 505	5 673	8 770	50 134	124 428	21 418	44.85	38.27	3
27 Octobre "	55 808	763	17 476	5 466	8 770	48 134	110 446	27 469	50.52	40.47	3
3 Novembre "	55 808	769	13 808	6 391	8 770	48 134	110 557	26 535	50.47	40.71	3

1) L'encaisse-or est évaluée, à partir du 21 juillet 1937, sur la base de 43 milligrammes (contre 49 précédemment) d'or 900/1000 par franc (1 kg or fin = 25 839,79 francs contre 22 675,74 francs).

Belgische Nationalbank <i>Banque Nationale de Belgique</i>	Or 1)	Devises étrangères et valeurs-or 2)	Portefeuille effets sur la Belgique et valeurs or sur l'étranger 3)	Avances sur fonds publics belges	Créances sur l'Etat	Billets de banque en circulation	Comptes courants	Couverture		Taux d'es- compte
								Col. 2: 7	Col. 2: 7 + 8 (Couver- ture min. 40 %)	
In Millionen Belgas — En millions de Belgas								In Prozenten — En pour-cent		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Fin . . . 1930	2 342	—	896	42	292	3 284	294	41.79	65.48	2 1/2
" . . . 1931	2 550	—	976	56	288	3 654	264	69.78	65.09	2 1/2
" . . . 1932	2 596	—	728	61	364	3 627	217	71.57	67.53	3 1/2
" . . . 1933	2 734	—	786	52	351	3 419	601	79.95	68.00	3 1/2
" . . . 1934	2 505	—	673	127	344	3 530	234	70.95	66.55	2 1/2
" . . . 1935	3 457	—	1 293	86	162	4 117	981	83.98	67.32	2
" . . . 1936	3 728	—	1 390	68	157	4 540	888	82.10	68.67	2
29 Décembre 1937	3 525	—	1 296	32	152	4 308	781	81.30	69.26	2
31 Mars . . 1938	3 132	1 089	210	54	150	4 419	416	70.88	64.79	2
30 Juin . . "	2 836	752	424	75	150	4 163	271	68.12	63.96	3
25 Août . . "	3 047	927	228	43	147	4 223	359	72.16	66.51	3
29 Septembre "	3 180	1 028	548	179	147	5 100	172	62.36	60.33	3
27 Octobre . "	3 318	903	422	48	147	4 542	488	73.04	65.96	2 1/2
8 Novembre "	3 397	900	344	52	147	4 542	488	74.79	67.54	2 1/2

1) L'encaisse-or est évaluée jusqu'au 1er avril 1936 sur la base de 1 kg or fin = 6 373,15 B; dès lors, 1 kg or fin = 6 638,70 B.  
2) Depuis le 27 janvier 1938, la Banque Nationale de Belgique indique séparément les effets sur la Belgique et les devises étrangères et valeurs-or.

Bank von Italien 1) <i>Banca d'Italia</i> 1)	Oro in cassa 2)	Altre valute auree	Porta- foglio su piazze italiane	Anticipa- zioni	Circola- zione dei biglietti	Vaglia cambiali e assegni della Banca Depositi in conto corrente	Riserva			Saggio dello sconto
							Col. 2: 6	Col. 2 + 3: 6	Col. 2 + 3: 6 + 7 (Riserva min. 40 %)	
In Millionen Lire — En millions de Lires							In Prozenten — En pour-cent			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Fin . . . 1930	5 297	4 327	3 946	1 662	15 680	2 421	33.78	61.37	53.17	5 1/2
" . . . 1931	5 626	2 170	4 598	1 067	14 295	2 070	39.36	54.54	47.64	7
" . . . 1932	5 839	1 305	5 250	1 290	13 672	1 622	42.71	52.25	46.71	5
" . . . 1933	7 092	305	3 684	1 010	13 243	1 569	53.55	55.85	49.94	3
" . . . 1934	5 811	72	4 005	2 450	13 145	1 102	44.20	44.75	41.29	4
" . . . 1935 4)	3 027	367	4 898	4 090	15 456	1 090	19.58	21.95	20.51	5
" . . . 1936 4)	3 959	63	1 267	1 599	16 525	1 431	23.95	24.33	22.39	4 1/2
" . . . 1937 4)	3 996	32	2 544	4 508	17 468	1 465	22.87	23.05	21.27	4 1/2
20 Mars . . 1938	4 028	.	.	.	16 190	.	.	.	.	4 1/2

1) Veröffentlichung der Ausweise auf Grund des kgl. Dekrets vom 28. Oktober 1935 sistiert — La publication de la situation est suspendue en vertu du décret royal du 28 octobre 1935.  
2) Vom 5. Oktober 1936 an, 1 kg Feingold = L. 21 381,23; vorher L. 12 627,86. — Dès le 5 octobre 1936 1 kg d'or fin = L. 21 381,23; auparavant L. 12 627,86.  
3) Durch Dekret vom 21. Juli 1935 ist die Vorschrift der 40% igen Golddeckung vorübergehend ausser Kraft gesetzt — Selon décret du 21 juillet 1935, la prescription fixant le minimum de la couverture-or à 40% est déclarée temporairement hors vigueur.  
4) Laut Geschäftsbericht der „Banca d'Italia“ — Selon le rapport annuel de la „Banca d'Italia“.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

71

Niederländische Bank Banque néerlandaise	Gold	Silver	Foreign bills	Domestic bills, promissory notes etc., discounted	Loans and advances in current account	Advances to the Government	Notes in circulation	Bank post bills, Balances in current account	Reserves		Dis-count rate
									Col. 2 : 8	2 + 3 : 8 + 9 (Lowest reserwet 40 %)	
									In Prozenten — En pour-cent		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Fin . . . 1930	426.2	24.2	246.8	49.5	98.6	—	843.0	30.7	50.55	51.54	3
„ . . . 1931	887.2	26.8	86.3	77.8	110.4	—	1 023.4	179.9	86.69	75.95	3
„ . . . 1932	1 032.7	23.5	71.3	38.6	79.3	—	961.6	304.4	107.89	83.42	2 1/2
„ . . . 1933	921.9	26.4	1.4	31.6	145.3	—	911.6	230.6	101.13	83.02	2 1/2
„ . . . 1934	842.0	17.9	0.9	23.0	151.4	—	912.2	146.6	92.31	81.22	2 1/2
„ . . . 1935	643.4	19.0	1.6	33.1	139.6	—	808.6	50.6	79.57	77.09	3 1/2
„ . . . 1936	719.6	18.1	2.3	23.2	320.2	—	792.4	310.1	90.80	66.90	2
28 Juin . . 1937	1 245.9	19.1	2.4	18.0	178.2	—	820.5	664.6	151.84	85.18	2
27 Décembre „	1 365.8	16.7	5.1	23.4	194.9	—	868.4	755.3	157.28	85.14	2
28 Mars . . 1938	1 465.8	14.7	5.2	9.1	298.0	—	899.7	910.3	162.92	81.79	2
27 Juin . . „	1 481.2	21.2	5.4	8.4	329.8	—	911.3	954.1	162.54	80.54	2
25 Juillet . „	1 480.7	20.5	4.9	8.3	323.4	—	918.9	937.5	161.14	80.86	2
29 Août . . „	1 480.5	20.9	4.9	9.8	295.9	—	939.1	890.6	157.67	82.05	2
26 Septembre „	1 481.0	15.4	4.0	12.0	289.8	—	1 052.9	767.7	140.66	82.19	2
31 Octobre . „	1 481.0	20.3	4.0	16.6	302.4	—	1 046.0	798.5	141.59	81.39	2
7 Novembre „	1 481.0	21.3	4.0	15.7	308.4	—	1 015.9	835.4	145.79	81.15	2

Bank of England	Issue Department: Gold Coin and Bullion	Issue Department: Other Securities	Banking Department: Government Securities	Issue Department: Gov. Debt	Other Gov. Securities	Notes in circulation	Amount of Fiduciary Issue	Public Deposits	Other Deposits	Reserves		Dis-count rate
										Col. 2 : 5	2 : 5 ÷ 6 (Lowest res. 10 1/2 %)	
									In Prozenten — En pour-cent			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10			
Fin . . . 1930	147.6	165.2	244.2	368.8	260.0	175.2	40.02	135.68	3			
„ . . . 1931	120.7	177.5	253.7	364.2	275.0	174.5	33.15	135.44	6			
„ . . . 1932	119.8	143.7	266.2	371.2	275.0	145.0	32.27	124.52	2			
„ . . . 1933	190.7	120.4	254.2	392.0	260.0	159.9	48.65	144.50	2			
„ . . . 1934	192.3	106.8	256.6	405.2	260.0	135.4	47.45	132.15	2			
„ . . . 1935	200.1	104.6	257.4	424.5	260.0	121.3	47.12	121.60	2			
„ . . . 1936	313.7	173.2	199.9	467.4	200.0	201.9	67.10	151.23	2			
30 Juin . . 1937	326.4	175.4	195.2	488.4	200.0	191.5	66.62	113.16	2			
29 Décembre „	326.4	145.0	219.7	505.3	220.0	168.6	64.59	114.40	2			
30 Mars . . 1938	326.4	140.5	199.2	485.4	200.0	163.3	67.24	114.36	2			
25 Mai . . „	326.4	125.1	199.5	480.2	200.0	153.3	67.97	116.49	2			
29 Juin . . „	326.4	147.9	200.0	485.2	200.0	172.1	67.27	114.45	2			
27 Juillet . „	326.4	146.5	200.0	493.3	200.0	162.6	66.16	111.28	2			
31 Août . . „	326.4	129.9	199.8	480.4	200.0	158.9	67.94	116.39	2			
28 Septembre „	326.4	143.4	199.5	500.9	200.0	151.6	65.16	108.47	2			
26 Octobre . „	326.4	133.5	199.9	482.5	200.0	161.0	67.65	115.55	2			
9 Novembre „	326.4	133.8	199.8	482.7	200.0	160.9	67.62	115.46	2			

Reichsbank Deutschland	Goldbestand (Barrengold) sowie in- u. ausländische Goldmünzen	Bestand an deckungsfähigen Devisen	Bestand an sonstigen Wechseln und Checks	Bestand an Lombardforderungen	Bestand an Reichsschatzwechseln	Bestand an deckungsfähigen Wertpapieren	Betrag der umlaufenden Noten	Sonstige täglich fällige Verbindlichkeiten	Deckung		Dis-konto-satz
									Kol. 2 : 8	Kol. 2 + 3 : 8	
									In Prozenten — En pour-cent		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Fin . . . 1930	2 216	469	2 366	256	206	—	4 778	652	46.37	56.19	5
„ . . . 1931	984	172	4 144	245	98	—	4 776	755	20.60	24.21	7
„ . . . 1932	806	114	2 806	176	1	—	3 560	540	22.64	25.84	4
„ . . . 1933	386	9	3 177	183	49	259	3 645	640	10.59	10.85	4
„ . . . 1934	79	5	4 021	146	45	445	3 901	984	2.02	2.14	4
„ . . . 1935	82	5	4 498	84	53	349	4 285	1 032	1.92	2.04	4
„ . . . 1936	66	6	5 448	74	62	221	4 980	1 012	1.33	1.44	4
30 Juin . . 1937	69	6	5 262	55	61	104	4 992	880	1.38	1.49	4
31 Décembre „	71	6	6 013	60	119	106	5 493	1 059	1.28	1.38	4
31 Mars . . 1938	71	5	5 813	63	89	96	5 621	1 323	1.25	1.35	4
30 Juin . . „	71	6	6 136	71	39	547	6 440	1 119	1.09	1.18	4
30 Juillet . „	71	5	6 247	49	17	549	6 650	920	1.06	1.14	4
31 Août . . „	71	5	6 647	35	1	550	6 869	1 033	1.03	1.11	4
30 Septembre „	71	6	8 173	48	2	550	8 023	1 231	0.88	0.96	4
31 Octobre . „	71	6	7 542	32	1	550	7 754	1 040	0.91	0.98	4
7 Novembre „	71	6	7 020	33	1	548	7 423	918	0.94	1.03	4

## Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

71

Tschecho-slowakische Nationalbank <i>Banque Nationale de Tchécoslovaquie</i>	Réserves or 1)	Disponibilités à l'étranger et billets de banque étrangers	Lettres de change es-comptées Titres es-comptés	Avances sur titres	Soie de la dette publique en billets d'Etat	Billets de banque en circulation	Solde créditeur des comptes de virements et autres dépôts à vue	Couverture		Taux d'es-compte
								Col. 2 : 7	Col. 2 : 7 + 8 <sup>2)</sup> (Couverture min. 25%)	
								In Millionen Kronen — En millions de Couronnes		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Fin . . . . 1930	1 545	2 447	494	32	3 775	7 824	570	19,75	47,56	4
„ . . . . 1931	1 649	1 060	2 159	157	3 416	7 679	361	21,47	31,56	6
„ . . . . 1932	1 708	1 029	1 338	337	2 687	6 267	602	27,27	39,08	4 1/2
„ . . . . 1933	1 707	926	1 290	461	2 593	5 906	871	28,91	38,87	3 1/2
„ . . . . 1934	2 680	229	956	422	2 095	5 640	766	47,52	41,84	3 1/2
„ . . . . 1935	2 690	81	614	731	2 046	5 761	411	46,71	43,60	3 1/2
„ . . . . 1936	2 592	439	1 253	1 086	2 022	6 478	410	40,00	37,62	3
30 Juin . . . 1937	2 579	382	1 176	1 028	2 015	6 158	211	41,88	40,49	3
31 Décembre „	2 626	479	1 351	1 284	2 010	6 902	292	38,05	36,50	3
31 Mars . . . 1938	2 661	508	1 188	1 154	2 007	6 996	157	38,03	37,20	3
30 Juin . . . „	2 652	317	2 346	1 287	2 006	7 947	264	33,86	33,28	3
31 Août . . . „	2 653	202	2 561	1 440	2 005	8 087	138	32,80	33,01	3
30 Septembre „	2 653 <sup>3)</sup>	87	4 425	1 605	—	8 115	433	28,55 <sup>3)</sup>	30,07 <sup>3)</sup>	3
31 Octobre . „	2 690 <sup>3)</sup>	786	3 682	1 161	—	7 130	987	33,02 <sup>3)</sup>	31,06 <sup>3)</sup>	3
7 Novembre „	2 691 <sup>3)</sup>	795	3 330	1 015	—	6 970	808	33,79 <sup>3)</sup>	33,04 <sup>3)</sup>	3

1) A partir du 9 octobre 1936 1 kg or fin = 31,046,26 Kč, contre 26917,90 Kč au paravant.

2) De 1930 à 1933 y compris, col. 2 + devises de pleine valeur métallique; par col. 7 + 8. Dès le 31 mai 1938 à déduire en vertu de l'art. 14 de la loi No. 101/1938 les billets incorporés à la monnaie divisionnaire et figurant à l'encaisse de la Banque Nationale de Tchécoslovaquie.

3) dont 336 millions de Kč non compris dans la couverture des billets et destinés à la couverture d'engagements en or.

Ungarische Nationalbank <i>Banque Nationale de Hongrie</i>	Goldmünzen, dann Gold in Barren, ausländische und Handelsmünzen	In den Barschatz einrechenbare Devisen und Valuten	Eskontierte Wechsel, Warrants und Effekten	Darlehen gegen Handpand	Schuld des Staates	Notenumlauf	Giroguthaben, Depots und sofort fällige sonstige Verbindlichkeiten	Deckung			Diskontsatz
								Col. 2 : 7	Col. 2 + 3 : 7	Col. 2 + 3 : 7 + 8 + 6 (Minimaldeckung 24%)	
								In Millionen Pengö — En millions de Pengö			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Fin . . . . 1930	163	34	298	—	64	469	67	34,66	41,88	41,62	5 1/2
„ . . . . 1931	102	16	441	—	58	423	126	24,12	28,02	24,15	8
„ . . . . 1932	97	14	463	9	52	353	78	27,87	31,21	29,08	4 1/2
„ . . . . 1933	79	12	625	11	50	369	103	21,87	24,65	21,55	4 1/2
„ . . . . 1934	79	20	620	12	50	381	106	20,69	26,08	22,71	4 1/2
„ . . . . 1935	79	33	574	12	77	417	147	18,91	26,89	23,04	4
„ . . . . 1936	84	42	535	14	98	436	213	19,25	28,96	22,93	4
30 Juin . . . 1937	84	54	400	12	107	437	180	19,21	31,52	27,04	4
31 Décembre „	84	59	450	17	115	466	246	18,03	30,58	23,90	4
31 Mars . . . 1938	84	66	457	19	119	547	235	15,96	27,41	22,60	4
30 Juin . . . „	84	72	439	14	120	581	205	14,46	26,83	23,89	4
31 Août . . . „	84	76	399	14	150	606	176	13,86	26,88	25,25	4
30 Septembre „	84	135	567	19	193	853	164	9,84	25,67	26,56	4
31 Octobre . „	84	115	479	14	190	794	126	10,59	25,05	27,25	4
7 Novembre „	84	114	433	14	190	743	132	11,81	26,70	28,95	4

Bank von Polen <i>Banque de Pologne</i>	Encaisse-or	Disponibilités à l'étranger et monnaies étrangères	Portefeuille d'es-compte	Bons du Trésor es-comptés	Avances sur titres	Titres achetés	Avances à l'Etat	Billets de banque en circulation	Engagements à vue	Couverture		Taux d'es-compte
										2 : 9	2 : 9 + 10 ÷ 100 Mill. Zl. exempts de couverture (Couverture min. 30%)	
										In Millionen Zloty — En millions de Zloty		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Fin . . . . 1930	562	413	672	—	86	95	—	1 328	210	—	—	7 1/2
„ . . . . 1931	600	88	670	—	126	15	20	1 218	213	49,28	48,08	7 1/2
„ . . . . 1932	502	48	586	—	114	13	90	1 003	220	50,07	45,01	6
„ . . . . 1933	476	88	688	48	80	14	90	1 004	262	47,36	40,79	5
„ . . . . 1934	503	28	654	48	55	11	90	981	241	51,30	44,87	5
„ . . . . 1935	444	27	689	68	109	51	90	1 007	210	44,11	39,78	5
„ . . . . 1936	393	30	681	67	107	136	90	1 034	292	38,00	32,06	5
30 Juin . . . 1937	423	32	522	35	42	135	90	989	256	42,73	36,91	5
31 Décembre „	435	36	661	23	24	129	80	1 059	360	41,05	30,64	4 1/2
31 Mars . . . 1938	438	18	606	41	24	127	50	1 107	230	39,60	35,43	4 1/2
30 Juin . . . „	446	12	680	28	33	128	45	1 137	259	39,23	34,41	4 1/2
31 Août . . . „	448	12	715	40	37	128	45	1 149	249	38,98	34,51	4 1/2
30 Septembre „	437	13	879	83	205	128	45	1 548	181	28,25	26,84	4 1/2
31 Octobre . „	433	13	860	84	91	127	45	1 476	121	29,80	28,89	4 1/2

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

71

Schwedische Reichsbank <i>Banque de Suède</i>	Encasse or	Or déposé à l'étranger et non compris dans l'encasse métallique	Comptes courants à l'étranger Titres d'Etats étrangers Effets payables à l'étranger	Effets payables en Suède	Avances en comptes courants	Titres d'Etat suédois	Billets en circulation <sup>1)</sup>	Comptes courants Comptes courants de banques étrangères	Couverture		Taux d'es-compte
									Col. 2 : 8		
In Millionen Kronen — En millions de Couronnes									In Prozenten — En pour-cent		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Fin . . . 1930	240.8	—	399.8	230.4	90.8	3.6	593.9	300.9	40.55	3 1/2	
„ . . . 1931	205.8	—	53.7	482.4	75.8	3.7	582.7	176.6	35.82	6	
„ . . . 1932	206.0	—	214.5	134.3	70.8	238.4	598.2	202.5	34.48	3 1/2	
„ . . . 1933	259.8	110.6	449.0	16.0	40.8	226.7	647.6	472.2	40.11	2 1/2	
„ . . . 1934	285.2	66.1	555.3	12.0	31.6	149.3	708.2	407.4	40.26	2-2 1/2	
„ . . . 1935	407.8	—	640.6	11.9	30.1	28.5	785.9	394.1	51.88	2-2 1/2	
„ . . . 1936	459.4	69.8	719.9	12.2	25.8	28.7	893.0	590.2	51.44	2-2 1/2	
30 Juin . . 1937	465.0	68.9	961.6	12.6	27.6	2.0	872.1	851.8	53.81	2-2 1/2	
31 Décembre „	470.6	68.1	1 045.2	12.8	25.4	6.1	980.1	812.8	48.01	2-2 1/2	
31 Mars . . 1938	494.2	80.8	913.6	12.6	21.4	21.1	965.8	758.5	51.19	2-2 1/2	
30 Juin . . „	525.1	90.0	872.5	12.5	22.2	41.1	971.9	830.5	54.02	2-2 1/2	
31 Août . . „	527.8	89.6	853.2	11.8	22.7	66.0	971.8	831.2	54.88	2-2 1/2	
30 Septembre „	573.1	110.7	992.1	12.2	25.9	72.0	1 083.4	997.9	52.89	2-2 1/2	
31 Octobre . „	590.7	115.9	889.9	13.2	28.0	82.0	1 028.4	985.2	57.48	2-2 1/2	

1) Le contingent d'émission est fixé au double de l'encasse or, plus, depuis le 30 juin 1933, 350 millions de Kr. (précédemment 250 millions).

Federal Reserve Banken <i>Banques de Réserve Fédérales aux Etats-Unis</i>	Reserves		Total bills dis-counted Bills bought in open market	U. S. Govern-ment securities: Bonds, Treasury notes and bills	Federal Reserve notes in actual circula-tion	Deposits		Reserves Col. 3 : 6 + 7	Discount rate
	Gold certi-ficates on hand and due from U. S. Treasury <sup>1)</sup>	Total reserves				Total	Member bank reserve account		
In Millionen Dollars — En millions de Dollars								In Prozenten — En pour-cent	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Fin . . . 1930	1 766	3 082	615	729	1 664	2 517	2 471	73.71	3 1/2
„ . . . 1931	2 186	3 158	977	817	2 624	2 125	1 961	66.49	2 1/2
„ . . . 1932	2 392	3 331	268	1 855	2 739	2 561	2 509	62.84	2 1/2
„ . . . 1933	2 670	3 794	231	2 437	3 080	2 865	2 729	63.81	2
„ . . . 1934	5 124	5 401	13	2 430	3 221	4 405	4 096	70.82	1 1/2
„ . . . 1935	7 553	7 835	9	2 431	3 709	6 386	5 587	77.61	1 1/2
„ . . . 1936	8 852	9 121	6	2 430	4 284	7 109	6 606	80.05	1 1/2
30 Décembre 1937	9 120	9 461	16	2 564	4 283	7 535	6 983	80.05	1
31 Mars . . 1938	9 213	9 695	13	2 564	4 122	7 919	7 312	80.51	1
30 Juin . . „	10 636	11 052	11	2 564	4 124	9 271	8 041	82.50	1
25 Août . . „	10 632	11 038	8	2 564	4 145	9 242	8 156	82.45	1
29 Septembre „	10 863	11 255	14	2 564	4 219	9 399	8 197	82.64	1
27 Octobre . „	11 253	11 640	9	2 564	4 284	9 698	8 740	83.24	1
10 Novembre „	11 318	11 679	9	2 564	4 356	9 654	8 546	83.86	1

1) Jusqu'à fin 1933 «Gold held exclusively against Federal Reserve notes».

Goldreserve und Geldumlauf in den Vereinigten Staaten — Or et circulation monétaires aux Etats-Unis

72

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Goldreserve <i>Réserve d'or</i>		Umlauf an Banknoten, Zertifikaten und Staatsnoten <i>Billets de banque, certificats et billets d'Etat en circulation</i>						Gesamter Geld-umlauf <i>Total de la circu-lation monétaire</i>	
	Total	Als Deckung der Gold-zertifikate <i>Couverture des certi-ficats d'or</i>	Total	davon — dont						
				Federal Reserve Notes	Federal Reserve Bank Notes	National Bank Notes	United States Notes	Gold certificates		Silver certificates
in Millionen Dollar — en millions de Dollars										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Fin . . . 1930	4 953	1 790	4 085	1 641	3	623	296	1 118	404	4 890
„ . . . 1931	4 460	1 751	4 817	2 603	4	656	288	877	389	5 647
„ . . . 1932	4 513	1 328	4 806	2 716	3	820	294	601	371	5 675
„ . . . 1933	4 323	1 159	5 077	3 044	208	918	286	213	407	5 806
„ . . . 1934	8 238	5 274	5 085	3 176	101	820	265	130	592	5 536
„ . . . 1935	10 125	7 555	5 403	3 667	66	458	275	109	828	5 882
„ . . . 1936	11 258	8 959	6 025	4 233	44	307	289	95	1 057	6 543
Juin . . . 1937	12 318	8 934	5 923	4 169	38	269	281	88	1 078	6 447
Décembre . „	12 760	9 212	6 012	4 237	33	239	283	83	1 137	6 550
Mars . . . 1938	12 795	9 303	5 834	4 106	32	227	263	81	1 125	6 355
Juin . . . „	12 963	10 724	5 931	4 114	30	217	262	78	1 230	6 461
Juillet . . „	13 017	10 720	5 925	4 098	30	214	258	78	1 247	6 452
Août . . . „	13 136	10 717	5 971	4 129	29	211	262	77	1 263	6 504
Septembre . „	13 760	10 994	6 085	4 215	29	208	264	77	1 292	6 622



Papiergeldumlauf in den wichtigsten Ländern — *Billets en circulation dans les principaux pays*

73

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Schweiz <i>Suisse</i>	Frankreich <i>France</i>	Belgien <i>Belgique</i>	Italien <i>Italie</i>	England <i>Angleterre</i>	Deutschland <i>Allemagne</i>	Tschechoslowakei <i>Tchécoslovaquie</i>	Niederlande <i>Pays-Bas</i>	Schweden <i>Suède</i>	Vereinigte Staaten von Amerika <i>Etats-Unis d'Amérique</i>
Wohnbevölkerung <i>Population</i>	4 183	41 950	8 331	43 142	47 288	78 700	ca. 10 000	8 651	6 285	129 257
in Millionen — <i>en millions de</i>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Fr.	Fr. f.	Belgas	Lire	£	RM	Kc.	Fl.	Kr.	\$
Fin . . . 1930	1 062	76 436	3 284	15 680	369	5 404	7 824	843	594	4 085
„ . . . 1931	1 609	85 725	3 654	14 295	364	5 388	7 679	1 023	583	4 817
„ . . . 1932	1 611	85 028	3 627	13 672	371	4 160	6 267	962	598	4 806
„ . . . 1933	1 509	82 613	3 419	13 243	392	4 214	5 906	912	648	5 077
„ . . . 1934	1 440	83 412	3 530	13 145	405	4 453	5 640	912	708	5 085
„ . . . 1935	1 366	81 150	4 117	15 456	424	4 841	5 761	809	786	5 403
„ . . . 1936	1 482	89 342	4 540	16 525	467	5 354	6 478	792	893	6 025
Juin . . . 1937	1 409	85 985	4 418	.	488	5 392	6 158	821	872	5 923
Septembre „	1 442	91 370	4 436	.	488	5 658	6 469	833	947	6 007
Décembre „	1 531	93 837	4 308	17 468	505	5 884	6 902	868	980	6 012
Janvier . 1938	1 451	92 255	4 282	.	473	5 590	6 099	886	906	5 797
Février . „	1 471	92 740	4 325	.	475	5 669	6 078	902	921	5 812
Mars . . . „	1 539	98 095	4 419	16 190	485	6 013	6 996	900	965	5 834
Avril . . . „	1 538	98 519	4 390	.	489	6 477	7 123	901	948	5 873
Mai . . . „	1 529	98 923	4 116	.	480	6 659	7 937	944	931	5 940
Juin . . . „	1 541	102 087	4 163	.	485	6 830	7 947	911	972	5 931
Juillet . . „	1 541	101 117	4 205	.	493	7 040	7 641	919	950	5 925
August . . . „	1 555	99 065	4 223	.	480	7 260	8 087	939	971	5 971
Septembre „	1 933	124 428	5 100	.	501	8 413	8 115	1 053	1 083	6 085
Octobre . „	1 736	110 446	4 542	.	482	8 123	7 130	1 046	1 028	.

Goldbestände in den wichtigsten Ländern — *Réserves d'or des principaux pays*

74

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Schweiz <i>Suisse</i>	Frankreich <i>France</i>	Belgien <i>Belgique</i>	Italien <i>Italie</i>	England <i>Angleterre</i>	Deutschland <i>Allemagne</i>	Tschechoslowakei <i>Tchécoslovaquie</i>	Niederlande <i>Pays-Bas</i>	Schweden <i>Suède</i>	Vereinigte Staaten von Amerika <i>Etats-Unis d'Amérique</i>
Wohnbevölkerung <i>Population</i>	4 183	41 950	8 331	43 142	47 288	78 700	ca. 10 000	8 651	6 285	129 257
<i>Evaluation actuelle de l'encaisse-or</i>	1 Fr. = 215 mgr. or fin 1)	1 fr. = 43 mgr. or <sup>9/10</sup> de fin 2)	1 kg or fin = 6638,70 B 3)	1 L. = 46,77 mgr. or fin 4)	1 £ = 7,3223... gr. or fin	1 RM = 358,42... mgr. or fin	1 kg or fin = 31046,26 Kc 5)	1 Fl. = 604,8... mgr. or fin	1 Kr. = 403,22... mgr. or fin	1 kg or fin = 1125,276 \$ 6)
in Millionen — <i>en millions de</i>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Fr.	Fr. f.	Belgas	Lire	£	RM	Kc.	Fl.	Kr.	\$
Fin . . . 1930	713	53 578	970	5 298	148	2 216	1 545	426	241	2 941
„ . . . 1931	2 347	68 863	2 550	5 626	121	984	1 649	887	206	4 460
„ . . . 1932	2 471	83 017	2 596	5 839	120	806	1 708	1 033	206	4 513
„ . . . 1933	1 998	77 093	2 734	7 092	191	386	1 707	922	260	4 323
„ . . . 1934	1 910	82 124	2 505	5 811	192	79	2 680	842	285	8 238
„ . . . 1935	1 389	66 296	3 457	3 027	200	82	2 690	643	408	10 125
„ . . . 1936	2 709	60 359	3 728	3 959	314	66	2 592	720	459	11 258
Juin . . . 1937	2 624	54 859	3 688	.	326	69	2 579	1 246	465	12 318
Septembre „	2 531	55 805	3 483	.	326	70	2 571	1 266	468	12 741
Octobre „	2 672	55 805	3 377	.	326	70	2 569	1 331	469	12 803
Novembre „	2 663	58 932	3 362	.	326	70	2 582	1 382	469	12 774
Décembre „	2 679	58 933	3 525	3 996	326	71	2 626	1 366	471	12 760
Janvier 1938	2 842	58 933	3 533	.	326	71	2 641	1 406	472	12 756
Février . „	2 890	55 807	3 498	.	326	71	2 649	1 436	473	12 776
Mars . . . „	2 885	55 807	3 132	4 028	326	71	2 661	1 466	494	12 795
Avril . . . „	2 882	55 807	3 123	.	326	71	2 658	1 480	521	12 869
Mai . . . „	2 837	55 808	2 693	.	326	71	2 653	1 481	524	12 919
Juin . . . „	2 806	55 808	2 836	.	326	71	2 652	1 481	525	12 963
Juillet . . „	2 786	55 808	2 954	.	326	71	2 653	1 481	526	13 017
August . . . „	2 837	55 808	3 047	.	326	71	2 653	1 481	528	13 136
Septembre „	2 851	55 808	3 180	.	326	71	2 653	1 481	573	13 760
Octobre . „	2 873	55 808	3 318	.	326	71	2 690	1 481	591	.

1) Bis Ende September 1936, 1 Fr. = 290,32... mgr. Feingold.  
 2) Bis Ende September 1936, 1 fr. = 65,5; bis 22. Juli 1937, 1 fr. = 49 mgr. Gold <sup>9/10</sup> fein.  
 3) Bis 31. März 1935, 1 kg Feingold = 4 779,86 B; bis 1. April 1936, 6 373,15 B.  
 4) Bis 5. Oktober 1936, 1 L = 79,19... mgr. Feingold.  
 5) Bis 17. Februar 1934, 1 kg Feingold = 22 431,58 Kc; bis 9. Oktober 1936, 26 917,90 Kc.  
 6) Bis 31. Januar 1934, 1 kg Feingold = 664,615 \$.

**Abrechnungsverkehr mit Ungarn — Service de compensation avec la Hongrie**  
**Ausweis vom 31. Oktober 1938 — Situation au 31 octobre 1938**

75

Warenkonto II — *Compte Marchandises II*

Nach dem 30. November 1937 angemeldete schweizerische Forderungen — *Créances suisses déclarées après le 30 novembre 1937*

Verkehr ab 1. Dez. 1937 — <i>Mouvement depuis le 1<sup>er</sup> déc. 1937</i>	Septembre 1938	Octobre 1938	Total
	Fr.	Fr.	Fr.
<b>I. Zahlungsverkehr — I. Trafic des paiements</b>			
a) Einzahlungen bei der Schweizerischen Nationalbank — <i>Versements à la Banque Nationale Suisse</i> . . . . .	19 645 330	2 490 804	22 136 134
b) Rückstellung — <i>Réserve</i> . . . . .	500 000	—	500 000
Total a+b	20 145 330	2 490 804	22 636 134
Vergütungen an die Ungarische Nationalbank — <i>Bonifications à la Banque Nationale de Hongrie</i>			
c) als Gegenwert der direkt bezahlten Forderungen für — <i>en contre-valeur de créances payées directement pour</i>			
1. Schweizerwaren — <i>marchandises suisses</i> . . . . .	4 926 490	1 619 897	6 546 387
2. Waren nichtschweiz. Ursprungs — <i>marchand. d'orig. non suisse</i>	429 094	136 697	565 791
d) als Überschuß über die vertragliche Deckung — <i>à titre d'excédent de la couverture contractuelle.</i> . . . . .	7 347 414	295 409	7 642 823
Total c+d	12 702 998	2 052 003	14 755 001
Guthaben der Ungarischen Nationalbank b. d. Schweizerischen Nationalbank als Deckung der angemeldeten Forderungen für — <i>Avoir de la Banque Nationale de Hongrie auprès de la Banque Nationale Suisse en couverture des créances déclarées pour</i>			
e) Schweizerwaren (einschließlich Fr. 500 000) — <i>marchandises d'origine suisse (y compris frs. 500 000).</i> . . . . .	5 906 893	+ 326 418	6 233 311
f) Waren nichtschweiz. Ursprungs — <i>marchand. d'origine non suisse</i>	1 535 439	+ 112 383	1 647 822
Total e+f	7 442 332	+ 438 801	7 881 133
Total c—f	20 145 330	2 490 804	22 636 134
<b>II. Forderungsanmeldungen — Déclarations de créances</b>			
Forderungen f. Schweizerwaren — <i>Créances en marchand. suisses</i>			
a) Anmeldung, schweiz. Gläubiger — <i>Déclarations de créanciers suisses</i>	10 333 383	1 946 315	12 279 698
b) Vergütung, d. Ungar. Nationalbank an schweiz. Gläubiger — <i>Bonifications de la Banque Nationale de Hongrie à des créanciers suisses</i>	4 926 490	1 619 897	6 546 387
c) Noch zu verrechnende Forderungen — <i>Créances encore à compenser</i>	5 406 893	+ 326 418	5 733 311
Forderungen für Waren nichtschweizerischen Ursprungs — <i>Créances en marchandises d'origine non suisse</i>			
d) Anmeldung, schweiz. Gläubiger — <i>Déclarations de créanciers suisses</i>	963 313	128 704	1 092 017
e) Vergütung, d. Ungar. Nationalbank an schweiz. Gläubiger — <i>Bonifications de la Banque Nationale de Hongrie à des créanciers suisses</i>	429 094	136 697	565 791
f) Noch zu verrechnende Forderungen — <i>Créances encore à compenser</i>	534 219	— 7 993	526 226
g) Stand der noch zu verrechnenden schweizer. Forderungen — <i>Montant des créances suisses non réglées.</i> . . . . . Total c+f	5 941 112	+ 318 425	6 259 537

Abrechnungsverkehr mit Bulgarien und Polen — Service de Compensation avec la Bulgarie et la Pologne  
Ausweis vom 31. Oktober 1938 — Situation au 31 octobre 1938

75

Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie  
I. Liquidation — Liquidation

Verkehr seit 8. April 1932 <i>Mouvement depuis le 8 avril 1932</i>	Liquidations-Konti <i>Comptes de liquidation</i>		Veränderungen seit 30. September 1938  <i>Changements depuis le 30 septembre 1938</i>
	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren u. Finanzforderungen entstand. v. d. 15. 3. 33 <i>Créances résultant d'export. de produits suisses et Créances financières nées avant le 13 mars 1933</i>	C Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren entst. zw. dem 8. 4. 32 und dem 22. 6. 36 <i>Créances résultant d'exportations de produits étrangers, nées entre le 8. 4. 32 et le 22. 6. 36</i>	
	Fr.	Fr.	Fr.
Totaleinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses</i> . . . . .	Fr. 20 652 421		— 10 362
Totaleinzahlungen an die schweizerische Nationalbank zugunsten bulgarischer Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers bulgares</i> Fr. 26 850 738			
Anteil der Bulgarischen Nationalbank — <i>Part de la Banque Nationale de Bulgarie</i> . . . . .	6 924 959		
Anteil der schweizerischen Gläubiger — <i>Part des créanciers suisses</i> . . . . .	Fr. 19 925 779		
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — <i>Total des paiements effectués à des créanciers suisses</i> . . . . .	Fr. 19 925 315		+ 51 269
Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Versements à la Banque Nationale de Bulgarie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i> . . . . .	Fr. 727 106		— 61 631
Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben — <i>Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée</i> . . . . .	Fr. 42 558		— 917
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Bulgarien — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare</i> . . . . .	Fr. 769 664	200 954	568 710 — 62 548

II. Privatkompensationsverkehr — Mouvement des compensations privées

Verkehr seit 1. Januar 1937 <i>Mouvement depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1937</i>	Verkehr seit 1. Januar 1937  <i>Mouvement depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1937</i>	Veränderungen seit 30. September 1938  <i>Changements depuis le 30 sept. 1938</i>
	Fr.	Fr.
Einzahlungen schweizerischer Schuldner — <i>Versements de débiteurs suisses</i> . . . . .	Fr. 8 761 296	
Anteil der Bulgarischen Nationalbank — <i>Part de la Banque nationale de Bulgarie</i> . . . . .	„ 2 392 863	
Anteil der schweizerischen Gläubiger — <i>Part des créanciers suisses</i>		6 368 433 + 70 043
Auszahlungen an schweizerische Exporteure — <i>Paiements à des exportateurs suisses</i> . . . . .	Fr. 4 923 209	
Auszahlungen an schweizerische Finanzgläubiger — <i>Paiements à des titulaires suisses de créances financières</i> . . . . .	„ 1 101 922	6 025 131 + 381 384
Überschuss — <i>Excédent</i> . . . . .		343 302 — 311 341
Bestand der bewilligten, jedoch noch nicht durchgeführten Privatkompensationen — <i>Montant des compensations privées autorisées mais non encore effectuées</i> . . . . .		614 150 — 63 280

Verkehr mit Polen — Mouvement avec la Pologne  
Privatkompensationsverkehr — Mouvement des compensations privées

Verkehr seit 1. Januar 1937 <i>Mouvement depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1937</i>	Verkehr seit 1. Januar 1937  <i>Mouvement depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1937</i>	Veränderungen seit 30. September 1938  <i>Changements depuis le 30 sept. 1938</i>
	Fr.	Fr.
Einzahlungen schweizerischer Schuldner — <i>Versements de débiteurs suisses</i> . . . . .	33 400 404	+ 1 409 558
Auszahlungen an schweizer. Gläubiger — <i>Paiements effectués à des créanciers suisses</i>	32 159 023	+ 1 218 900
Überschuss — <i>Excédent</i> . . . . .	1 241 381	+ 190 658
Bestand der bewilligten, jedoch noch nicht durchgeführten Privatkompensationen . <i>Montant des compensations privées autorisées mais non encore exécutées</i> . . . . .	2 743 428	+ 182 215

Abrechnungsverkehr mit Rumänien und Griechenland — Service de Compensation avec la Roumanie et la Grèce  
Ausweis vom 31. Oktober 1938 — Situation au 31 octobre 1938

75

Verkehr mit Rumänien — *Mouvement avec la Roumanie*

Verkehr seit 25. Januar 1933 bis und mit 31. Dezember 1937 <i>Mouvement depuis le 25 janvier 1933 jusqu'au 31 décembre 1937 y compris</i>	Waren- forderungen laut Zusatz- vereinbarung vom 13. 12. 37 <i>Créances en marchandises selon Avenant du 13. 12. 37</i>	Finanz- forderungen laut Zusatz- vereinbarung vom 13. 12. 37 <i>Créances financières selon Avenant du 13. 12. 37</i>	Konto- Versiche- rungs-An- sprüche laut Zusatzverein- barung vom 13. 12. 37 <i>Compte Assurances selon Avenant du 13. 12. 37</i>	Rumänische Staatsschuld laut Zusatz- vereinbarung vom 13. 12. 37 <i>Dette de l'Etat Roumain selon Avenant du 13. 12. 37</i>	Verände- rungen seit 30. September 1938 <i>Changements depuis le 30 sept. 1938</i>
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Totaleinzahlungen an die Rumänische Nationalbank zugunsten schwei- zerischer Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses</i> . . . . . Fr. 109 169 490	79 158 745	8 066 043	1 380 670	20 564 032	+1 582 542
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten rum- änischer Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers roumains</i> . . . . . Fr. 121 658 214					
Freie Quote der Rumänischen Nationalbank — <i>Quote-Part à la libre disposition de la Banque Na- tionale de Roumanie</i> . . . . . „ 10 353 056					
Anteil der schweizerischen Gläubiger — <i>Part des créanciers suisses</i> . . . . . Fr. 111 305 158					
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — <i>Total des paiements effectués à des créanciers suisses</i> . . . . . Fr. 109 154 739	79 143 994	8 066 043	1 380 670	20 564 032	+1 606 580
Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Versements à la Banque Nationale de Roumanie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i> . . . . . Fr. 14 751	14 751	—	—	—	— 24 038
Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guth- aben — <i>Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée</i> . . . . . Fr. 18 967 432	11 497 749	7 223 133	246 550	—	+ 3 469
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain</i> . . . . . Fr. 18 982 183	11 512 500	7 223 133	246 550	—	— 20 569

Verkehr mit Griechenland — *Mouvement avec la Grèce*

Verkehr seit 20. März 1933 <i>Mouvement depuis le 20 mars 1933</i>	A Neue Forderungen für Schweizerwaren <i>Créances nou- velles en mar- chandises suisses</i>	B Neue Forde- rungen für aus- ländische Waren <i>Créances nouvel- les en marchan- dises étrangères</i>	C Alte Waren- forderungen <i>Créances anciennes en marchandises</i>	Veränderungen seit 30. Sept. 1938 <i>Changements depuis le 30 sept. 1938</i>
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweizerischer Ex- porteur — <i>Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'ex- portateurs suisses</i> . . . . . Fr. 16 603 568	15 362 100	91 382	1 150 086	+ 209 691
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten griechischer Exporteur — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs grecs</i> . . . . . Fr. 16 503 836				
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteur — <i>Total des paie- ments effectués à des exportateurs suisses</i> . . . . . Fr. 16 475 944	15 239 679	86 179	1 150 086	+ 459 974
Einzahlungen bei der Banque de Grèce, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Versements à la Banque de Grèce dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i> . . . . . Fr. 127 624	122 421	5 203	—	— 250 283
Bestand der weiter angemeldeten, aber bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben — <i>Autres créances déclarées, mais dont la contre- valeur n'a pas encore été versée à la Banque de Grèce</i> Fr. 1 424 152	1 228 275	5 174	190 703	+ 160 767
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Griechen- land — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce</i> . . . . . Fr. 1 551 776	1 350 696	10 377	190 703	— 89 516

**Abrechnungsverkehr mit der Türkei — Service de Compensation avec la Turquie**  
**Ausweis vom 31. Oktober 1938 — Situation au 31 octobre 1938**

75

1. Clearing-Verkehr — *Trafic de clearing*

Verkehr seit 11. Februar 1934 <i>Mouvement depuis le 11 février 1934</i>	<b>A</b>	<b>B</b>	Veränderungen seit 30. September 1938
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren <i>Créances résultant d'exportations de produits suisses</i>	Zahlungen für Ge- hälter, Unterrichts- u. Erholungszwecke, Reiseverkehr <i>Paiements pour traitements, séjours d'étude et de conva- lescence, tourisme</i>	<i>Changements depuis le 30 septembre 1938</i>
	Fr.	Fr.	Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Centrale de la République de Turquie zugunsten schweizerischer Exporteure — <i>Total des verse- ments à la Banque Centrale de la République de Turquie en faveur d'exportateurs suisses</i> . . . . . Fr. 17 799 961	17 744 000	55 961	+ 111 366
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Na- tionale Suisse en faveur d'exportateurs turcs</i> . . . . Fr. 21 257 751			
Anteil der Banque Centrale de la République de Tur- quie — <i>Part de la Banque Centrale de la Répu- blique de Turquie</i> . . . . . „ 6 361 470			
Anteil der schweizerischen Exporteure — <i>Part des exportateurs suisses</i> . . . . . <u>Fr. 14 896 281</u>			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — <i>Total des paiements effectués à des exportateurs suisses</i> . . . Fr. 14 852 812	14 797 786	55 026	+ 237 158
Einzahlungen bei der Banque Centrale de la République de Turquie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Verse- ments à la Banque Centrale de la République de Turquie dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i> . . . . . Fr. 2 947 149	2 946 214	935	— 125 792
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Banque Centrale de la République de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — <i>Autres créances déclarées, à valoir sur des débiteurs turcs, non échues ou échues mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de la République de Turquie</i> . . . . . Fr. 834 729	834 729	—	+ 12 406
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf die Türkei — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie</i> . . . . . Fr. 3 781 878	3 780 943	935	— 113 386

2. Privatkompensations-Verkehr — *Mouvement de compensations privées*

	Verkehr seit 1. April 1938 <i>Mouvement depuis le 1<sup>er</sup> avril 1938</i>	Veränderungen seit 30. September 1938 <i>Changements depuis le 30 septembre 1938</i>
	Fr.	Fr.
Beglichene schweizerische Schulden — <i>Dettes suisses acquittées</i> . . . Fr. 2 432 816		
Anteil der Banque Centrale de la République de Turquie — <i>Part de la Banque Centrale de la République de Turquie</i> . . . . . Fr. 733 125		
Anteil der schweizerischen Gläubiger — <i>Part des créanciers suisses</i> . . . . .	1 699 691	+ 98 522
Kompensierte schweizerische Warenforderungen — <i>Créances en marchandises suisses compensées</i> . . . . .	1 166 543	+ 162 627
Überschuss — <i>Excédent</i> . . . . .	533 148	— 64 105
Bestand der bewilligten, jedoch noch nicht durchgeführten Privatkompensationen — <i>Montant des compensations privées autorisées mais non encore exécutées</i> . . .	659 029	+ 2 071

Verkehr mit Italien — <i>Mouvement avec l'Italie</i>				
Art des Verkehrs — <i>Nature des opérations</i>	Déc. 1935 à Sept. 1938	Oct. 1938	Total	
I. Einzahlungen in Zürich — <i>Versements à Zurich</i>				
Aufteilung der Einzahlungen — <i>Répartition des versements:</i>				
Warenkonto — <i>Compte „Marchandises“</i>				
(Waren- und Nebenkosten im Warenverkehr — <i>Marchandises et frais accessoires</i> ) . . . . .	248 219 683	9 811 144	258 030 827	
Transferkonto — <i>Compte „Créances Financières“</i>				
(Kapitalerträge, Zinsen, Dividenden etc. — <i>Produits de capitaux, intérêts, dividendes etc.</i> ) . . . . .	56 500 179	2 452 786	58 952 965	
Total	304 719 862	12 263 930	316 983 792	
II. Waren-Konto — <i>Compte „Marchandises“</i>				
Einzahlungen in Zürich — <i>Versements à Zurich</i> . . . . .	248 219 683	9 811 144	258 030 827	
Einzahlungen in Rom — <i>Versements à Rome</i> . . . . .	287 338 919	8 758 834	296 097 753	
Fehlbetrag — <i>Découvert</i> . . . . .	39 119 236	— 1 052 310	38 066 926	
Bestand der weiter angemeldeten, aber in Rom noch nicht einbezahlten Guthaben auf italienische Schuldner — <i>Autres créances déclarées mais dont le montant n'a pas encore été versé à Rome</i> . . . . .	33 687 967	472 661	34 160 628	
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Italien <i>Total des créances suisses à compenser par le clearing</i> . . . . .	72 807 203	— 579 649	72 227 554	
Verkehr mit Jugoslawien — <i>Mouvement avec la Yougoslavie</i>				
Verkehr seit 15. Juli 1937 <i>Mouvement depuis le 15 juillet 1937</i> (Liquidation)	Liquidationskonto <i>Compte de Liquidation</i>		Total	Veränderungen seit 30. September 1938  <i>Changements depuis le 30 septembre 1938</i>
	A Schweizer- waren und Ne- benkostenford. entstanden vor dem 1. 1. 37 und nach d. 14. 7. 37 <i>Créances pour marchandises suisses et frais accessoires nées avant le 1<sup>er</sup>-1-37 et après le 14-7-37</i>	C Schweizer- waren- und Ne- benkostenford. entstanden zwischen dem 1. 1. 37 und dem 14. 7. 37 <i>Créances pour marchandises suisses et frais accessoires nées entre le 1<sup>er</sup>-1-37 et le 14-7-37</i>		
Totalinzahlungen an die Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie en faveur de créanciers suisses</i> . . . . .	Fr. 12 682 007	Fr. 1 310 666	Fr. 13 992 673	+ 8 533
Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — <i>Paiements effectués à des créanciers suisses</i> . . . . .	9 337 408	—	9 337 408	+ 464 386
Einzahlungen bei der Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Versements à la Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i> . . . . .	3 344 599	1 310 666	4 655 265	— 455 853
<b>Verkehr seit 1. August 1938 — <i>Mouvement depuis le 1<sup>er</sup> août 1938</i></b>	15. 10. 1938	16.-31. 10. 38	Total	
a) Einzahlungen bei der Schweizerischen Nationalbank — <i>Versements à la Banque Nationale Suisse</i> . . . . .	Fr. 2 366 058	Fr. 487 439	Fr. 2 853 497	
b) 20% — Anteil des Liquidationskontos — <i>Part du compte de liquidation</i> . Betrag der unter das Protokoll vom 27. Juni 1938 fallenden Einzahlungen — <i>Montant des versements tombant sous le protocole du 27 juin 1938</i> a—b	575 054	279 971	855 025	
	1 791 004	207 468	1 998 472	
c) Anmeldungen für Schweizerwaren und Nebenkosten — <i>Déclarations de créances pour marchandises suisses et frais accessoires</i> . . . . .	5 867 674	295 301	6 162 975	
d) Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — <i>Paiements à des créanciers suisses</i> . . . . .	637 118	258 870	895 988	
e) Betrag der offenen schweizerischen Forderungen — <i>Montant des créances suisses non réglées</i> . . . . . c—d	5 230 556	+ 36 431	5 266 987	

Deutsch-Schweizerisches Verrechnungs-Abkommen

75

Verkehr seit 1. Juli 1938 — <i>Mouvement depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1938</i>	30. Sept. 1938	Oktober 1938	Total
<b>I. Einzahlungen schweizerischer Schuldner — <i>Versements de débiteurs suisses</i></b>			
	Fr.	Fr.	Fr.
a) Einzahlungen bei der Schweizerischen Nationalbank — <i>Versements à la Banque Nationale Suisse</i> * inkl. verfügbares Guthaben per 30. Juni 1938 } Fr. 13 247 434.46 <i>incl. avoir disponible au 30 juin 1938</i> . . . . .			
1. Deutschland — <i>Allemagne</i> . . . . .	94 511 888 *	32 428 847	126 940 735 *
2. Oesterreich — <i>Autriche</i> . . . . .	6 918 484	2 599 411	9 517 895
Total 1 + 2	101 430 372	35 028 258	136 458 630
b) Anteil der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin — <i>Quote-part de la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin</i> . . . . .	10 076 957	4 266 904	14 343 861
Total a ÷ b	91 353 415	30 761 354	122 114 769
<i>Anteile der schweizerischen Gläubiger: Quote-part des créanciers suisses:</i>			
c) Schweizerwaren — <i>Marchandises suisses</i> . . . . .	42 492 021	18 212 140	60 704 161
d) Nebenkosten im Warenverkehr — <i>Frais accessoires afférents au trafic de marchandises</i> . . . . .	10 241 069	3 254 967	13 496 036
e) Vermögenserträge (Zinsen, Dividenden, Miete, etc.) — <i>Revenus de capitaux (intérêts, dividendes, loyers, etc.)</i> * inkl. verfügbares Guthaben per 30. Juni 1938 } Fr. 13 247 434.46 <i>incl. avoir disponible au 30 juin 1938</i> . . . . .	27 220 325 *	5 494 247	32 714 572 *
Total c — e	79 953 415	26 961 354	106 914 769
f) Feste Quote für den Reiseverkehr — <i>Quote-part fixe pour le trafic touristique</i> . . . . .	11 400 000	3 800 000	15 200 000
Total c — f	91 353 415	30 761 354	122 114 769
<b>II. Auszahlungen — <i>Paiements</i></b>			
	Fr.	Fr.	Fr.
für — <i>pour:</i>			
a) Schweizerwaren — <i>Marchandises suisses</i> . . . . .	42 492 021	18 212 140	60 704 161
b) Nebenkosten im Warenverkehr — <i>Frais accessoires afférents au trafic de marchandises</i> . . . . .	10 241 069	3 254 967	13 496 036
c) Vermögenserträge (Zinsen, Dividenden, Miete, etc.) — <i>Revenus de capitaux (intérêts, dividendes, loyers, etc.)</i> . . . . .	—	—	—
*noch verfügbarer Anteil . . . . . } Fr. 7 477 504 <i>quote-part encore disponible</i> . . . . .	19 636 383	5 600 685	25 237 068
Total a — c	72 369 473	27 067 792	99 437 265 *
<b>III. Waren-Konto — <i>Compte „Marchandises“</i></b>			
	Fr.	Fr.	Fr.
a) Anteil der schweiz. Gläubiger für Schweizerwaren und Nebenkosten — <i>Quote-part des créanciers suisses pour marchandises suisses et frais accessoires</i> . . . . .	45 814 606	18 867 696	64 682 302
b) Einzahlungen bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin zugunsten schweizerischer Gläubiger — <i>Versements à la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin en faveur de créanciers suisses</i> . . . . .	78 954 600 *	19 487 332	98 441 932 *
c) Fehlbetrag — <i>Découvert</i> . . . . .	33 139 994	619 636	33 759 630
d) Bestand der weiter angemeldeten, bei der Deutschen Verrechnungskasse noch nicht einbezahlten schweizerischen Waren- und Nebenkostenforderungen — <i>Autres créances déclarées, relatives à des marchandises suisses et à des frais accessoires, dont le montant n'est pas encore versé à la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin</i> . . . . .	48 839 050	772 202	49 611 252
e) Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Waren- und Nebenkostenguthaben — <i>Total des créances suisses relatives à des marchandises et à des frais accessoires à compenser</i> . . . . .	81 979 044	1 391 838	83 370 882
* Inkl. Fehlbetrag per 30. Juni 1938: Fr. 23 894 621.05. — Y compris découvert au 30 juin 1938: frs. 23 894 621.05.			

Accord de compensation germano-suisse

75

Verkehr seit 1. Juli 1938 — <i>Mouvement depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1938</i>	Septembre 1938	Octobre 1938	Total
<b>IV. Waren-Konto „Oesterreich“ — <i>Compte Marchandises „Autriche“</i></b>			
a) Anteil der schweiz. Gläubiger für Schweizerwaren und Nebenkosten — <i>Quote-part des créanciers suisses pour marchandises suisses et frais accessoires</i> . . . . .	Fr. 6 918 484	Fr. 2 599 411	Fr. 9 517 895
b) Einzahlungen bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin zugunsten schweizerischer Gläubiger — <i>Verséments à la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin en faveur de créanciers suisses</i> . . . . .	5 156 931	2 835 925	7 992 856
c) Überschuss — <i>Excédent</i> . . . . .	1 761 553	— 236 514	1 525 039
d) Bestand der weiter angemeldeten, bei der Deutschen Verrechnungskasse noch nicht einbezahlten schweizerischen Waren- und Nebenkostenforderungen — <i>Autres créances déclarées, relatives à des marchandises suisses et à des frais accessoires, dont le montant n'est pas encore versé à la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin</i> . . . . .	6 370 594	1 672 923	8 043 517
e) Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Waren- und Nebenkostenguthaben — <i>Total des créances suisses relatives à des marchandises et à des frais accessoires à compenser</i> . . . . .	4 609 041	1 909 437	6 518 478
<b>V. Reiseverkehrs-Konto — <i>Compte „Tourisme“</i></b>			
a) Feste Quote aus den Einzahlungen schweizerischer Schuldner — <i>Quote-part fixe provenant des versements de débiteurs suisses</i> . . . . .	Fr. 11 400 000	Fr. 3 800 000	Fr. 15 200 000
b) Auszahlungen im Reiseverkehr inkl. Zahlungen für Unterrichts- und Erholungszwecke, sowie für Lebensunterhalt — <i>Paiements pour le trafic touristique y compris paiements pour séjours d'études et de convalescence, subventions</i> . . . . .	12 766 615	2 382 187	15 148 802
c) Fehlbetrag — <i>Découvert</i> . . . . .	1 366 615	— 1 417 813	— 51 198
Nicht abgedeckter Fehlbetrag aus der Zeit vor dem 30. Juni 1936 <i>Découvert provenant de paiements antérieurs au 30 juin 1936</i> . . . . .			16 015 710.93

**Abrechnungsverkehr mit Chile — *Service de Compensation avec le Chili***  
Ausweis vom 31. Oktober 1938 — *Situation au 31 octobre 1938*

Verkehr seit 1. Juni 1934 <i>Mouvement depuis le 1<sup>er</sup> juin 1934</i>	A Neue Forderungen für Schweizerwaren <i>Créances nouvelles pour marchandises suisses</i>	B Alte Forderungen für Schweizerwaren <i>Créances anciennes pour marchandises suisses</i>	Veränderungen seit 30. September 1938 <i>Changements depuis le 30 septembre 1938</i>
	Fr.	Fr.	Fr.
<b>I. Verkehr auf den Sammelkonti bei den Notenbanken — <i>Mouvement des comptes globaux auprès des banques d'émission.</i></b>			
Totaleinzahlungen an den Banco Central de Chile zugunsten schweizerischer Exporteure — <i>Total des versements au Banco Central de Chile en faveur d'exportateurs suisses.</i> . . . . .	256 704	277 043	+ 72 439
Totaleinzahlungen an die Schweiz, Nationalbank zugunsten chilenischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs chiliens</i> . . . . . A Fr. 257 181 B „ 277 346			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — <i>Total des paiements effectués à des exportateurs suisses</i> . . . . .	256 704	242 899	+ 38 295
Einzahlungen beim Banco Central de Chile, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erfolgt ist — <i>Verséments au Banco Central de Chile dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i> . . . . .	—	34 144	+ 34 144
<b>II. Privatkompensations-Verkehr — <i>Mouvement des compensations privées</i></b>			
Totaleinzahlungen schweizerischer Importeure — <i>Total des versements des importateurs suisses</i> . . . . .	8 577 939	541 378	+ 204 779
Kompensierte Schweizerforderungen — <i>Créances suisses déjà compensées</i> . . . . .	8 296 237	541 378	+ 226 368
Überschuss — <i>Excédent</i> . . . . .	281 702	—	— 21 589
<b>III. Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen, oder zwar fälligen, aber weder beim Banco Central de Chile einbezahlten noch im Privatkompensationsverkehr regulierten Guthaben auf chilenische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs chiliens, non échues ou échues mais dont le montant n'a ni été versé au Banco Central de Chile, ni réglé par voie de compensation privée</i> . . . . .</b>	1 289 363	723 938	— 106 066



# QUELLENNACHWEIS

für die nicht aus dem statistischen Bureau selber herrührenden Graphik- und Tabellenunterlagen.

## INDICATION DES SOURCES

pour les graphiques et tableaux, dont les données n'émanent pas du Bureau de statistique.

### Wirtschaftskurven — *Graphiques économiques.*

- VI } Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail*  
IX }  
VII Eidg. Oberzolldirektion, Handelsstatistik — *Direction générale des douanes fédérales, statistique du commerce.*  
VIII (Postcheck- und Giroverkehr) Eidg. Oberpostdirektion — (*Virements postaux*) *Direction générale des postes.*  
X Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen — *Direction générale des Chemins de fer fédéraux.*  
XI Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft — *Office fédéral de l'économie électrique.*

### Tabellen — *Tableaux.*

- 9 Basel und Zürich: Kantonale Börsenkommissariate — *Offices cantonaux de bourses.*  
*Genève: Chambre de la Bourse.*  
13 Deutschland: „Der deutsche Volkswirt“; England, Niederlande, Oesterreich, Vereinigte Staaten: Notenbanken.  
*Allemagne: „Der deutsche Volkswirt“; Angleterre, Pays-Bas, Autriche, Etats-Unis: banques centrales d'émission.*  
23 Eidg. Oberpostdirektion — *Direction générale des postes.*  
26 } Eidg. Steuerverwaltung — *Administration fédérale des contributions.*  
27 }  
28 Eidg. Zollverwaltung — *Administration fédérale des douanes.*  
29 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*  
30 Seidentrocknungsanstalten Basel und Zürich — *Etablissements de conditionnement de la soie, Bâle et Zurich.*  
31 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*  
32 Eidg. Amt für Gold- und Silberwaren — *Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.*  
33 Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft — *Office fédéral de l'économie électrique.*  
34 }  
35 } Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*  
36 }  
37 *Bulletin de la Société des Nations, Recueil de statistique de l'Institut international du commerce, Bruxelles.*  
38 }  
40 } Schweizerische Bundesbahnen — *Chemins de fer fédéraux.*  
39 Schiffahrtsamt Basel — *Office de navigation, Bâle.*  
41 Eidg. Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung — *Administration fédérale des postes, des télégraphes et des téléphones*  
42 }  
43 } Eidgenössisches Statistisches Amt — *Bureau Fédéral de Statistique.*  
44 }  
45 }  
46 }  
47 } Eidg. Oberzolldirektion, Handelsstatistik — *Direction générale des douanes fédérales, statistique du commerce.*  
48 }  
49 }  
50 }  
51 Samuel Montagu & Co., London.  
52 Times  
53 } Kol. 2—4 Schweizerisches Bauernsekretariat — *Secrétariat des paysans suisses.*  
54 } „ 5—13 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*  
55 }  
56 } Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*  
58 }  
60 }  
57 *Bulletin de la Société des Nations, Recueil de statistique de l'Institut international du commerce, Bruxelles, The*  
59 *Economist, Bollettino mensile di statistica dell'Istituto centrale di statistica del Regno d'Italia.*  
61 Neue Zürcher Zeitung und Frankfurter Zeitung.  
62 Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich und Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute,  
68 Zürich — *Centrale des lettres de gages des Banques Cantonales à Zurich et Banque des Lettres de Gage d'Etablisse-*  
69 *ments suisse de Credit hypothécaire à Zurich.*  
63 Ausweis der Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft — *Situation de la Caisse de prêts de la Confédération Suisse.*  
64 Verband schweizerischer Kantonalbanken und Schweizerische Grossbanken — *Union des Banques cantonales suisses et Grandes banques suisses.*  
65 Verband schweizerischer Kantonalbanken — *Union des Banques cantonales suisses.*  
66 Verband schweizerischer Kantonalbanken, Schweizerische Grossbanken, Verband Schweiz. Lokalbanken, Spar- und Leihkassen, Zürich — *Union des Banques cantonales suisses, Grandes banques suisses, Union Suisse de Banques Régionales, Caisses d'Epargne et de Prêts, Zurich.*  
67 Bilanzen der einzelnen schweizerischen Grossbanken — *Bilans publiés par chacune des grandes banques suisses.*  
70 Ausweis der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich — *Situation de la Banque des Règlements Internationaux.*  
71 }  
73 } Ausweise der Notenbanken — *Situations hebdomadaires des banques centrales d'émission.*  
74 }  
72 The Commercial & Financial Chronicle.  
75 Ausweise der Schweizerischen Verrechnungsstelle — *Situations de l'Office suisse de compensation.*

Die Monatsberichte der Schweizerischen Nationalbank können beim Art. Institut Orell Füssli, Zürich, für Fr. 3.— im Jahr abonniert werden. Postcheck VIII/640.  
*On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès de l'Art. Institut Orell Füssli, Zurich.*  
*Le prix de l'abonnement annuel est fixé à Fr. 3.—. Compte de chèques postaux VIII/640.*